

I.

Die Kunama-Sprache in Nordost-Afrika. IV.

Von

Leo Reinisch,

wirkl. Mitglieder der kais. Akademie der Wissenschaften.

Deutsch-kunama'sches Wörterbuch.

A.

Aas, das *utú-mā*; *galla* E.Aasgeier, grosser *étā*.Abbalgen *fūtya*, *fūta* v. 1, *ágalā ūla* v. 1.Abbeissen *nini* v. 1.Abbeuteln *kefū* v. 2, *šukūlī* v. 2, *tullī* v. 2; das — *kefūdā*,
šukūlīdā, *tullīdā*.Abbiegen *kānkorō* v. 1.Abbrechen v. a. *tē* v. 1, *salā* v. 2, *alkamō* v. 2; v. neutr. *tē*
v. 1, *berē* v. 2.Abbrennen v. a. *tākū* v. 1, v. neutr. *illi* v. 1.Abbrühen *wulkī*, *wurkī*, *ulkī*, *urkī* v. 2; das — *wulkīdā*.Abend, der *orābā*, *sūdā fānakā*, der späte Abend *awādā*; *wolle-*
sina, E. Abend werden *orābō* v. 2, *bagī* v. 2, zu Abend
essen *dirō* v. 2, zu Abend verreisen *orābōskī fē* v. 2.Abenddämmerung *bagīdā*, *lágā bagīdā*, *lágā bagīsūmā fānakā*.Abendessen, das *dirārā*, mein — *dirārānā*; das — einnemen
dirō v. 2.Abendland *wúyā isūmā*, *lágā wúyā isūmā*.Abendröte *sūdā fānakā bíbā*.Abendstern *wollesina šunda* E.Abendzeit *orābā fānakā*, *sūdā fānakā*.Aber *idē*; ich gehe, du aber bleibe *abā gānānā*, *enā idē gódā*!Abermals *idē*, *míndā kúltānā*.

Abessinien *Alakē lágā, Makádē lágā.*

Abessinier *Alakā, Makádā.*

Abfangen *bin, ben* v. 1; das — *bínā.*

Abgabe, Steuer *gíbilā, fuggārā, —* geben *gíbilā, —, fuggārā sō* v. 1.

Abgang, Mangel *daúdā, Abreise fēdā.*

Abgehen, felen *daû* v. 2, ab-, weggehen *fē* v. 2.

Abgeneigt sein *ibā* v. 1, *kū* v. 1. Er ist mir abgeneigt *unû a-ibā-kóske, a-kū-kóske.*

Abgenützt *tēmā, tōmā, tūmā; gütüfa* E. abgenützt sein *tēmā* u. s. w. *kōs, —* werden *tē, tō, tū* v. 1.

Abgestorben; s. abgenützt.

Abgewöhnen sich *wī* v. 1.

Abgreifen *yay* v. 2, *mō* v. 1; *kaffā* v. 2, E.

Abgrenzen *hīrā min* v. 1. Er grenzte ab sein Feld *bišša-sī hīray imínke.*

Abgrund *fófāgā, fófāgūā, kŭlā; in den Abgrund fallen kŭlātā ī* v. 2.

Abhalten, zurück- *gōša* v. 1. Halte mich nicht zurück *a-gōša-mé!*

Abhanden kommen *kō-bal* v. 1; mein Korn ist abhanden gekommen *kīnānā kōbálke.*

Abhauen *tē* v. 1; *gē* v. 2. Haue ab das Bein *míndā ité! Haue ab den Baum élā gēdā!*

Abhäuten *fūtya, fūta* v. 1, *ágalā ūla* v. 1.

Abkommenschaft *bā, kŭā, déday.*

Abkömmling *kā, dēdā* fem. *kīsā, kīšā.*

Abkratzen *mintō* v. 2; das Abkratzen *mintódā.*

Abkühlen *sī* v. 2 E.

Ablassen *wī* v. 1. Lass' ab von mir *a-wí!*

Ablegen, nider- *dōr* v. 1, — ein Kleid *libāsā ūla* v. 1, ablegen eine Zeugenschaft *samō* v. 2.

Abmagern *ermīnā sa* v. 1, *derē* v. 2. Meine Kuh ist abgemagert *aylānā ermīnā íšāke; deréske.*

Abmagerung *érmā, derédā.*

Abmessen *fā* v. 2.

Abmessung *fádā.*

Abmühen sich *tokāno* v. 1; mühe dich nicht ab *notokāno-mé!*

Abneigung haben gegen *ibā* v. 1, *kū* v. 1; er hat Abneigung gegen mich *a-íbake, á-kūke.*

- Abnützen sich *tū* v. 1, *báyā* —, *ambóbā sā* v. 1.
 Abpflücken *salā* v. 2; das Abpflücken *salādā*.
 Abputzen *tōkā* v. 2; das Abputzen *tōkādā*.
 Abrasieren *kāla* v. 1, *sā* v. 1. Er hat mich abrasiert *ána-san-gánā kálake, ésāke*.
 Abreiben *tōkā* v. 2.
 Abreibung *tōkādā*.
 Abreise *fédā, fē-gádā*.
 Abreisen *fē* v. 2. Abend reiste er ab *orābasī fē-gāske, fēskī gāske*.
 Abrinden *fōy, hōy, wāy* v. 2; das Abrinden *fōydā* u. s. w.
 Abschaben *mintō* v. 2; ich habe die Haut abgeschabt *ágalā mintónake*.
 Abschabung *mintódā*.
 Abschälen; s. abrinden.
 Abschätzen *saū* v. 2; er schätze ab meine Rinder *aylāñē-sī saūske*.
 Abschätzung *saúdā*.
 Abschlagen eine Bitte *gōša* v. 1, *kū* v. 1; schlage es mir nicht ab *a-gōša-mé! a-kūmé!*
 Abschliessen, versperren *say* v. 1, *gafī* v. 2; beenden *mal* v. 1, *tūlē* v. 2.
 Abschluss *sā, málā*.
 Abschneiden *tē* v. 1; schneide ab einen Zweig *ńáyša-s' itē!*
 Abspülen *še* v. 1; spüle ab die Schüssel *gánta-s' išé!*
 Abstauben *figgē* v. 2, *sellē, serrē* v. 2, *šindā* v. 2; *firki* v. 2 E.
 Abstehen von *wī* v. 1.
 Absteigen *ī* v. 2; das Absteigen *ídā*.
 Abteilen *bodda* v. 1 E.
 Abtrennen *fak* v. 1, *faše* v. 1, *dela, jira* v. 1.
 Abtrennung *fákā, fákka, fášā*.
 Abwarten *lakā* v. 2; das Abwarten *lakādā*.
 Abwärts gehen *ī* v. 2; das — *ídā*.
 Abwaschen *še* v. 1; sie wusch ab die Schüssel *gánta-s' išeke*.
 Abweisen *gōša* v. 1.
 Abweisung *gōšā*.
 Abwischen *tōkā* v. 2, *figgē* v. 2, *sellē, serrē* v. 2, *šindā* v. 2.
 Abziehen *ūla* v. 1, — die Haut *fūtya, fūta* v. 1, *ágalā ūla* v. 1.
 Acacia *spirocarpa átīlā, šábetā*.

Achsel *sáketā*, auf der — sitzen *sáket' ána-lā gō* v. 2, auf der Achsel tragen *sáketa-bū naû* v. 2.

Achselhöhle *ákülā*.

Acht, octo *kōn-ta-saddé*. achter *akōn-ta-sáddā*. achtmal *kōn-ta-saddé mīndā*. achtzehn *kollakādā kōn-ta-saddé*. achtzig *šēbā kōn-ta-saddé*.

Acht haben auf *gōñē* v. 2, *lī* v. 2; das — *gōñédā, līdā*.

Achten, schätzen *me* v. 1.

Achter, octavus *akōnt' asáddā*.

Acker *bíšā*, mein — *bíšāñā*.

Ackerbau *bāwā, bíšā bāwā*, — treiben, s. ackern.

Ackermann *bíšābā*, er ist ein — *unū bíšābā kōske*.

Ackern *bō* v. 1, *bíš* v. 1; er ackerte *ibōke, ibíške*.

Ackerrand *bíšā hīrā; kodaba* E.

Ackerstier *būtā nārā*; einjochen den — *mad* v. 1.

Adamsapfel, Halsknorpel der Männer *gūrgūmbā*.

Adansonia digitata *āsā*; Frucht der — *akánjā, āsā*. Trinkgefäß aus der Schale der — *verfertigt āsā gībā*.

Ader, Blutader *sártā, kākobā sártā*.

Adieu! *sulūmā gōdā!* plur. *sulūmē gōmū!*

Adler *ētā*.

Adlernest *ēt' itā*.

Aerva lanata *ongūrātā*.

Affe *gábalā, gábelā; gobella* Sa. Der Pavian *dēdā kōybadā*. Die Meerkatze, cercopithecus griseo-viridis *ayšilōlā, tatākā*.

Affenbrodbaum; s. Adansonia.

After *kūrā*; putzen den After *kūrā tōkā* v. 2, sie putzte irem Kinde den After *dēdā-sī kūrā tōkāske*.

Agazen; s. Antilope.

Agonie, liegen in der — *titō* v. 1; als mein Vater in der Agonie lag *ávā ititōmā*.

Ähre *sámtā*, Kornähre *kīnā sámtā*.

Akazie; s. acacia.

Alle, alles *bōbā, búbā, kī, mándā*.

Allein, aber *idé*.

Allein, solus *íngal*; ich, du, er allein *íngalāñā, íngalēā, íngalīā*.

Alleinheit *íngal*; ich allein *íngalāñā*, du allein *íngalēā*, er, sie allein *íngalīā* ‚meine u. s. w. Alleinheit‘.

Almosen *karāmatā*, — spenden *karāmatā sō* v. 1.

- Als, während *fánakā*, *-yā*, als (Comparativ) *-kīn*, *-lā*.
 Also *dákō*, *kī*, *nō*, also sagen *ākē* v. 2.
 Alt, bejart *ándā*, alt, abgebraucht *tō-mā*; alter Mann *adikíšā*,
 alte Frau *darkíšā*. alt werden (eine Person) *abbarē* v. 2,
 — eine Sache *tō* v. 1, alt werden der Mann *adikišō* v. 2, —
 die Frau *darkišō* v. 2. Die Zeit macht uns alt *wúyā á-yā-kōske*.
 Alter, das männliche *adikišō*, das weibliche *darkišō*.
 Ältester *ándā*, die Aeltesten der Gemeinde *sūk' ánday*.
 Altertum, alte Zeit *ášā*, in alter Zeit *áší*.
 Ameise *lāwā*, die Raubameise *ásišínā*, die Termiten *agánganā*.
 Amharer *Alakā*, *Manādā*, die amharische Sprache *Alak' aûrā*,
Makád' aûrā; ich habe die amharische Sprache erlernt *abá*
Alak' aûrā nabínke.
 Amtmann *šēk* (seit der ägyptischen Occupation); *masna* E.
 Amulet *amfarātā*, *imfrātā*, *wāragātā*.
 An *-lā*, *nā*, *nā-lā*.
 Anberaumen eine Zeit, Frist *tī* v. 1.
 Anblasen *fū* v. 2; das — *fūdā*.
 Anblick, der *lídā*.
 Anblicken *lī* v. 2.
 Anbrechen der Morgen *karē*, *lágā karē* v. 2; bei Anbruch des
 Morgens stand er auf *lágā karēskī fēske*.
 Anbrüllen *bū* v. 2; das — *būdā*.
 Anderer *bódā*, *hélā*; anderes Dorf, andere Leute *sūkā hélā*,
kē hēlay.
 Ändern *fegeda* v. 1; ändern die Gesinnung *koleše* v. 1 E.
 Aneignen sich *bin* v. 1, *kā* v. 1; er eignete sich an *ibínke*,
ikāke.
 Aneignung *bínā*.
 Anen, die *áfay*, *wámalay*, unsere Anen *afánay*, *awámalay*.
 Anfachen das Feuer *fū* v. 2, das — *fūdā*, *tómā fūdā*.
 Anfallen, über- *lū* v. 1; die Türken fielen das Dorf an *Túrú kay*
sūkā olūke.
 Anfang *ekena* E.
 Anfassen *bin*, *ben* v. 1; ich fasste seine Hand an *kōnīā nabínke*.
 Anfassung *bínā*.
 Anfeinden *ibā* v. 1.
 Anföhlen *le* v. 1, *mō* v. 1, *tukū* v. 2, *yay* v. 2.
 Anfüllen *wā* v. 2.

Anfüllung *wādā*.

Anführen *marā* v. 2.

Anführer *marā*, *mānnā*; du bist unser — *enā marāñā nokōske*.

Anführung *marādā*.

Angareb, bewegliches Bettgestell *arántā*; angarebartiges Holzgestell zum Trocknen der Büschel vom Negerkorn *jūlā*.

Angehörigen, die; s. Familie.

Angelegenheit *dātā*, *šī*.

Angenem *māydā*, ser angenehm *maydōkā*, *māydā maydōkā*.

Angesehen *ándā*, *adikīšā*, — sein *adikīšō* v. 2, *ándā kōs* v. 1.

Lulu ist ein angesehener Mann *Lulū kā andā kōske*.

Angesicht *gādibā*, *ánā*; er schlug ihm ins Angesicht *gadibā-s' iyāke*.

Angewöhnen sich *tokāno* v. 1.

Angreifen *tukū* v. 2, *yay* v. 2; feindlich angreifen *lū* v. 1.

Angst *káylā*, in Angst geraten *kaylō*, *kō-kaylō* v. 1.

Ängstlich *kaylīnā*, — sein *kaylīnā kōs* v. 1.

Angstlos *kaylittā*.

Anguis fragilis *kōynātā*.

Anhauchen *fū* v. 2; das Anhauchen *fūdā*.

Anklage *dámmā*; schwere — *dámmā báyā*.

Anklagen *dammī* v. 1; *furutō* v. 2 E.

Ankommen *lō*, *lū* v. 1.

Anlass geben *wī* v. 1.

Anlaufen; s. anschwellen.

Anlegen den Zaum *lugūmā tū* v. 1.

Anleihe *sallafō*, eine — aufnehmen *sallafō* v. 2, eine — geben *sallafō sō* v. 1; da ich kein Geld hatte, machte ich bei Sabar eine Anleihe *abā mālā daūnakī Sabār-kīn sallafōnake*.

Änlich *kállā*, — sein *kállā kōs*; er ist seinem Vater änlich *iwā kállā kōske*.

Anlichkeit *kállā*; er hat keine — mit mir *unū kallāñā yīnámme*.

Anpacken *bin*, *ben* v. 1; das Anpacken *bínā*.

Anrede, die *kēdā*.

Anreden *kē*, *ākē* v. 2, *dā* v. 2.

Anreissen, -ziehen *wāy* v. 2; das — *wāydā*.

Anrempeln *dōsā*, *dōrā* v. 2.

Anrempelung *dōsādā*, *dōrādā*.

Anrufen *keda* v. 1, *aū* v. 2; das — *ūkūdā*, *aūdā*.

Anrühren; s. anfüllen.

Ansammeln *bōba* v. 1; sie sammelten Getreide an *kínā obóbake*.

Ansammlung *bóbā*; — von Getreide *kínā bóbā*.

Anschauen *lī* v. 2.

Anschauung *lídā*.

Anschicken sich etwas zu thun *tī* v. 1; er schickte sich an zu essen *inánānā ítike*.

Anschirren, satteln *ergā* v. 2; das — *ergádā*.

Anschlagen, auf-, mit grossem Geräusch auf etwas fallen *tākū*, *tāk* v. 2, *tikō* v. 2; das — *tikōdā*.

Anschleichen sich *lay* v. 2, *tabū* v. 2; das — *láydā*, *tabūdā*.

Anschmigen sich *kō-lī* v. 1; das Kind schmigte sich an seine Mutter an *dédā iníña-sī kōlīke*.

Anschwellen, eine Geschwulst bilden *fila* v. 1.

Anschwellung *fílā*.

Ansehen *lī* v. 2; das — *lídā*.

Ansehen, die Ere *gíddā*, *kabaré*, *abaré*, *gūdurátā*.

Ansetzen eine Frist *tī* v. 1; setze einen Tag an! *amélā ití!*

Ansideln sich *gō* v. 2, *nabirō* v. 2; das — *gōdā*, *nabirōdā*.

Ansidelung *nábirā*; hier ist unsere — *ālē nabiránā kōske*.

Anspeien *tuff*, *tufō*, *tifō* v. 2; das — *tufōdā*, *tifōdā*.

Anständig *máydā*, *maranatínā*, unanständig *báyā*.

Anständigkeit *maranátā*; er zeigt Anständigkeit *unū maranátā yínake*.

Ansteigen, besteigen *agū* v. 2; das — *agūdā*.

Anstellig *fadya*, *fariša*, *šikkila* E.

Anstig, Aufstig *agūdā*; der — zum Berge ist beschwerlich *ályā agūdā taggímā kōske*.

Anstossen *tukū* v. 2; das — *tukūdā*.

Anstreben *lelnā* v. 2 E.

Antasten *mō* v. 1; taste mich nicht an! *a-mō-mé!* ich werde dich nicht antasten *abā e-mō-nnī*.

Anteil *míntā*; gib mir meinen Anteil! *míntánā asō!*

Antilope agazen oder strepsiceros kudu *ámsā*. Gazelle, Antilope ariel oder Sömmeringii *lídā*. Antilope Saltiana oder cephalophus Hembrichii, das Zwergböckchen, Beni Israel *gārgājā*, *argājā*. Antilope saltatrix, Arabantilope oder oreotragus saltatrix, der Klippspringer *háymā*. Antilope oryx oder das Beeza *aríyā*.

- Antimonium *kārā*, mit — bestreichen *kari* v. 1.
 Antlitz *gádibā*, *ánā*; er schlug mir ins — *gadibānā íyāke*.
 Antreiben *hā* v. 2; das — *hādā*.
 Antworten *dē* v. 1, *kas* v. 1, *ō* v. 2 E.
 Anvertrauen *amenō* v. 2; das — *amenōdā*.
 Anwalt *aūrā mánñā*, mein — *aūrā mannánā*.
 Anwesend sein *gō* v. 2, *nabirō* v. 2, *lakā* v. 2.
 Anwesenheit *nábirā*.
 Anzal *kaládā*, die — der Kühe *áylē kaládā*.
 Anzug, s. Kleid.
 Anzünden *tēla*, *tēra* v. 1.
 Arabantilope *háymā*, *áymā*.
 Arbeit *mínā*, *sánā*, *wārātā*; gezwungene Arbeit *gíbilā*. Mit Arbeit vil beschäftigt *wārātínā*, arbeitslos *wāratittā*.
 Arbeiten *sana* v. 1, *min* v. 1; was hast du gearbeitet? *ay nisanánō?* *ay nimínnō?*
 Arbeiter *asána*, ein guter — *asánā máydā*.
 Arger, der *búbā*, *bácā*.
 Argerlich *abácā*, — sein *masa* v. 1, *gōša* v. 1, *bāti*, *bāci* v. 1, — machen *búbū* v. 2.
 Argwon *kālā*; hegst du Argwon? *enā kālā níná-bē?*
 Argwöner *kālō* v. 1; argwöne nicht! *nikālōmé!*
 Argwönisch *kālínā*.
 Arielantilope *lídā*.
 Arm, dürftig *ābārā*, *meskínā*, ganz, bettelarm *agalābā*.
 Arm, der *kónā*, *bínā*; mittelst Arm und Bein *kóna-te mında-te-bū*.
 Armband *ajúlā*, *gúnjā*; ich kaufte meiner Frau ein schönes — *abā darkána-sī ajúlā máydā nátāke*.
 Armut *abārā*.
 arsch *makílā*.
 arschbacken *kūrā makílā*.
 arschloch *kūrā*.
 Art, Weise *nā*; auf welche Art, wie machen *aykē* v. 2.
 Arznei *inínā*, *sádā*.
 Arzt *inínā* —, *sádā mánñā*.
 Asche *áynā*, *tōm' áynā*.
 Asklepias, s. calotropis procera.
 Ast *ñáyšā*, *ñěšā*, Baumast *élā ñáyšā*.
 Atem *hakādā*, *šúkā*.

- Atmen *fū* v. 2, *hakā* v. 2; das — *fūdā*, *hakādā*.
 Auch *-ta*, *-te*, *-nā*.
 Auf *-lā*, *ánā*, *ána-lā*; auf dass, damit *-nā*.
 Auf! *fédā!* plur. *fēmū!*
 Aufatmen *hakā* v. 2; das — *hakādā*.
 Aufblasen die Backen u. s. w. *gū* v. 2; das — *gūdā*.
 Aufblicken *gállī* v. 2, *merē* v. 2; das — *gállídā*, *merédā*.
 Aufbrausen in Zorn *bāti*, *bāci* v. 1.
 Aufbrausend *abācā*.
 Aufbrechen, weggehen *fē* v. 2; das — *fédā*.
 Aufbreiten *mada* v. 1, *berkē* v. 2, *fāy* v. 2.
 Aufbrodeln *fōfo* v. 1; das (erhitzte) Wasser brodelte auf *bíyā ofōfoke*.
 Aufdecken, bekannt machen *sāsā* v. 1; entblößen *úla* v. 1.
 Aufeinanderfolge *bārā*, *sórō*; *arba* E.
 Aufenthalt *nábirā*, — nemen *nabirō* v. 2, *gō* v. 2, — geben *nábirā sō* v. 1, gib mir Aufenthalt! *nábirā asó!*
 Auferziehen *tato* v. 1 E.
 Auffallen auf *tākū*, *tāk*, *tikō* v. 2; das — *tikódā*. Regentropfen fielen mir auf die Nase *aúlā bíyā bobonánā tikóske*.
 Auffaren, in die Höhe springen *abē* v. 2; das — *abédā*.
 Auffassen, begreifen *fatanē* v. 2; das — *fatanédā*.
 Auffliegen *fē* v. 2; das — *fédā*. Der Vogel flog auf *šürkā féske*.
 Aufgang *agūdā*, — der Sonne *wuy' agūdā*; *orida* E.
 Aufgehen (Sonne, Mond, Gras u. dgl.) *agū* v. 2; *ori* v. 2 E.
 Aufgraben *dī* v. 1, *sā* v. 1; er grub auf *ídīke*, *ésāke*.
 Aufhalten sich, bleiben *gō* v. 2, *nabirō* v. 2, *lakā* v. 2; *kadi* v. 1 E. Den Tag über sich aufhalten *lūtā* v. 1.
 Aufhängen Kleider u. dgl. *karanā* v. 2, aufhängen, strangulieren *sānkūāle* v. 1; man hängte den Lulu auf *Lutūs' osānkūāleke*.
 Aufheben eine Last, einen Gegenstand *naú* v. 2, *te* v. 1.
 Aufhelfen *gata* v. 1; er half mir auf *unū agátake*.
 Aufhören *wī* v. 1; höre auf zu schmähen! *látta-kīn iwí!*
 Aufladen *ergā* v. 2; das — *ergādā*.
 Auflegen *mada* v. 1, aufgelegt werden *kō-mada*.
 Auflockern die Erde *biš* v. 1, *basā* v. 2.
 Auflösen *biš* v. 1.

Auflösung *bíšā*.

Aufmachen, öffnen *wāykē* v. 2; *biš*, *fak*, *fatā* v. 1; *ferina* v. 2 E.

Aufmerken *fayā* v. 2 E.

Aufrecht sein, — stehen *lakā* v. 2.

Aufrichten *dōr* v. 1, *tū* v. 1.

Aufrollen einen zusammengewickelten Gegenstand, Matte u. dgl.

berkē v. 2; er rollte die Matte auf *šinnā berēske*.

Aufrühren eine Flüssigkeit *orā* v. 4; das — *orādā*.

Aufschauen *gāllē* v. 2, *merē* v. 2; das — *gāllidā*, *merēdā*.

Aufschäumen *fōfo* v. 1; das Wasser schäumte auf *bíyā ofōfoke*.

Aufschlagen ein fallender Gegenstand wenn er den Boden berührt *tākū*, *tāk*, *tikō* v. 2; das — *tikódā*.

Aufschneiden *ma* v. 1, *minti* v. 1, *tē* v. 1, *ille* v. 1.

Aufschreien *aū* v. 2, *bū* v. 2; das — *aūdā*, *būdā*.

Aufseher *dūbābā*; wer ist der Aufseher? *nā dūbābā nō?*

Aufseherdienst *dūbā*; der — ist beschwerlich *dūbā taggímā kóske*.

Aufsetzen *tī* v. 1.

Aufsicht *dūbā*; mein Haus ist one — *itánā dūbā daūske*.

Aufsperrn *fak* v. 1, *fatā* v. 1; er sperrte das Maul auf *mīa-s' ifákke*, *ifátake*.

Aufspringen plötzlich vom Sitz *abē* v. 2.

Aufstehen *fē* v. 2, *lakā* v. 2; das — *fédā*, *lakádā*.

Aufsteigen *agū* v. 2; das — *agūdā*.

Aufstellen *dōr* v. 1, *tū* v. 1, *gata* v. 1.

Aufstig *agūdā*; der Aufstig auf den Berg ist beschwerlich *ályā agūdā taggímā*.

Aufstreichen Fett auf die Haare *afē* v. 2; das — *afédā*. Er strich Fett auf seine Haare *unū áfarā afēske*.

Auftun *fak* v. 1, *biš* v. 1, *fatā* v. 1; *ferinā* v. 2 E.

Aufwachen *targā* v. 2, *merē* v. 2; das — *targádā*, *merēdā*.

Aufwallen *fōfo* v. 1; das (kochende) Wasser wallte auf *bíyā ofōfo-ke*.

Aufwaschen *še* v. 1; wasche das Blut auf *kākob' isé!*

Auge *wā*, *nótā*; aufschlagen die Augen *merē* v. 2, *gāllē* v. 2.

Augenarzenei *lākā šómbā*, *lākā šūmfā*.

Augenblick *wakít' éllā*; warte einen — *wakít' éllā lakádā!*

Augenbrauen *wā kímā*.

Augenentzündung *wā tākūā*.

- Augenhöle *wā bā*.
 Augenlid *wā ágalā, wā ágelā*.
 Augenschminke *kárā*; — auftragen *kari* v. 1.
 Augenstern *wā úmmā*.
 Augenwasser, s. Augenarzenei.
 Augenwimper *wā šimálā*.
 Augenzeuge *antítā*; ich selbst war — *abā aynánā antítā nakóske*.
 Aus *-kīn, -lā*.
 Ausbessern, flicken ein Kleid *tir* v. 1.
 Ausbeuteln *wāy* v. 2; das — *wāydā*.
 Ausbieten zum Verkauf *dabō* v. 2; das — *dabódā*.
 Ausbleiben *lū* v. 2; das — *lūdā*.
 Ausblick *lídā*.
 Ausblicken *lī* v. 2.
 Ausborgen, s. Anleihe.
 Ausbreiten *fatā* v. 1, *berkē, fāy* v. 2; *sekē* v. 2 E.
 Ausbrüten *šī* v. 1. Die Henne hat fünf Eier ausgebrütet *dōrā ikāmōkī kākān' ána-lā dēdā kussūmē íšīke*.
 Ausdenen *mañe, mane* v. 1.
 Ausdenung *sāsā*.
 Ausdenken *lawā* v. 2, *kala* v. 1.
 Ausdreschen Getreide *diñ* v. 1; dresche dein Korn *kīnēa-s' idīnī!*
 Ausdrücken, -pressen *šakī* v. 2; er hat Biermalz ausgepresst *unū íšibā šakíske*.
 Auseinander gehen, sich trennen *salā* v. 2.
 Ausforschen, ausfragen *kalā* v. 1.
 Ausforschung *kaládā*.
 Ausfüllen *tamumō* v. 2.
 Ausführen ein Geschäft *elatō* v. 2.
 Ausführung *elatō, elatódā*.
 Ausgehen, exire *sā* v. 1; *ori* v. 2 E. ausgehen, zu Ende gehen *itti* v. 1, *tū* v. 1; das Feuer ist ausgegangen *tōmā útūke*.
 Ausgenommen *díttā*.
 Ausgesönt sein *sū* v. 1.
 Ausgetrocknet *alábā*.
 Ausgezeichnet *wamīa* (?) E.
 Ausgiessen *tur* v. 1, *fā* v. 2, *lukū* v. 2; das — *fādā, lukūdā*.
 Ausgleiten *mulku* v. 2, *sekē* v. 2 E.

Ausgraben *dī* v. 1; *kola* E. — er grub eine Cisterne aus *unū ádikā ídīke*.

Aushölen *kokoro* v. 2 E.

Auskeren, fegen *figgē*, *sellē*, *serrē*, *šindā* vv. 2, *firki* v. 2 E.

Auslachen *jī* v. 1; er lachte mich aus *unū ájīke*.

Auslassen *wī* v. 1, *sakā* v. 2; lasse den Hasen aus! *temárgā iwī!*

Ausleeren *wāy* v. 2; er hat das Korn ausgeleert *unū kīnā wāyske*.

Auslöschen v. act. *bal* v. 1, *yā* v. 1; *ubā* v. 1 E.; v. neutr. *itti* v. 1, *tū* v. 1. Das Feuer ist ausgelöschen *tómā útūke*.

Auslugen *lī* v. 2; das — *lídā*. nach was lugst du aus? *ay línō?*

Ausluger, Späher *dūbābā*; bist du ein — *enā dūbābā nokósibē?*

Ausmessen *fā* v. 2.

Ausplündern *gūr* v. 1.

Ausplünderung *gūrā*.

Auspressen *šakī* v. 2.

Ausrasten; s. ausruhen.

Ausraufen *biš* v. 1, — Unkraut, jäten *güllē* v. 2.

Ausreiben *tōkā* v. 2.

Ausreissen, -ziehen *mintō* v. 2, *wāy* v. 2.

Ausruhen *kakā* v. 2; *kale* v. 1 E. er ruhte etwas aus *unū dam-mādā hakāske*.

Ausrutschen; s. ausgleiten.

Ausschau *lídā*; von disem Berge ist eine schöne Aussicht *ínā alyéna-kīn lída máydā kóske*.

Ausschauen, -blicken *lī* v. 2.

Ausschlagen (Blätter, Blüten) *ori* v. 2 E.

Ausschnaufen wegen Erschöpfung, Ermüdung *hakā* v. 2.

Ausschütten *wāy* v. 2; er schüttete Getreide aus *unū kīnā wāyske*.

Ausser *díttā*; ausser mir *abā díttā*, *aba-n-díttā*, ausser Gott *ánna-n-díttā*.

Äussern sich *dā* v. 2 irreg., *kē* v. 2.

Äusserung *dā*, *kédā*.

Aussicht *keka* E.

Aussinnen *lawā* v. 2, *kalā* v. 1; was sinnst du aus? *ay lawānō?*
ay nikalānō?

Aussönen *sūsū* v. 1, — sich *kō-sū* v. 1; ausgesönt sein *sū* v. 1.

Ausspähen *lī* v. 2; das — *lídā*. was spähst du aus? *ay línō?*

Ausspäher *dūbābā*, du bist ein — *enā dūbābā nokóske*.

Ausspannen *mañe, mane* v. 1; der Vogel spannte die Flügel aus *šúrkā fefenīē-s' imáñeke*.

Ausspeien *tuff, tūfō, tifō* v. 2; das — *tufōdā, tifōdā*.

Ausspotten *latte* v. 1.

Ausspottung *lāttā*.

Ausspotter *alāttā*.

Ausstrecken; s. ausspannen.

Ausstreuen *delē* v. 2, *fā* v. 2, *salā* v. 2.

Austreten der Fluss *šā* v. 2.

Austrocknen *lab* v. 1; der Fluss trocknete aus *sūbā bíyā ilábke*.

Austrocknung *lábā*.

Auswaschen *še* v. 1.

Ausweichen *dargā* v. 2, *kodda* v. 1 E. warum weichst du mir aus? *enā āñī abā-kīn dargānō?*

Auswerfen; s. ausstreuen.

Auswischen; s. abwischen.

Ausziehen, heraus- *wāy* v. 2, *ūse* v. 1; er zog heraus *wāyske, wūseke*.

Axt *laūsā*, er erschlug ihn mit der Axt *unū-sī laūsa-bū íyāke*.

Axtstil *laūs' élā*; er hat einen — gefertigt *unū laūs' élā imínke*.

B.

Baar, one *-ittā, dīttā*, — sein *daū* v. 2; er ist der Kleidung baar *sēsā daūske*.

Bach *sūbā*.

Backe, Wange *gōmā, goma* E., *goma* Mu.; Kinnbacken *mákkalā, mákalā*, Hinterbacken *kūrā mákkalā*.

Backen das Brod *gata* v. 1; die eiserne oder thönerne Platte worauf das Brod gebacken wird *ángalā, atākā*.

Backen- und Kinnbart *gōmā kīmā; gōmā*.

Backenzan *akálmā, akármā*.

Baden im Fluss *dundume* v. 1; *awī* v. 2 E.

Balanites aegyptiaca *šíngalā*.

Bald *wālē, olólā*; komm' bald zurück *wālē idē!* es wird bald Abend werden *lágā olólā bagīsūnā*.

Bälde *olólā*.

Balg; s. Haut, Schlauch.

Balken *élā*; Tragbalken für Lasten *asūm' élā*.

Ball, Ballen, der *kūrā*, *kōmāsā*.

Ballen, zusammenballen, runden *gūgūlē* v. 2; ballen die Faust *masū* v. 1, geballt sein *gūgū* v. 1.

Band *tábā*; Band an den Sandalen *wakēlā*.

Bande, Kriegsschar *bādā*.

Bandenführer *bādā mánā*.

Bändigen *fal* v. 1, *šō* v. 2.

Bar, one *-ittā*, *dittā*, — sein *daū* v. 2.

Bär, Sternbild des Bären *abīnā mīndā*.

Barbieren *kāla* v. 1, *sā* v. 1.

Barbiermesser *āsā*, *anāsā*; er schnitt ihm mit dem Barbiermesser den Hals ab *mēñā-s' anāsabū itēke*.

Barea, Volk der — *Márday*, ein Barea *Márdā*, Land der Barea *Márdē lágā*, die Bareasprache *Márdē aūrā*.

Barka, das Land — *Šillē lágā*, auch *Bārakā*, *Bāragā*.

Barmherzig *máydā*, *karāmatīnā*; er ist — *karāmatīnā kōske*.

Barmherzigkeit *karāmatā*; er kennt keine — *karāmatā itikīmī*.

Bart *kīmā*, Backen-, Kinnbart *gōmā kīmā*, Schnurbart *ūdā kīmā*; er trägt einen langen Kinnbart, aber keinen Schnurbart *unū gōmā kīmā gērā yīnake*, *ūdā kīmā yīnámme*.

Base, die *anima* E.

Bast, der *wāymā*, abschälen den Bast *wāy* v. 2.

Bau, der *itā*; ich habe einen Bau aufgeführt *itā náytake*.

Bauch *kā*, *kāsā*, *úlfā*, *úrfā*; im Bauche des Löwen *mōrkā ká-lā*.

Bauchschmerzen haben *kāsā bā* v. 1; ich habe Bauchschmerzen *kāsānā ibāke*. Hast du Bauchschmerzen *kāsēā ibābē?* er hat Bauchschmerzen *kāsīā ibāke*.

Bauchwind *šūmā*, einen — streichen lassen *fū* v. 2, *tūš* v. 2.

Bauen das Feld *bō* v. 1, *biš* v. 1; bauen ein Haus *īta* v. 1.

Bauer, Ackermann *bišābā*.

Baufällig werden *báyā sā* v. 1.

Bauholz *ēlā*, — fällen *ēlā gē* v. 2; hole Bauholz aus dem Walde *ēlā ikō gūlbā-n-kīn!* fälle vil Bauholz *ēlā* (u. *ēlē*) *faūdā gēdā!* wir benötigen vil Bauholz *ēlā faūdā daūmake*.

Baum *ēlā*, *ūdā*. Noch nicht bestimmte Baumarten: *unjūnā*, *dundūrā*, *gōdā*, *gūlūmfā*, *gargájā*, *mārā*, *sōlā*, *šikīllā*, *šārgā*, *šágā*.

Baumast *ēlā náyšā*. Schneide ab einen Baumast *ēlā náyšas' itē!*

Baumbast *ēlā wāymā*.

- Baumblatt *élā dúlfā*, — *dúrfā*. Die Baumblätter fielen ab *élē dúlfay ínke*.
- Baumgipfel *ēl' ánā*; ich stig auf den — *ēl' ánā agūnake*.
- Baumrinde *ēl' ambōñā*; schäle ab die Baumrinde! *ēl' ambōñā fōydā!*
- Baumschatten *élā hēllā*; unter dem Schatten eines Baumes *élā hēllā kūrā-sī*.
- Baumspecht, Vogel *ēl' agēdā*.
- Baumstamm *élā*.
- Baumstrunk *utúngūlā*.
- Baumwolle *tūtā*.
- Baumwurzel *élā bōbā*.
- Bazar *sūkā*.
- Beachten *fayā* v. 2 E.
- Beaufsichtigen *lī* v. 2, *gōñē* v. 2.
- Beaufsichtigung *līdā*, *gōñēdā*.
- Beben, zittern *bir* v. 2, *lākī* v. 2; das — *bīrdā*, *lākīdā*.
- Becher *taffara* E.
- Bedecken *fū* v. 1, pass. *kō-fū*; er bedeckte seinen Vater mit dem Leichentuche *unū íwa-sī kafána-bū úfūke*.
- Bedenken, überlegen *lawā* v. 2; hast du alles gut bedacht? *enā bōbīā máydā lawānūbē?*
- Bedenken, das *lawādā*.
- Bedürfniss, Mangel *lūgā*, *daūdā*.
- Beeilen sich *olōlā* v. 2, *wālē gā* v. 2. Beeile dich! *olōládā! wālē gādā!*
- Beenden, zu Ende führen eine Verrichtung *mal* v. 1, *tūlē* v. 2, beendete, fertige Arbeit *kōmalā*.
- Beendigung *mālā*, *tūlēdā*.
- Beerben *wārasō* v. 2.
- Beerdigen *fū* v. 1, *kabbarē* v. 2.
- Beerdigung *kabbarēdā*.
- Beeza, das; s. Antilope.
- Befangen *kaylīnā*, — sein *kaylō* v. 1; unbefangen *kaylittā*.
- Befangenheit *káyilā*; grosse — erfasste mich *kayl' ándā á-yāke*.
- Befehl *egrūdā*, *fāñēdā*; zu Befehl! *yē! ē! máydā! kēr!*
- Befehlen *egrū* v. 2, *fāñē* v. 2. Befehle und ich werde gehorchen *egrūdā*, *abā natikínā*.
- Befehlshaber *mánnā*.

Befestigen *lī* v. 1, *karanā* v. 2.

Befeuchten *bal* v. 1.

Befeuchtung *bālā*.

Befinden sich, weilen *gō* v. 2, *lakā* v. 2, *nabirō* v. 2; wie findest du dich? *enā maydá-m-be?* wie befindet sich deine Mutter? *enēnā maydá-m-be?*

Beflügt, Flügel habend *fefēnīnā*; unbeflügt *fefēnīttā*.

Befolgen *tik* v. 1; befolge meinen Rat! *gōmatānā itikā!*

Befolgung *tikā*.

Befreien *wī* v. 1, *ōti*, *ūti* v. 1.

Befreunden sich *kōdā sā* v. 1; ich befreundete mich mit ihm *abā kōdīā nāsāke*.

Befridigen *babal* v. 1, *sūsū* v. 1.

Befridigt *áburā*, — sein *bur* v. 1, — werden *kō-bur* v. 1.

Befüllen *mō* v. 1, *kaffā* v. 2 E.; s. a. anfüllen.

Befürchten *kaylō* v. 1; befürchte nichts! *šī ellā nōkaylōmé!*

Befürchtend *kaylīnā*.

Befürchtung *káylā*; gross ist meine — *ándā kōske kaylānā*.

Begatten *bi* v. 1, *kati* v. 1; begattet werden *kō-bi*, *kō-kati*.

Begattung *bā*.

Begeben sich wohin *lī* v. 1, *gā* v. 2; er begab sich heim *itīa-lā yīke*, *gāske*.

Begegnen auf dem Wege, sich treffen *kē* v. 1, *kō-lē* v. 1; widerfahren *kō-min* v. 1.

Begegnung *wakata* E.

Begeren *sambala* v. 1, *hē* v. 2. Was begerst du? *ay nisambalānō?* *ay hēnō?*

Begeren, das *sámbalā*, *hédā*; was ist dein Begeren? *sambalēā ay šī nō?*

Begerlich *asámbalā*.

Begierde, s. das Begeren.

Begiessen *bal* v. 1, *išī* v. 2; begiessen mit siedendem Wasser, abbrühen *wulkī*, *wurkī*, *ulkī*, *urkī* v. 2.

Beginn *ekena* E.

Begraben *fū* v. 1, *kabbarē*, *kabbarō* v. 2; wir haben unsern Vater begraben *ávā máfūke*, *kabbarōmūke*.

Begräbniss *kabbarēdā*.

Begreifen, betasten *mō* v. 1, *yay* v. 2, *kaffā* v. 2 E.; begreifen, einsehen *bin* v. 1, *tak* v. 1, *fatanē* v. 2.

- Begriff *tákā*, *fatanēdā*; im Begriffe sein etwas zu thun *tī* v. 1.
 Begrüssen *salāmatā* v. 2; er hat meinen Vater begrüsst *unū áwā salāmatáske*.
 Begrüßung *salāmatádā*, Gruss *salāmatā*.
 Behaart *kīmīnā*, unbehaart *kīmíttā*, behaartes Fell *ágalā kīmīnā*.
 Behaarung *kīmā*, mit reichlicher — *kīmókā*.
 Behagen, das *ámmā*, *sūdā*.
 Behaglich leben *sū* v. 1.
 Behalten *kā* v. 1, *bin*, *ben* v. 1; behalte den Taler! *riyānā iká! ibiní!*
 Behälter, Aufbewahrungsort *itā*, *ágalā*.
 Behauen Holz u. s. w. *gē* v. 2; das — *gédā*.
 Beherzt, mutig *átirā*, *ádyirā*, *ájirā*; — sein *átirā kōs* v. 1, *abširō* v. 2. Sei beherzt und nicht feige! *abširódā*, *nokaylōmé!*
 Behüten *gōñē* v. 2; das — *gōñédā*. Wer behütet dein Haus? *nā itēā gōñēsō?*
 Bei -*lā*, *ñā-lā*, *dárga-lā*.
 Beide *bárē*, wir beide *baráñā*, ir — *barēā*, sie — *baríā*.
 Beil *laúsā*, mit dem Beil hacken *laúsa-bū minti* v. 1.
 Beilstil *laús' élā*.
 Bein *míndā*, Schienbein *dángābā*, die Wade *míndā ñā*.
 Beinkleid *kúrgarā* (nach Art unserer Schwimmhosen).
 Beisammen *illa-lā*, *élla-lā*, *illa-sī*, *élla-sī*.
 Beischlaf *bā*, *sūdā*, den — ausüben *bi* v. 1, *kati* v. 1.
 Beispil *asárā*.
 Beissen *nini* v. 1; ein Hund hat mich gebissen *tā éllā ánnike*.
 Beistand *sādenō*, *sādenā*; — leisten, helfen *sādenō* v. 2.
 Beistehen *sādenō* v. 2; ich stand Sabar bei *abā Sabār sādenō-nake*.
 Beitragen *šarka* v. 1.
 Bekleiden *we* v. 1, — sich *kā-we*.
 Bekleidung *kāwā*; seine Bekleidung bestand in einem Fell *kāwīā ágalā kōske*.
 Bekommen *itē* v. 1, nicht bekommen *daū* v. 2.
 Bekümmert sein *caū* v. 2, *nē* v. 2, *masa* v. 1.
 Bekümmerniss *caúdā*, *nédā*, *másā*.
 Beladen *ergā* v. 2; sie beluden ihre Esel und zogen ab *sandīē-sī ergankī fēng-gánke*.
 Beladung *ergádā*.

Belästigen *toṇā* v. 2; du belästigst jedermann *enā kā bōbiā toṇānuke*.

Belästigung *toṇādā*.

Beleidigen *yā* v. 1; du hast mich durch ein hartes Wort beleidigt *enā aūrā báyabū áyāke*.

Beleuchten *tēla, tēra* v. 1.

Beleuchtung *tēlā, tērā*.

Bellen (der Hund, Schakal) *baû* v. 2; das — *baûdā*.

Belonen *dabī* v. 2.

Belonung *dabīdā*.

Belustigen sich *gogo* v. 2 E.

Belustigung *ûmā, ámmā*.

Bemerken *niti* v. 1, *tak* v. 1; ich habe nichts bemerkt *abā šī éllā nantímmi, natakímmi*.

Bemühen sich *tokānō* v. 1.

Benemen, anständiges *maranátā*.

Benähen ein Tuch, einsäumen *animō* v. 2.

Benennen *keda* v. 1.

Benennung *ukūdā*.

Benetzen *bal* v. 1; sie benetzte ihre Wangen mit Tränen *gōmīā ímba-bū íbálke*.

Beni Amer, Volk der — Šíllay, ein einzelnes Individuum Šíllā, das Land der —, das Barka Šíllē lágā, die Sprache der —, das Tigré Šíll' aūrā.

Beni Israel, das; s. Antilope.

Benötigen *daû* v. 2; das — *daûdā*. Benötigst du etwas? *šī éllā daûnúbē?* was benötigst du? *ay enā daûnō?* ich benötige nichts *šī éllā daûnámmi*.

Beobachten *lī* v. 2.

Beobachtung *līdā*.

Bepacken *ergā* v. 2; er bepackte den Esel mit Getreide *unū sándā kína-bū ergáske*.

Bepackung *ergādā*.

Beraten sich *gōmatō* v. 2; *gālāḍodīna* v. 2 E.

Beratung *gōmátā*; sie hielten eine — *gōmátā gōmatónke*.

Beratungsplatz der Gemeinde *dībā*.

Berauben *gūr* v. 1; sie haben uns unserer Habschaft beraubt *ímē mālānā ogúrke*.

Beraubung *gūrā*; — ist ein Verbrechen *gūrā arāmā kóske*.

- Berauscht, trunken *šakirínā*, — werden *šakirō* v. 2.
 Berauschung *šákirā*; — ist hässlich *šákirā ambóbā kóske*.
 Berechnen *saû* v. 2, *lawā* v. 2; ich berechnete meine Habe
mālāñā saûnake, lawānake.
 Berechnung *saûdā, lawādā*, richtige — *saûdā máydā*.
 Bereichern sich *kō-bur* v. 1; er hat sich bereichert *unû kōbúrke*.
 Bereuen *nē* v. 2; *koleše* v. 1 E.; ich bereue *nánēke*.
 Berg *ályā*, Fuss des Berges *ályā kŭlā*. Eine Quelle entspringt
 am Fuss des Berges *bíyā wā ályā kŭlā-lā išā-kóske*.
 Bergen *dōlo* v. 1, *numā* v. 1, *lay* v. 2.
 Berggipfel, -spitze *aly' ánā*; er bestig den — *unû ály' ánā*
agūske.
 Bergjoch, -spalt *fákā, ályā fákā*.
 Bergland *ályā gérā*.
 Berglene, -wand *ályā dārgā*.
 Bergschlucht *tokārā*.
 Bericht *múšā, kōsāsā*.
 Berichten *mūše, sāsū* v. 1; berichte mir alles genau! *ši bōbíā*
máydā a-mūšé! a-sāsā!
 Berichterstatter *amúšā*.
 Beruhigen *babal* v. 1, *sūsū* v. 1; sich beruhigen lassen *toro* v. 2 E.
 Beruhigt sein *sū* v. 1, *abširō* v. 2.
 Berühren *le* v. 1, *mō* v. 1, *tukū* v. 2, *yay* v. 2; *kaffā* v. 2 E.
 Berührung *tukúdā*.
 Besänftigen *sūsū* v. 1; er besänftigte die Streitenden *unû abácē-si*
usūsūke.
 Beschaffen sein *kōs* v. 1, *dā* v. 2.
 Beschaffenheit *dā*.
 Beschäftigt *wārātínā*. Ich bin den ganzen Tag beschäftigt *abā*
amēlā bōbíā wāratínā nakóske.
 Beschäftigung *wārātā*. Was ist deine Beschäftigung? *ay wārā-*
tēā nō?
 Beschäftigungslos *wārātíttā*. Was sitzt du hier beschäftigungs-
 los? *ay ālé wāratíttā gō-n-nōkōsinō?*
 Beschämen *sagame* v. 1.
 Beschämung *ságamā*.
 Bescheiden, unterwürfig *ásabā*; nur ein Feigling ist bescheiden
kaylínā ingalīā ásabā kóske.
 Beschauen *lī* v. 2.

Beschimpfen *látte* v. 1; beschimpfe nicht deinen Vater! *éwā nilattemé!*

Beschimpfer *aláttā*.

Beschimpfung *láttā*.

Beschlafen *bi* v. 1, *kati* v. 1; beschlafen werden *kō-bi*, *kō-kati*.

Beschmieren mit Fett *fūl* v. 1, — die Haare *afē* v. 2.

Beschmutzen *orā* v. 2; er hat sich im Gesicht beschmutzt *gadibīā orāske*.

Beschneiden, circumcidere *minti* v. 1; beschnitten werden *kō-minti*.

Beschneidung *mintā*, — eines Knaben *ébā mintā*, — eines Mädchens *dándirā mintā*.

Beschuldigen *dammi* v. 1, *kālō* v. 1.

Beschuldigung *dámmā*, *kālā*; schwere — *dámmā báyā*, — *ándā*.

Beschützen *kana* v. 1.

Beschwerlich *taggímā*; eine Fussreise ist beschwerlich *míndē gādā taggímā*.

Besen, der *sandādā*, *šindādā*.

Besessen von einem Dämon *ašilmīna*, *andina* E.

Besichtigen *lī* v. 2.

Besichtigung *līdā*.

Besigen *fal* v. 1, *šō* v. 2; wir haben die Abessinier besigt *ámē Alakē mafálke*, *šómake*.

Besigung *fálā*, *šódā*.

Besitz, Eigentum *ā*, *nā*, *māl*; *merkaba* E.

Besitzen *īna* v. 1. Ich besitze vile Rinder *abā áylē faūda nayna-nakōske*.

Besitzer *īnā*, *mánnā*.

Besorgniss *káylā*, *lāwā*; Furcht und Besorgniss erfüllten mich *káyla-nā lāwa-nā á-yā-ke*.

Besorgt *kaylīnā*, *lawīnā*, — sein, in Sorge sein *kaylō* v. 1, *lawā* v. 2; unbesorgt *kaylittā*, *lawittā*.

Besprengen *išī* v. 2; das — *išīdā*.

Bespringen der Bock, Stier u. s. w. das Muttertier *bi* v. 1.

Bespritzen *išī* v. 2.

Bespritzung *išīdā*.

Bestehen, existieren *kōs* v. 1.

Besteigen das Reittier, einen Berg *agū* v. 2; *ori* v. 2 E.

Besteigung *agūdā*; die — dises Berges ist leicht *inā alyén'*
agūdā ayōkōmā kōske.

Bestelen *gūr* v. 1, *ūna* v. 1.

Bestimmen, an-, festsetzen eine Frist *tī* v. 1.

Bestreichen *taš* v. 1, *arkā* v. 2 E.; — den Leib mit Oel, Fett
fūl v. 1, — die Haare mit Fett *afē* v. 2.

Bestreichung *tášā, fūlā; afēdā.*

Bestürzt sein *mara* v. 1, *šaú* v. 2.

Bestürzung *mārā, šaúdā.*

Besuchen *šōdī* v. 1; er besuchte mich *unū ašōdike.*

Betagt werden der Mann *adikišō* v. 2, — eine Frau *darkišō* v. 2.

Betasten *mō* v. 1, *yay* v. 2, *kaffā* v. 2 E.

Betastung *yáydā.*

Beten *kō-šōdī* v. 1.

Betrachten *lī* v. 2; er betrachtete mein Haus *itānā liske.*

Betrachtung *lídā.*

Betragen, anständiges *maranátā*; er hat ein — *maranátā yínake.*

Betreiben ein Geschäft *sana* v. 1.

Betrinken sich *šakirō* v. 2; das — *šakiródā.*

Betrübniß *másā, nēdā, caúdā.*

Betrübt sein *masa* v. 1, *nē, caú* v. 2.

Betrügen *masō* v. 1, *talamē* v. 2; das — *talamédā.*

Betrunken *šakirínā*; du bist — *enā šakirínā nokōske.*

Bett, Lager, eine gegerbte Rindshaut welche auf der Erde als
Unterlage aufgebretet wird *ágalā, ágelā.* Das tragbare Bett-
gestell, das Angareb *arántā.* Angarebartiges Gestell zum
Trocknen der Büschel des Negerkorns *júlā.*

Bettelei *dagádā.*

Betteln *dagā* v. 2; — gehen *karámatā gā* v. 2.

Bettler *karámatā aynīā, agindyárā; dagadaga* E.

Beugen sich *gay* v. 2; er beugte sich bis zur Erde *unū lága-tā*
gáyske.

Beule *fílā*, eine — entstehen *fila* v. 1.

Beunruhigen *toñā* v. 2.

Beunruhigung *toñádā.*

Beute *kógūrā*, — machen *gūr* v. 1.

Beutel *ágalā, ágelā.*

Beuteln *kefū, šukūlī, tullī* vv. 2; das — *kefūdā, šukūlídā, tullídā.*

Er beutelte mich an den Haaren *kīmānā kefūske.*

Bevor -*šā* mit dem Verb. negativ. verbunden.

Bewachen *gōñē* v. 2; er bewachte mein Haus *itāñā gōñēske*.

Bewachung *gōñēdā*.

Bewältigen, s. besigen.

Bewässern *gēsī* v. 1; bewässere mein Feld *bišāñā igesí!*

Bewegen, veranlassen *wī* v. 1. Bewege den Mann dass er gehe
inā agarēñā gāsūñāñā iwí!

Beweinen *mbī* v. 1; das — *imbā*.

Beweis *sámā*, einen — haben *sámā ina* v. 1, keinen — haben
sámā daû v. 2.

Beweisen *samō* v. 2.

Bewerkstelligen *min* v. 1, *wī* v. 1.

Bewerkstellung *mínā*.

Bewilligen *wī* v. 1.

Bewoner, Leute *kē* (*kay*), die Bewoner des Dorfes *sūkā kē*.

Bezalen *dabī* v. 2.

Bezahlung *dabídā*.

Bezämen *fal* v. 1; bezäme deinen Zorn *bācēā ifalé!*

Bezämung *fālā*.

Bezeugen *samō* v. 2; das — *samódā*.

Bezirk, Gebiet *wállā*, alle Bezirke des Kunamalandes *Kūñāmā*
lágā wállā bōbīā.

Biegen *kāñkorō* v. 1.

Biegung, Bug *kāñkorā*, *kōykíttā*.

Biegsam *nāñūma* E.

Bier *áyfā*.

Biergefäß aus den Blättern der Dumpalme wasserdicht geflochten *kámfā*, *áyfā kámfā*; — aus Kuhhorn *gīlā*, *áyfā gīlā*.

Biermalz *íšibā*.

Bild *nā*.

Bilden, formen *ne* v. 1.

Bildung, Sitte *marānátā*.

Bilin, Volk; s. Bogos.

Binden *tī* v. 1, *lī* v. 1.

Bindfaden *kīrā*.

Bine, die *sírmā*.

Binenbrut *gólā kīšā*.

Binenstock *sírm' itā*. Die Binen bauen ihre Wohnungen in hohlen
Bäumen *sírmē itā-sī élē kā-lā óyta-k-okóske*.

Bis *ašík, kándi*.

Bisweilen *eté* E.

Bitte, die *dagádā*.

Bitten *dagā* v. 2; *simenō* v. 2 E. Bitte und du wirst empfangen
dagānūkí níkánā. Ich bitte um nichts *šī éllā dagānámí*.

Bitter *mēmā*.

Bitterkeit *mēmā*; grosse — ist über mich gekommen *mēmā báýā áyāke*.

Blären *aú* v. 2, *bū* v. 2; das — *aúdā, búdā*.

Blase in Folge eines Insektenstiches u. dgl. *dídā*, Blasen haben
dī v. 2, Blasen aufwerfen das kochende Wasser *fōfo* v. 1.

Blasebalg *gúdā*; mit dem — blasen *gúda-bū fū* v. 2.

Blasen *fū* v. 2, *gū* v. 2; — ein Musikinstrument *lē* v. 1. Ein
Bläser ist noch kein Musikant *kā fūsūmā ilēmā kōsímí*.

Blatt, Laub *dúlfā, dúrfā*; die Blätter der Bäume sind ab-
gefallen *élē dúlfay ínke*.

Blattstängel *dúlfā šā*.

Blatta orientalis *adídikā*.

Blau *kalilima* E.

Blei *halla* E.; *allem* Mu.

Bleiben *gō* v. 2, *lakā* v. 2, *nabirō* v. 2; *kadi* v. 1 E.

Blick *lídā*.

Blicken *lī* v. 2.

Blind *ummálā, omála* Mu., *omāla* E.; halbblind *wā šākūlínā*.

Blindheit *ummálā*, halbe Blindheit *wā šākūlā*.

Blindschleiche, die *kōynátā*.

Blinzeln *kammī* v. 2; das — *kammídā*.

Blitz *bilínā, nōrā tōmā*; einschlagen der Blitz *dardā* v. 2.

Blitzen *bil* v. 1, *bilínā* v. 2; es hat geblitzt *nōrā ibílke, bilínāske*.

blitzen, funkeln das Auge *bilínā* v. 2.

Blöcken das Schaf *bē, wē, mē* vv. 2, *berē* v. 2.

Blöde *gulūlā, kāmālā*; diser Mann ist — *ínā kēnā gulūlā kōske*.

Blond und blonde Farbe (der Rinder) *léddā*.

Bloss, nackt *wulámā*, bloss, nur *díttā*.

Blossstellen, beschämen *sagame* v. 1.

Blume *arínā, bóbā, búbā, gabátā*.

Blut *kākobā*.

Blutader *sártā, kākobā sártā*.

Bluten *kākobā dī, kākobā jī* v. 1.

Blutfliege, die Breme *bōbā*.

Blutrache *marbātā*, die — nemen, vollfüren *marbātā yā* v. 1, sünden, bezalen die Blutrache *marbātā sūsū* v. 1.

Blutsverwant und —schaft *dúgūlā*, *dúglā*, *dúllā*; *kíbisā*.

Blüte *arínā*, *mūkūlā*, schöne — *arínā máydā*.

Boa constrictor *abátalā*, *tírā*.

Bock *būtā*, Schafbock *gármā būtā*, Zigenbock *sásā būtā*.

Bogos, Volk der Bogos *kostānay*, *kostántay*, ein Individuum der Bogos *kostānā*, *kostántā*. Das Bogosland *kostānā lágā*, die Bogossprache *kostān' aūrā*, *kostánt' aūrā*.

Bone, faba *dāngārā*.

Bonenstroh *dāngārā šā*.

Boot, Nachen *ankāwā*.

Borgen, leihen *sallafō sō* v. 1; sich etwas ausborgen *sallafō* v. 2.

Bos bubalus *gābgā*.

Böse *ambōbā*, *báyā*, *mangalínā*, böse sein *bayā* v. 2, *ambōbā kōs* v. 1, böse machen *babay* v. 2, ser böse *ambōbōkā*, *bayōkā*.

Böse werden wegen etwas *gōša* v. 1.

Boshaft = böse.

Bosheit *ambōbā*, *báyā*, *mangálā*.

Bote *lūgā*, einen — senden *lūgā sāme* v. 1.

Bracelet; s. Armband.

Brachland *bādúmmā*, *bílā*; im, ins — *bādúmma-lā*, *bíla-lā*.

Brand *tómā*, *tākūā*, *tākā*; ein grosser — *tóm' ándā*, *tómā báyā*.

Brandnarbe *tómā tálā*; du hast eine — *enā tómā tálā nínake*.

Brasseln das Feuer *kāwā* v. 2; das — *kāwádā*.

Braten v. neutr. *illi* v. 1, braten v. act. *šō* v. 2.

Braten, der *tōta* E.

Bratpfanne *mongoga* E.

Braun *súrumā*, ein braunes Rind *áylā súrumā*.

Brausen der Wind *hukā* v. 2; das — *hukádā*.

Braut *kísā sólābā*, — *sórabā*.

Brautgeschenk *kolokoda* E.

Bräutigam *sólobā*, *sórabā*.

Brav! schön! *máydā! kēr!*

Brechen v. act. *tē* v. 1, *salā* v. 2; *alkamō* v. 2 E. brechen v. neutr. *tē* v. 1, *berē* v. 2.

Brechen, speien *ūta* v. 1.

Brei *towa*, *toa* E.; umrühren den Brei *tiki* v. 2 E.

Breit *gērā*. Die Matte ist zwei Ellen breit *šinnā fādā bārē yínake gērā-lā*, die Matte hat zwei Ellen in ihrer Breite.

Breite, die *gērā*.

Breme, Bremse *bóbā, búbā*; eine — hat mich gestochen *bóbā ánnike*.

Brennen v. act. *tākū* v. 1; v. neutr. *illi, tākū* vv. 1.

Brennholz *údā*, — holen *údā kī* v. 1, — bringen *údā kō* v. 1.

Brief *wāragátā*, einen — schicken *wāragátā same* v. 1, einen — schreiben *wāragátā katabō* v. 2.

Bringen, herbringen *kō* v. 1; hinbringen *kī* v. 1.

Brod *angērā, kábarā*; *towa, toa* E.

Brodplatte von Eisen oder Thon worauf das Brod gebacken wird *ángalā, atākā*. Eine Brodplatte aus Eisen *ángalā bída-kīn*, — aus Thon *ángalā (atākā) dagabá-n-kīn*.

Bruch *alkāma* E.

Bruder *dúgūlā, kíbīsā*; der ältere Bruder *ínā*, der jüngere Bruder *íšā* (nur mit präfig. Possessiven gebraucht).

Brühe aus Fleisch *súsā*, — aus Mel *láfā*.

Brühen *wulkī, wurkī, ulkī, urkī* v. 2; das — *wulkídā*.

Brüllen *aú* v. 2, *bū* v. 2; das — *aúdā, búdā*.

Brummen *nūr* v. 2; das — *núrdā*.

Brunnen *adíkā*; einen — graben *adíkā di* v. 1.

Brunst, die *kātādā*.

Brünstig sein *kātā* v. 2.

Brust *sogā, sugā*; weibliche Brust, die Brüste *kūtāy*.

Brustwarze *kūtā*, meine, deine, seine — *kūtánā, kūtēā, kūtīā*.

Brüten über den Eiern *kāmō* v. 1; die Henne brütete — *dōrā kāmóske*.

Bubalus vulgaris *gábgā*.

Bube, Schlingel *tōfa* E.

Buceros coronatus *mangálā, mangálā*.

Buch *wārakátā, wāragátā*; mein — *wāragatánā*.

Buckel *fōšā*; das Kamel hat einen Buckel *arkúbā fōšā ínake*.

Buckelig *fōšínā*; diser Mann ist — *ínā kénā fōšínā kóske*.

Bücken sich *gay* v. 2.

Büffel *gábgā*.

Büffelfleisch *gábgā ñā*.

Büffelhaut *gabg' ágalā*.

Büffelhöcker *gábgā fōšā*.

Büffelhorn *gábgā gīlā*.

Bug; s. Biegung.

Bündniss *kōšárkā*.

Buphaga erythrorhynchus *kírigā, kírgā*.

Bürde *asūmā, naûdā*, schwere — *asūmā taggímā*.

Bursche; s. Knabe.

Bürste *sandādā, šindādā*.

Bürsten *šindāda-bū šindā* v. 2.

Busch *gūlbā; duffa* Sa.

Büschel der Negerhirse *sámtā, kīnā sámtā*.

Butter *kébā, līlā*, frische Butter *līlārā*; frische Butter als Haar-
pomade *afārā*, zerlassene Butter, Schmalz *kébā*.

Buttermilch *miminja* Mu.

Buttern, Butter machen *ugū* v. 2; das — *ugūdā*.

Butterschlauch *keb' ágalā*; er füllte voll den — *unū keb' ágalā wáske*.

Buttertopf *kébā* —, *līlā tírmā*; er leerte aus den — *kébā tírmā wāyske*.

C.

Café, die Bone und auch das Getränke *būnā*, bring' mir —
būnā ikōk' asō!

Calatropis procera *támfā*, der Saft daraus *támf' aûsā*; die
Blüten von — *tamf' arīnā*, die Frucht *támfā kúbulā*.

Camelopardalis giraffa *darāsā, darāsā, dāsā*; *derāsa* E., *derasa* Mu.

Canal *gírā*.

Canis aureus *salángā; salaga* E.

Canis lupus *tāgilā*.

Canis vulgaris domest. *tā*.

Canis vulpes *salángā; salaga* E.

Carissa edulis *ágamā*.

Castrat *nārā*; castrierter Stier *būtā nārā*.

Castrieren *minti* v. 1; castriere meinen Stier *áylā bûtānā imintí!*

Cephalophus Hembrichii *gārgājā, argājā*.

Cercopithecus babuin *gábalā*.

Cercopithecus griseo-viridis Desm. *āyšilólā, tatākā*.

Cercopithecus hamadryas *dédā kōybadā, dédā kōybidā*.

Chameleon *harñánā, hīrñánā, irñánā, tūtugā*.

Character *dā*; dein — ist schlecht *dēā báyā*, mein — ist gut *dānā máydā*.

Chef *mánnā*.

Chor; s. Fluss.

Christ *kostānā*, *kostántā*, *álakā*.

Christenheit *kostānē bōbíā*.

Cisterne *adíkā*; šaffa E.; er grub eine Cisterne *adíkā idike*.

Client, Fremder und Rechtloser der sich unter den Schutz eines eingebornen werfähigen Mannes gestellt hat *ayíbā*, *ayibínā*.

Clientel, die *ayíbā*, die — suchen *ayíbā dagā* v. 2.

Clitoris *dánderā*, *dándirā*.

Coluberschlange *lángūā*.

Comet *šúndā šīmínā*.

Compagnie *kōšárkā*; einer — angehören *kōšarka* v. 1.

Compagnon *akōšárkā*.

Courage! *abšír!* *abširōdā!*

Crepitus ventris *šūmā*.

Cretin *kāmalā*.

Cretine *dárkā kāmalā*, *kīsā kāmalā*.

Cucurbita lagenaria *hamhāmā*; Gefäß aus der — verfertigt *gībā*.

Cucurbitacea, Sorte von — *míllā*.

D.

Da! nimm! *ikā!* plur. *ékā!*

Da, hier *ālē*, *inalē*; da ist's gut! *inalē máydā kóske*.

Da, als, während, nachdem *fánakā*, *-yā*, da, weil *-mā*, *-yā*.

Dach *tímbā*, *ánā*, Hausdach *itā tímbā*, *it' ánā*.

Dachstuhl *itélā*.

Dafürhalten *kala* v. 1.

Daheim *súka-lā*, *íta-lā*; ist dein Vater daheim? *éwā itía-lā kósibē?*

Daher, an diesen Ort *átā*, *áttā*; daher, also *dākō*, *kī*, *nō*.

Dahier, an diesem Ort *ālē*, *inalē*; — bleibe ich *ālē (inalē) gōnánā*.

Damals *in' amēlénā*, *ínā wakiténā*, *ínā wuyénā*.

Damit *ína-bū*; auf dass *-nā* mit dem Subjunctiv des Verbs verbunden.

Dämon *gadárā*, *setánā*; *ašilma* E., von einem Dämon besessen *ašilmina* E.

Dampf *bōñā*, *būñā*; *dyundyuna* Mu.

Dampfbad *gǎllā*. Die Frau weilt im Dampfbade *dárkā gǎlla-lā*
gō-s-kōske.

Dank *šódā*.

Danken *šōdi* v. 1.

Dann *abármā*; dann und wann *eté* E.

Daran sein etwas zu tun *tī* v. 1.

Darben *daû* v. 2.

Darlehen *sallafō*, ein — nemen *sallafō* v. 2, ein — geben
sallafō sō v. 1; er gab ihm einen Taler als Darlehen *rīyān'*
éllā unūsī sallafō išōke.

Darm *árdā*; *arta* E., *ürda* Mu.

Darnach *bádā*, *báddā*, *báda-lā*, *bádda-lā*, *baddī*, *abármā*, *kǔlā-lā*.

Darreichen *sō* v. 1 irregul.

Dass; s. damit.

Daumfinger *íkinā bûtā*.

Davonlaufen, seinen Wonsitz ohne Zweck und Ursache verlassen
gindyarō v. 2.

Decke, wollene *sámalā*.

Dein *e-*, *-éā*; dein Vater *é-wā*, dein Haus *it-éā*.

Demütig *ásabā*.

Demütigen *asabō* v. 2.

Denken *kalā* v. 1, *lawā* v. 2; er dachte *ikélake*, *lawāske*.

Denker *lawínā*; du bist kein — *enā lawínā nōkōsimi*.

Denn *-yā*.

Der, welcher *-mā*, *-yā*.

Desswegen *ína-bū*, *wǎyna-bū*.

Dialekt *aûrā*; wir sprechen den gleichen Dialekt *aûr' éllā maûdake*.

Dich *enā-sī*; dich selbst *aynéa-sī*, dich allein *ingaléa-sī*.

Dick *gidyola* E.

Dickicht *gǔlbā*, *tárā*; *duffa* Sa.

Dieb *aynūnā*. Du bist ein Dieb *enā aynūnā nōkōske*.

Diebstal *gūrā*; einen — begehen *gūr* v. 1, *ūna* v. 1.

Diener *andínā*, *sábā*, *kā sábā*; *hāra* E.

Dienerin *andínā*, *dárkā sábā*, *kísā sábā*.

Ding *dātā*, *ši*, vile Dinge *ši faûdā*.

Dir *enā-sī*; dir selbst *aynéa-sī*, dir allein *ingaléa-sī*.

Diser, dise, dises *ay*, *ā*, *ínā*; diser Mann *ínā kénā* (*kā ínā*).

Distel; s. Dorn.

Doch *kī*.

Dolch *handārā*, *andārā*; *andāra* E., *enjera* Sa.

Dompalme; s. Dumpalme.

Donnern *gūdū* v. 2, *tutū* v. 2; es hat gedonnert *ñōrā gūdūske*,
— *tutūske*.

Donnern, das *gūdūdā*, *tutūdā*.

Dorf *sūkā*.

Dorfältesten, die *sūkā ánday*.

Dorfamtman *šēk* (seit der ägyptischen Occupation); *masna* E.

Dorfgebiet *sūkā wállā*.

Dorn *wātā*, *ōtā*; *dedeka* Mu.

Dorren *lab* v. 1.

Dort *ōtā*, *óttā*; dort sitzt er *ōtā gō-s-kōske*.

Dorther *ōta-kīn*, *ōtā-nkīn*; von dorther kommt er *ōta-kīn wūke*.

Dorthin *ōtā*, *óttā*; gehe dorthin *ōtā gādā*!

Dreck *káfā*.

Dreckig *kafīnā*.

Drehen *šimmā*.

Drehung *šimmādā*.

Drei *saddé*, wir drei *saddānā*, ir — *saddēā*, sie — *saddiā*.

Dreihundert *šēb' ándā saddé*; — Mann *kā šēb' ándā saddé*.

Dreimal *míndē saddé*; er ist — gekommen *unū míndē saddé*
yōke.

Dreissig *šēbā saddé*, *kawā saddé*, *kawáy* —, *kūay saddé*.

Dreitausend *úlufā saddé*.

Dreizehn *kōllakādā saddé*.

Dreizehnter *akōllakād' asáddā*.

Dreschen Getreide *dīn* v. 1; er hat Korn gedroschen *kīnā*
idínke.

Dreschflegel *bēlā*; er hat mich mit dem Dreschflegel auf den
Kopf geschlagen *unū bēla-bū ana-sangánā íyāke*.

Dreschplatz *nénedā*, *tágā*.

Dritter *asáddā*; die dritte Frau *dárkā asáddā*.

Drohen *abū* v. 2.

Drohung *abūdā*.

Dromedar *arkūbā*; das — besteigen, reiten *arkūbā ergā* v. 2.

Drücken, pressen *mimi* v. 1, *tokō* v. 2; *karka* v. 2 E.

Du *enā*, du selbst *aynéā*, du allein *ingalēā*.

Duchn, die Hirse *bórtā*.

Ducken, verbergen sich *lay* v. 2; er duckte sich unter ein Gebüsch *tārā kŭlā-lā láyske*.

Duft *hallādā*. Der Duft dieser Blume ist angenehm *ínā arīnēnā hallādā máydā kōske*.

Duften *hallā* v. 2; diese Blume duftet gut *ínā arīnēnā máydā hallā-s-kōske*.

Dulden, erlauben *wī* v. 1; ich dulde es nicht *nawímmi*.

Dumm *gulŭlā, kāmālā*. Du bist dumm wie ein Schaf *enā garm' énde gulŭla nōkōske*.

Dummheit *gulŭlā*.

Dumpalme *ómā, lākā*; Saft der Dumpalme *lākā šómbā, lākā šúmfā*. Matte aus den Blättern der Dumpalme geflochten *šínnā*.

Dünger *amŭmŭña* E.

Dunkel *úmmā, šómā*; dunkel werden am Abend *bagī, lágā bagī* v. 2.

Dunkelblau *úmmā*. Der Himmel ist heute dunkelblau *nōrā támmā úmmā kōske*.

Dunkelheit *úmmā, šómā*.

Dünkelhaft sein *kotā* v. 2.

Dünkelhaftigkeit *kotādā*.

Dünn *šínā; amfēta* E.

Dunst *bōñā, būñā*.

Dunstig *bōñínā*.

Durch *-lā, -bū*.

Durchboren *yā* v. 1; ich durchborte ihn mit der Lanze *abā unŭsī māsā-bū náyāke*.

Durchgehen, entlaufen *ladī, lajī* v. 1; durchgehen, -schreiten einen Raum *šā* v. 2.

Durchseihen, das *košāba* E.

Dürftig *abārā*; dürftige Leute *kē abāray*.

Dürftigkeit *abārā*, in — leben *abāra-lā kōs* v. 1.

Dürr *álabā*, dürr, trocken werden *lab* v. 1; dürr, mager *ermínā*.

Durra; s. Sorghum.

Dürre, die *érmā*, Zeit der Dürre, der Sommer *érmā fánakā*.

Durst *bíyā lŭgā*; sterben vor — *bíyā lŭga-kīn tū* v. 1.

Durstig werden *bíyā lŭgā yā* v. 1; ich ward durstig *bíyā lŭgā á-yāke*.

E.

Ebenbild *kállā*; du bist das — meines Vaters *enā áwā kállā nokóske*.

Ebene *takāsā*.

Ebenfalls *-ta, -te, -nā*.

Ebenso *in' énde, ínā kállā*.

Eber, Wildschwein *makābā, wānkīrā*; Zan des Ebers *makābā* —, *wānkīrā gīlā*.

Egypten *Tūrukē lágā*, nach, in — *Tūrukē lágā-lā*, aus — *Tūrukē lágā-kīn*.

Egypten *Tūrukā*.

Ehe, bevor *-šā* mit dem Verb. negat. verbunden.

Ehe, die *diginā*; eingehen die — der Mann *digin* v. 1, *šā* v. 2, eingehen eine — das Mädchen *kō-digin* v. 1.

Ehebündniss zwischen zwei Familien *wājábā*.

Ehemals *ašī*, ehemals und jetzt *ašī-nā átámma-nā*.

Ehemann *abīšā, abīsā*; mein — *abīšānā*.

Ehescheidung, die — geben *wī* v. 1; ich gab meiner Frau die — *abā darkānā nāwīke*.

Eheweib *dárkā*; *derka* E., *derka* Mu., *dukka* Sa.; mein — *darkānā*.

Ei, das *kākonā*; Hünerei *dōrā kākonā*, Straussenei *ségenā kākonā*.

Eier legen *kākonā šī* v. 1. Ausbrüten die Eier *kāmō* v. 1.

Die Henne hat zehn Eier gelegt und ausgebrütet *dōrā kākonā kōllakādā išīkī ikāmōke*.

Eichel, glans penis *eb' ánā*.

Eid *kō-tārā, arāba* E. Ablegen einen — *kō-tār* v. 1.

Eidechse *gāmbā*.

Eidechsenhaut (zur Verzierung der Schilde benützt) *gamb' ágalā*.

Eierdotter *kākonā bíbā*.

Eierschale *kākon' ágalā*.

Eigen, angehörig *-nā, -ā*.

Eigentum; s. Besitz.

Eile *olōlā*.

Eilen *ladī, lajī* v. 1, *olōlā* v. 2, *wālē gā* v. 2, *dadā* v. 2, *fogogō* v. 2.

Eilends *wālē*; er entfernte sich — *wālē ufūrake*.

Eilf *kōllakād' éllā, dummāb' éllā, kŭā éllā*.

Eilfmal *kōllakād' éllā mīndā, mīndē kōllakād' éllā.*

Eilfter *akōllakād' éllā.*

Ein *íllā, éllā*; der eine — der andere *íllā — íllā.*

Einäugig *wā šokūlīnā, wā tōmā.*

Einbinden z. B. Geld in einen Zipfel seines Kleides *gūta* v. 1.

Eindringen *lū* v. 1, *fō* v. 2, *šā* v. 2; das — *fōdā, šādā.*

Einerlei *íllā, éllā*; mir ist alles — *abāsī bōbīā éllā kōske.*

Einfädeln, den Faden ins Nadelör einziehen *lō* v. 1.

Einfalt *gulūlā.*

Einfältig *kāmalā, gulūlā*; du bist — *enā kāmalā nokōske.*

Einfangen *bin, ben* v. 1; das — *bīnā.*

Einfetten die Haare *fē* v. 1, *taš* v. 1, *afē* v. 2.

Einfinden sich *lō, lū* v. 1; wir fanden uns ein *mālōke.*

Einfluss, Ansehen *gīddā, gūdurātā*; ich habe keinen — *abā gūduratānā numé.*

Einflussreich *gīddīnā, gūduratīnā.*

Einfridung, Hag *karēbā*; die Rinder lagern innerhalb der — *áylay karēbā kā-lā nīnīnk' okōske.*

Einfügen *lī* v. 1.

Einfüllen *sakō* v. 2; das — *sakōdā.* Er füllte das Getreide in den Sack *unū kīnā beránta-lā sakōske.*

Eingang *šādā.*

Eingeborner *ītkīšā.*

Eingehen zum Weibe *šā* v. 2; er ging ein zu seinem Weibe *darkīa-lā šāske.*

Eingeweide *árdā*; *arta* E., *ārda* Mu.

Eingiessen *fā* v. 2, *lukū* v. 2; giesse Bier ein *áyfā fādā! lukūdā!*

Eingraben *fū* v. 1, *tō* v. 2.

Einhüllen *fū* v. 1; er hüllte sein Gesicht ein *gadibīā úfūke.*

Einige, nonnulli *élelay*; einige gingen, andere kamen *élelay gānke, élelay olōke.*

Einiges *šī, šī éllā.*

Einjochen *mad* v. 1; ich jochte die Rinder ein *áyle-sī namádeke.*

Einker *šādā.*

Einkeren *šā* v. 2.

Einleuchten, begreiflich werden *kō-bin* v. 1.

Einmal *mīnd' éllā, mīnd' íllā.*

Einnemen einen Ort *lū* v. 1; sie namen das Dorf ein *sūkā olūke.*

Einöde *bādūmmā, bīlā*; ich lebe in der — *bīla-lā nakōske.*

- Einpflanzen *ele, inna* v. 1 E.
 Eins *illa, ella*; eins und eins gibt zwei *illa-nā illa-nā bārē iminke*.
 Einsam *ingal*; er lebt einsam in seinem Hause *ingaliā gō-s-kóske itia-lā*. Ich lebe einsam auf dem Berge *ingalānā gō-na-kóske aly' ána-lā*.
 Einsammeln *bōba* v. 1.
 Einsäumen *animō* v. 2. Hast du die Matte eingesäumt? *šinnā animōnúbē?*
 Einsäumung *animōdā*.
 Einschlafen *atōdā niñi* v. 2.
 Einschlagen der Blitz *dardā* v. 2.
 Einschliessen *say* v. 1, *gafī* v. 2, *takalā* v. 2.
 Einschlummern *atō* v. 2; *añoñola* v. 2 E.
 Einschneiden *bō* v. 1.
 Einsehen *tak* v. 1; er sah es ein *unū itákke*.
 Einsetzen; s. einpflanzen.
 Einsicht *úlfā, úrfā, tákā*; er hat kein Einsehen *úlfā inámme; tákā daúske*.
 Einsichtig *ulfīnā, urfīnā*, — sein *ulfīnā kōs* v. 1, *úlfā ina* v. 1.
 Einsichtslos *ulfittā, urfittā*, — sein *úlfā daū, úrfā daū* v. 1.
 Einsichtslosigkeit *úlfā daúdā*.
 Einst, ehemals *aši, amēlā ella*; einst (in Zukunft) *dubassi* E.
 Einstechen *nini* v. 1; er stach ein *innike*.
 Eintauchen *nay* v. 2; *šaffu* v. 2 E.
 Eintreten *lū* v. 1, *šā* v. 2. Er trat ein in das Haus *ita-lā w-úke, šāske*.
 Einweichen; s. eintauchen.
 Einwickeln *fū* v. 1, *ummā* v. 2.
 Einzeln *illa, ella*.
 Einziehen *šā* v. 2.
 Einzig *ingal*.
 Eisen *bīdā; dolda* E.
 Eisenhältig *bīdīnā*.
 Eisenplatte zum Brodbacken *ángalā, atākā*.
 Eitel, zwecklos *gimmišā*.
 Eiter *kōfā*.
 Eiterig *kōfīnā*.
 Eiweiss *kākonā arā*.

Elefant *abínā*.

Elefantengetrampel, -tritt *abínā šumburédā*.

Elefantenhaut *abín' ágalā*.

Elefantenrüssel *abínā kōnā*.

Elefantenzan *abínā gílā*; ich verkaufte einen — *abínā gílā natā-násōke*.

Elend *ambóbā*, — sein *ambóbā kōs* v. 1, — werden *ambóbā sā* v. 1.

Elend, das *ambóbā*; Hungersnot und alles Elend kamen über mich *lūga-te ambóbā bōbīa-te á-yā-ke*.

Eleusine dagussa *dāgūsā*.

Elfenbein *abínā gílā*. Ich besitze vil Elfenbein *abā abínā gílē faūdā náynake*.

Elle *fādā*; fünf Ellen Tuch *sēsā fādā kussūmē*.

Ellenbogen *kōnā kōykítā*; *okonkola* E.

Empfangen, bekommen *kā* v. 1; empfangen die Frau *kōkati* v. 1.

Empfinden *tik* v. 1.

Empfindung *tíkā*.

Empor *ána-lā*.

Empören, sich auflehnen *fē* v. 2.

Empörung *fēdā*.

Emporklettern *agū* v. 2.

Emporragen *ile* v. 1.

Emporschnellen vom Sitz *abē* v. 2; das — *abédā*.

Emporsteigen *agū* v. 2; das — *agūdā*. Rauch stig vom Hause empor *bōnā itánkēn agūske*.

Ende *málā*; zu Ende gehen *itti* v. 1.

Endigen, beenden *tūlē* v. 2; das — *tūlédā*.

Eng *olólā*.

Enkel *kā dēdā*; *kīšā dēdā*; mein — *ákā dēdā*, *kīšānā dēdā*.

Enkelin *kā kīšā*; *kīšā kīšā*; meine — *ákā kīšā*, *kīšānā kīšā*.

Entberer *daû* v. 2; er entbert der Kleidung *sēsā daû-s-kōske*.

Entberung *daūdā*; Entberung thut weh *daūdā ibā-kōske*.

Entbinden die Frau *šī* v. 1; meine Frau hat entbunden *darká-nā íšīke*.

Entbindung *šā*.

Entblößen *ûla* v. 1; ich entblösste mein Haupt *anasangánā naûlake*.

Entblösst *ûlamā*.

Entblössung *ûlā*.

Entfalten sich (Blätter, Blüten u. s. w.) *salā* v. 2; das — *salādā*.
Entfernen sich *fūra* v. 1. Entferne dich nicht von hier *ālē nu-fūramé!*

Entfernt *gērā*; *gēra* E., *gera* Mu., *gella* Sa.

Entfernung *gērā*, grosse — *gērā ándā*.

Entfliehen *ladī*, *lajī* v. 1; alle Bewohner des Dorfes entflohen
sūkā kē bōbīā oládīke.

Entgegen gehen, — kommen *kō-lē* v. 1; ich kam ihm entgegen
unū-sī nakōlēke.

Entgelt *dabīdā*.

Entgelten *dabī* v. 2; ich werde dir entgelten was du mir gegeben hast *asōmā enāsī dabīnānā*.

Entjungfern *bī* v. 1.

Entjungfert *kōbīmā*.

Entkommen *ladī*, *lajī* v. 1; alle Bewohner des Dorfes entkamen
sūkā kē bōbīā oládīke.

Entlassen, befreien *ōtī*, *ūtī* v. 1, *wī* v. 1; entlassen die Frau, die Scheidung geben *wī* v. 1. Ich habe mein Weib entlassen
darkānā nāvīke.

Entlaufen *ladī*, *lajī* v. 1; warum entliefen die Leute *kay ānī oladīnō?*

Entledigen sich einer Sache, vom Halse schaffen *tūlē* v. 2.

Entledigung *tūlēdā*.

Entlegen; s. entfernt.

Entreissen *kā* v. 1, *ben*, *bin* v. 1; er entriss mir mein Beil *unū laūsānā abínke*.

Entrüstet *abācā*, — sein, werden *bāti*, *bāci* v. 1.

Entrüstung *būbā*, *bācā*.

Entschlüpfen *ladī*, *lajī* v. 1; die Diebe entschlüpften *aynūnay oládīke*.

Entsenden *sāme* v. 1, entsendet werden *kō-sāme*.

Entsendung *sāmā*.

Entsetzen sich *mara* v. 1, *šaū* v. 2.

Entsetzen, das *šaūdā*; — ergriff mich *šaūdā abínke*.

Entspringen die Quelle *sā* v. 1. Die Quelle entspringt am Fuss des Berges *bíyā wā ályā kúlā-kīn íša-kōske*.

Entstehen, werden *sā* v. 1; alles entsteht und vergeht *bōbīā íšāke, útūke*.

Entstehung *šā*.

Entwenden *ūna* v. 1, *gūr* v. 1.

Entwendung *gūrā*.

Entwischen; s. entschlüpfen.

Entzweigen, brechen *berē* v. 2; das — *berēdā*. Der Topf ging entzwei *tírmā berēske*.

Entzweien sich *bāti*, *bāci* v. 1, *mō* v. 2.

Entzweiung *bācā*, *mōdā*.

Er *unū*, er selbst *aynīā*, *wulīā*, er allein *ingalīā*.

Erbarmniss *karāmatā*; habe — *karāmatā inā*!

Erbauen *īta* v. 1; — ein Haus *ītā ītā*.

Erbe, das *wārašōdā*; mein — ist gering *wārašōdānā dammādā kōske*.

Erbe, der *wārāšā*; Lulu ist mein — *Lulū wārāšānā kōske*.

Erben *wārasō* v. 2; er hat von seinem Oheim geerbt *imbīa-kīn wārasōske*.

Erbeuten *gūr* v. 1, *kā* v. 1, *bin*, *ben* v. 1.

Erbeutung *gūrā*, *bīnā*.

Erbittert *abācā*.

Erbittert sein *bāti*, *bāci* v. 1; ich war ser erbittert *abā faūdā nabātike*.

Erbitterung *būbā*, *bācā*; deine — ist unnütz *būbēā gīmīšā kōske*.

Erblicken *lī* v. 2; das — *līdā*. Er erblickte einen Elefanten *unū abīnā līske*.

Erbost; s. erbittert.

Erbrechen sich, speien *ūta* v. 1.

Erbteil, das; s. Erbe.

Erde *lāgā*, in der — *lāga-lā*, zur — *lāga-tā*, aus der — *lāga-kīn*.

Erdrosseln *tingiri* v. 1, erdrosselt werden *kō-tingiri*. Der Mörder wurde auf dem Marktplatze erdrosselt *kā āyāmā sūka-lā kōtingirike*.

Erdspalt *fófāgā*; es entstand ein grosser — *fófāgā āndā išāke*.

Ere, die *kabarē*, *abarē*; — erweisen *kabarē*, *abarē* v. 2, *šōdī* v. 1.

Ereignen sich *sā* v. 1; was hat sich hier ereignet? *ālē ay išā-nō*?

Ereigniss *šā*; glückliches — *fārā*, unglückliches — *šā bāyā*.

Erfaren *tak* v. 1; adj. *gōmatīnā*, *takīnā*, *itāke-mā*, unerfaren *takīttā*.

Erfahrung *tākā*, ein Mann von — *kā itāke-mā*.

Erfassen *bin*, *ben* v. 1; erfasse meine Hand *kōnānā ibinī*!

Erfassung *bīnā*.

- Erfragen** *tik* v. 1; hast du etwas erfragt? *ši éllā nitíkibē?*
- Erfurcht** bezeigen *šōdi* v. 1; bezeige — den Greisen *ándē-sī*
išōdī!
- Ergötzen**, das *úmmā, úmā*.
- Ergötzen** sich *gogo* v. 2 E.
- Ergrauen** durch Alter *ōrā* v. 2, *lē* v. 2; mein Bart ist ergraut
gōmānā lēske.
- Ergraut** *an' ōrā*, ein ergrauter Mann *kā an' ōrā*.
- Ergreifen** *bin, ben* v. 1, *kā* v. 1; ergreife den Dieb *aynūnā*
ibinī!
- Ergreifung** *bīnā*. Die Ergreifung des Diebes war schwierig
aynūnā bīnā taggīmā kōske.
- Ergrimmt**; s. erbittert.
- Erhalten**, empfangen *kā* v. 1; er hat sein Geld erhalten *unū*
mālīā ikāke.
- Erheben** sich, aufstehen *fē* v. 2; plötzlich sich erheben, auf-
springen *abē* v. 2. Der Löwe sprang auf *mōrkā abēske*.
- Der Mann** stand auf *kā fēske*.
- Erhitzen** sich, heiss werden *danū* v. 2.
- Erhitzt**, heiss werden *tākūmā, haūkīnā*.
- Erhitzung** *danūdā*.
- Erinnern** sich *lawā* v. 2.
- Erkälten** sich *fomfōnā yā* v. 1; ich habe mich erkältet *fomfōnā*
áyāke.
- Erkältung** *fomfōnā*.
- Erkennen** *tak* v. 1; hast du mich nicht erkannt? *enā a-tak-*
immi-bē?
- Erkenntniss** *tākā*; — ist schön *tākā máydā kōske*.
- Erklimmen** *agū* v. 2; er hat die Bergspitze erklommen *ayl' ánā*
agūske.
- Erlangen** *itē* v. 1, nicht erlangen *daū* v. 2.
- Erlassen** *wī* v. 1; er erliess mir die Zahlung *dabídā áwīke*.
- Erlauben** *wī* v. 1; er erlaubte mir zu gehen *abā gānānā*
íwīke.
- Erledigen** ein Geschäft, durchführen *mal* v. 1, *tūlē* v. 2.
- Erledigung** *mālā, tūlédā*.
- Erlegen** ein Wild *yā* v. 1; er hat einen Elefanten erlegt *unū*
abínā íyāke.
- Erlernen** *bin, ben* v. 1; erlernen eine Sprache *aūrā bin*.

Erlernung *bínā*; die — des Kunama ist schwierig *Kūnāmā aūrā bínā taggímā kóske*.

Erlich *máydā*, ein erlicher Mann *kā máydā*.

Erlögen *kōñērā*, — sein *kō-ñēra* v. 1.

Erlöschen *tū* v. 1; das Feuer ist erloschen *tómā útūke*.

Erlösen *ōti*, *ūtī* v. 1, *wī* v. 1.

Ermanen *gōmatō* v. 2; das — *gōmatōdā*.

Ermanung *gōmátā*.

Ermangeln *daû* v. 2.

Ermanglung *daúdā*.

Ermannen sich *abširō* v. 2.

Ermattet sein *añoñola* E.

Ermorden *yā* v. 1; er hat meinen Vater ermordet *áwasī íyāke*.

Ermüden, müde werden *kō-fal* v. 1, *kō-lašša* v. 1.

Ermüdet *akōfálā*, *akōláššā*; ich bin ermüdet *abā akōfálā nakóske*.

Ermüdung *kōfálā*; meine — ist gross *kōfalánā ándā kóske*.

Ernären *kábarā sō* v. 1, — sich *ña* v. 1.

Ernidrigt werden *kō-ikō* v. 1; nur der hohe wird ernidrigt *ándā ingalīā kōykō-kóske*.

Erntefest *kōwā*.

Erntezeit *adábā*.

Erreichen *ītē* v. 1; ich habe erreicht was ich wünschte *abā hēnāmā náytēke*.

Ersatz *dabídā*, — geben *dabī* v. 2, *kas* v. 1.

Erschauen *lī* v. 2.

Erscheinen *kō-nti* v. 1.

Erschlagen *yā* v. 1; wer hat meinen Vater erschlagen? *nā áwas' íyánō?*

Erschöpft sein *añoñola* v. 2 E.

Erschrecken v. act. *mamara* v. 1, *ardā* v. 2; v. neutr. *mara* v. 1, *šau* v. 2.

Erschüttern *kefū*, *šukūlī*, *tullī* vv. 2.

Erschütterung *kefúdā*, *šukūlídā*, *tullídā*.

Ersetzen *dabī* v. 2, *kas* v. 1; ersetze mir mein Getreide *kīnánā a-kasí! dabídā!*

Ersinnen *kala* v. 1, *lawā* v. 2.

Erstatten; s. ersetzen.

Erstaunt sein *ajābō* v. 2, *kadyalē* v. 2.

Erster *antānā*, erster Monat *tēlā antānā*, erstes Jahr *igídā antānā*.

Erstgeborener *adigila* E.

Erstürmen *lū* v. 1; erstürmt werden *kō-ū* v. 1. Das Dorf wurde erstürmt *sūkā kōwuke*.

Erstürmung *kōwā*.

Ersuchen *dagā* v. 2; *simenō* v. 2 E. er ersuchte um Brod *unū angārā dagāske*.

Ertrinken *bíya-lā tū* v. 1; er ertrank *bíya-lā útūke*.

Erwachen *targā* v. 2, *merē* v. 2; das — *targādā, merédā*. Ich erwachte früh morgens *dōrā būdā targānake, merēnake*.

Erwachsen *agū* v. 2, *timbi* v. 2 E.

Erwägen *lawā* v. 2; hast du alles gut erwogen? *enā šī bōbīā máydā lawānūbē?*

Erwägung *lawādā*; — und Tat sind nicht dasselbe *lawāda-te mīna-te éllā nūmé*.

Erwärmt werden *danū* v. 2.

Erwarten *lakā* v. 2, *gō* v. 2.

Erwartung *lakādā, gōdā*.

Erwerben *bin* v. 1.

Erwerbung *bīnā*.

Erwidern *dē* v. 1, *kas* v. 1.

Erwürgen *tingiri* v. 1, pass. *kō-tingiri*.

Erzählen *muše, fali, sāsā* vv. 1; erzäle eine schöne Geschichte *fālā máydā éllā ifalí!*

Erzähler *amūšā, afālā*. Du bist kein guter — *afālā máydā nō-kōsímme*.

Erzählung *mūšā, fālā, sāsā, kōsāsā*.

Erziehen *tato* v. 1 E.

Erziehung *maranātā*, von guter — seiend *maranatīnā*, one — seiend *maranatittā*.

Erzogen werden *kō-tak* v. 1; ich wurde von meinem Oheim erzogen *abā imbánkīn nakōtake*.

Erzürnen v. act. *būbū* v. 2; v. neutr. *bāti, bāci* v. 1, *būbā kā* v. 1 ‚Zorn erfassen‘.

Esel *sándā*; den — beladen *sándā ergā* v. 2, er belud seinen — *sandiā ergāske*.

Eselin *sándā šīnā*.

Eselsfollen *sándā kalūšā*, — *dédā* fem. *sándā kīšā*.

Eselor *sand' ukūnā*.

Eselstall *sand' itā*.

Essen *na* v. 1; zu — geben *nādā sō* v. 1. Gib mir zu essen *nādā asō!*

Essen, das *nā*, *kábarā*; zubereiten das — *kábarā min* v. 1.

Etwa, wol, vielleicht *kándō*, *kándō*, *káydo*.

Etwas *ši*. Hast du etwas gebracht? *ši (ši éllā) nīkō-bē?*

Euch *émē-sī*, euch beide, euch beiden *émē-sī*.

Euer *e-*, *-ēā*; euer Vater *é-wā*, euer Haus *it-ēā*.

Eunuch *nārā*; castrierter Stier *būtā nārā*.

Euter *kūtáy*, Kuheuter *áylā kūtáy*.

Euterzige *kūtā*.

Ewig *dēmā*, *dīmā*.

Excremente *káfā*; — auswerfen *kaf* v. 1.

Existieren *kōs* v. 1; es existiert ein Gott, aber Niemand hat denselben je gesehen *ánnā kōske nke, idé kā éllā ínā annénā intímme*.

F.

Fabel *fálā*; eine Fabel erzählen *fale* v. 1, er erzählte — *unū ifálke*.

Fabelerzähler *afálā*; ein guter — *afálā máydā*.

Fächeln *fokā* v. 2; — mit dem Schwanz ein Tier *šifā* v. 2.

Faden *bóbā*, *tūtā*; den — ins Nadelör einziehen *lō* v. 1.

Fähig *fadya*, *fariša*, *šikkila* E.; fähig sein *šō* v. 2.

Fall *ídā*; Sternenfall *šündā idā*.

Fallen *i* v. 2; *šuti* v. 1 E.; er fiel vom Pferde *unū burāsa-kīn iske*.

Fällen *gē* v. 2; das — *gédā*. Er fällte einen Baum *ēlā gēske*.

Falsch *nērínā*; falsch sein *nēra* v. 1, *kās* v. 1.

Falschheit *nērā*, *kāsā*; ein Mann one — *kā nērítā, kā nērā díttā*.

Familie *itā*; zur — gehörig *itkíšā*.

Fang *bínā*. Du hast einen guten — gemacht *enā bínā máydā nibínke*.

Fangen *bīn*, *ben* v. 1.

Fänger *abínā*.

Färte *asárā*; der — folgen *asára-lā gā* v. 2.

Farzen *fū* v. 2, *tūš* v. 2; das — *fúdā, tūšdā, tūšódā*.

- Faul, träge *akōláššā*; du bist ein fauler Bursche *enā dēdā akō-láššā nōkóske*.
- Faulheit *kōláššā*; deine — ist gross *kōláššēā ándā kóske*.
- Faust *ogguguma* E.
- Feder *dúlfā, dúrfā, kímā*; Vogelfeder *šúrkā kímā*.
- Fegen *figgē* v. 2, *sellē, serrē* v. 2, *šindā* v. 2; *firkī* v. 2 E.
- Feiertag, der grosse — der Kunama nach der Ernte *kōwā*.
- Feige; s. furchtsam.
- Feigenbaum *tályā, cályā; ságilā, ságlā, sállā*.
- Feigenblatt *tályā dúlfā*.
- Feile, die *magerdama* E.
- Fein, zart *šínā*; eine feine Hand *kōnā šínā*, eine feine Haut *ágalā šínā*.
- Feind *abáyā*.
- Feindlich sein *ibā* v. 1.
- Feist *ašādā*; feist werden *šādi* v. 1, der Stier wurde feist *bútā išādike*.
- Feistigkeit *šādā*.
- Feld *bíšā*.
- Feldbau *bíšā bāwā*.
- Feldzaun *bíšā írā*.
- Felen, einen Fehler begehen *mala* v. 1; felen, abgehen, er-mangeln *daú* v. 2.
- Fehler *ayíbō, mangálā, arāmā*.
- Fehlerhaft *mangalínā*.
- Fehlerlos *mangalíttā, mangálā ínámmemā*.
- Fell *ágalā, ágelā*; verkaufe mir ein — *ágal' éllā itāk' asó!*
- Fels *úgā gērā*; auf einem Felsen *úgā gērā ána-lā*.
- Fern *gērā*; *gēra* E., *gera* Mu., *gilla* Sa.
- Fertig, fertiges Werk *kōmalā*; fertig machen *mal* v. 1; *golē* v. 2 E.
- Fesseln *tī* v. 1, *lī* v. 1; ich habe den Dieb gefesselt *aynūnā nālīke*.
- Fest, stark *ádamā, šarínā*.
- Fest, das grosse — der Kunama am Schluss der Erntezeit *kōwā*.
- Festlichkeit *furda* E.
- Festsetzen, bestimmen eine Frist *tī* v. 1.
- Fett adj. *ašādā*, fett sein *ašādā kōs* v. 1, *fē* v. 1, fett werden *šādi* v. 1.

Fett, das *šādā*; — welches auf die Haare als Pomade gestrichen wird *áfā*, *afárā*. Fett streichen auf die Haare *afē* v. 2.

Fettbuckel des Kamels, Büffels *fōšā*.

Fettigkeit *šādā*.

Fetzen, Lumpen *šintānā*; sein Kleid ist ein — *sēsīā šintānā kōske*.

Feucht *dírgā*, feucht sein *dírgā kōs* v. 1, feucht werden *dírgā sā* v. 1.

Feuchtigkeit *dírgā*.

Feuer *tómā*; zünde — an *tómā fūdā*!

Feuerbrand, brennendes Stück Holz *ellēlā*.

Feuerstätte, Herd *etíngenā*.

Ficus aegyptiaca *ságilā*, *ságlā*, *sállā*.

Ficus bengalensis *tályā*, *cályā*.

Fieber, das *sārā*.

Fieberig *sarínā*.

Filz, dichtes Gewebe *sámālā*.

Filzig; s. geizig.

Finden *ītē* v. 1, nicht finden *daû* v. 2.

Finger *ikinā*, *kōnā*; der kleine — *ikinā kūrā*, der Goldfinger *ikin' abármā*, *kōn' agasínā*, der Mittelfinger *ikinā ándā*, *ikinā agastānā*, *kōn' agāsā*, der Zeigefinger *kōn' ušūrā*, der Daumen *ikinā bûtā*; mit dem Finger zeigen *šūra* v. 1.

Fingerring *magôtā*.

Finster werden am Abend *bagī*, *lágā bagī* v. 2; *kullu* v. 2 E.

Finsterniss *bagídā*, *šómā*; *kulluda* E.

Firmament *nōrā*. Die Sterne funkeln am — *šūnday nōra-lā bilinánke*.

Fisch *āsā*, *tunem* Mu.

Fischen *āsā bin* v. 1; hast du vile Fische gefangen? *enā āsē faúdā nibínibē?*

Fist, leiser Bauchwind *túšdā*.

Fisten *tūš* v. 2, *fū* v. 2; schäme dich, du hast gefistet *sarídā*, *enā tūšnuke!*

Fläche *takāsā*, Handfläche *kōnā takāsā*, Fussfläche *míndā takāsā*.

Flamme *bíbinā*; die — verlosch *bíbinā ítlike*.

Flammen *illi* v. 1.

Flaschenkürbis *hamhāmā*; Gefäß aus dem — gefertigt *gībā*, *šákenā*.

Flattern *fiti* v. 2; das — *fitídā*.

Flau, one Eifer
kóske.

Flauheit *kólásshā.*

Flechten *wā v.*

iwāke, er flocht

Flechten, das *wā*, Garn *šimmāske.*

Flechter, in *awā*, *šimmádā.*

Flecken auf der *im' awā*; ich bin ein — *abā kīm' awā nakóske.*

Flecken, Ortschaft *aut šísshā*; er hat einen — *šísshā yínake.*

wälla-lā. *súkā*; alle — um Betkom *súkā bōbīā Batkóm*

Fledermaus *gūbbā*; hier gibt es vile Fledermäuse *inālē gūbbā*

faúdā kóske.

Fleisch *ñā*; —

getrocknet, in

schneiden, als

Fleischbrühe, und

Flicken ein *-suppe sūsā.*

Fliege, die *antānā*; *ātāna* E., *atena* Mu.; Schmeissfliege, Breme

bōbā, búbā, Stechfliege, Mücke nánā.

Fliegen *fiti v. 2*; ruhig fliegen, schweben *hīlā v. 2*; auffliegen

fē v. 2; das — *fitídā, hīlādā, fēdā.*

Fliehen *ladī, lajī v. 1, wulē v. 2.*

Fliesen *irki v. 1 E.*

Flimmern *biliñā v. 2*; das — *biliñádā.*

Flink sein *wālē v. 2.*

Flinte, Gewer *túrkūā, túrkā*; laden die — *túrkā wā v. 2.*

Flistern, das *kolālawa* E.

Floh *mísshā*; dein Bett ist voll Flöhe *arantēā mísshā faúdā yínake.*

Flöte *fómforā*; blasen die Flöte *fómforā lē v. 1.*

Fluch *tārā*; Fluch der Greise (wovor sich die Kunama fürchten)

ándē tārā.

Fluchen *tār v. 1.*

Flucht, die *wulédā.*

Flüchten sich *ladī, lajī v. 1*; sie flüchteten sich ins Barka

šillē lágā oládike.

Flüchtling *ádyā*, ich bin ein — *abā ádyā nakóske.*

Flug *fitídā, hīlādā*; einen — machen *fiti v. 2, hīlā v. 2.*

Flügel *fēfenā*; Hünenflügel *dōrā fēfenā.*

Fluss *súbā, dábā.*

- Flussbett *sūbā*, *sūbā tábilā*.
 Flusspferd *hainuma* E.
 Flusstal, Wadi *sūbā*.
 Flussufer *sūbā bádā*, — *báddā*.
 Flusswasser *sūbā bíyā*.
 Folen, das *kalúsā*, *dédā*, *kíšā*; Kamelfolen *arkúbā dédā* fem.
 — *kíšā*, gen. commun. *arkúbā kalúsā*, Pferdfohlen *burásā*
dédā, — *kíšā*, — *kalúsā*. Eselsfohlen *sándā dédā*, — *kíšā*,
kalúsā.
 Folge, die *kūlā*, *sōrō*; in Folge *kūlā-lā*, *abármā*.
 Folgen, nachfolgen *barō* v. 2, *talenō* v. 2; der Färte folgen
asára-lā gā v. 2, *sōrō* v. 2. folgen, gehorchen *tik* v. 1.
 Folgender, zweiter *kūltānā*, *abárā*.
 Folglich, daher *dákō*, *kī*, *nō*.
 Follen, das; s. Folen.
 Fordern *dagā* v. 2.
 Forderung *dagādā*.
 Fördern, behilflich sein *dadi* v. 1, *sādenō* v. 2.
 Förderung *sādenō*.
 Form, Gestalt *nā*.
 Formen, gestalten *ne* v. 1.
 Forschen *kalā* v. 1.
 Fortgehen *fūra* v. 1. Der Vater ist fortgegangen *áwā ufūrake*.
 Fortjagen *fufūra* v. 1; ich habe die Hyäne fortgejagt *abā*
ángüā nafufūrake.
 Fortlaufen *lādī*, *lajī* v. 1.
 Fortschicken *same* v. 1, fortschicken, entlassen die Frau *wī* v. 1.
 Forttragen *kī* v. 1, *g-gā* (*kī-gā*) v. 1 und 2; sie trugen fort
og-gánke.
 Frage, die *kalādā*.
 Fragen *kalā* v. 1.
 Frass, der *nā*, *nādā*.
 Frau *dárkā*; *derka* E., *derka* Mu., *dukka* Sa. — geschiedene
 oder verwittwete Frau *ermátā*, Frau in den Wochen, Kind-
 betterin *dágāsā*.
 Frauengemach, das — betreten *šā* v. 2.
 Freiheit, die — geben *wī* v. 1; gib dem Mann die Freiheit!
kā iwī!
 Fremd *bódā*, *hélā*, ein fremdes Dorf *súkā bódā*, *súkā hélā*.

Fremdling *kā hēlā*; ich bin ein Fremdling in meiner Heimat
abā sūkānālā kā hēlā nakōske.

Fressen *na* v. 1.

Fresser *arfāfā*;

Freuen sich *go* er ist ein Fresser *unū arfāfā kōske.*

Freund *kōdā, kōmā* v. 2 E.

Freundlich *māyda.*

Frevel *arāmā, māngālā.*

Freveln *arāmā min* v. 1.

Friede *sūdā; Friede mangalīnā.*

Friedensschluss Frieden vermitteln *sūsū* v. 1.

Friedensvermittler *kōsā.*

Friedensvermittlung *sūsā mānnā.*

Friedlich sein *sūsā.*

Frisieren, die *sū* v. 1.

locken flechten Scheitelhaare aufkämmen *šillā* v. 2, die Seiten-

nen Haare flechten *wa* v. 1; sich selbst flechten, — seine eige-

nen Haare flechten *kā-wa* v. 1.

Frisieren, das *šillādā, wā.*

Frosch *nōnā.*

Frucht *girga*

Sorghum *áśā; — Mu. Fruchtkern von Getreidearten bütā, — von*

áśā; — von Rhamnus spina Christi áśabā.

Frühe; s. morgen.

Frühstück *šáffarā*;

Frühstücken *šáffarā*; gib mir ein Frühstück! *šáffarā ikōk' asō!*

Fuchs *salángā; salaga* E.

Fuchsbalg *saláng' ágalā.*

Fuchsschwanz *salángā šīmā.*

Fühlen, empfinden *tik* v. 1.

Fülle, Menge *faúdā, wádā*; Fülle an Getreide und Honig *kína-te*

gōla-te faúdā.

Füllen *wā* v. 2; fülle meinen Becher *gilánā wádā!*

Fund *itē-mā.*

Fünf *küssümē, bussümē*; wir fünf *küssümánā*, ir — *küssüméā*,

sie — *küssümīā.*

Fünfhundert *šēb' ándā küssümē.*

Fünfmal *míndē küssümē.*

Fünftausend *úlufā (úlufē) küssümē.*

Fünfter *aküssūmā*.

Fünfzehn *kollakādā küssūmē*.

Fünfzig *šēbā küssūmē*, *dummábā küssūmē*, *kawá küssūmē*, *kawáy*
—, *kūay küssūmē*.

Funkeln das Auge *biliñā* v. 2; das — *biliñādā*.

Für -*lā*.

Fürbass gehen *tábilā gā* v. 2; gehe fürbass *tabilēā gādā!*

Furchen *bō* v. 1, *biš* v. 1; er furchte *ibōke*, *ibíske*.

Furcht *káylā*; — ergriff mich *káylā á-yā-ke*.

Furchtbar sein, gefürchtet werden *kō-kaylō* v. 1.

Fürchten sich *kaylō* v. 1, *káylā kaylō* v. 1; fürchte dich nicht
káylā nokaylomé!

Furchtlos *kaylittā*, — sein *kaylittā kōs* v. 1.

Furchtsam *kaylínā*, — sein *kaylínā kōs*, — werden *kaylínā sā* v. 1.

Führen wohin, geleiten *marā* v. 2, *sāme* v. 1.

Fürer *marā*, *marínā*; wer ist mein — *nā marínáñā nō?*

Führung *marā*, *sāmā*.

Fürwar! *ebíā-lā!* *dandaríā-lā!* *šiníā-lā!* *dākō!*

Furz, flatus ventris *šūmā*, *tūšdā*, *tūšódā*.

Fuss *míndā*, *šākāñā*. Vorderfuss *míndā antāñā*, Hinterfuss *míndā*
kūltāñā, — *abármā*; zu Fuss *mínda-bū*.

Fussfärte, -spur *asárā*, der — folgen *asára-lā gā* v. 2.

Fussfessel für Pferde u. s. w. *túrubā*, *túrbā*, — anlegen *turbē* v. 2.

Fussfläche, -sole *takāsā*, *šākāñā*, *míndā takāsā*.

Fussknöchel *míndā sándā*; mein — *míndáñā sándā*.

Fussreise *míndē gādā*.

Fussreisender *kā míndē gāsūmā*.

Fussring, -spange *ajūlā*, *gúnjā*.

Fussrist *míndā bádā*, — *báddā*; mein — *míndáñā bádā*.

Fusstritt *mimínā*.

Futter *ñā*.

Füttern das Vih *sale* v. 1 E.

Fütterung *ñādā*; genügende — *ñādā máydā*.

G.

Gackeln, gackern der Han, die Henne *kūtū* v. 2; das — *kūtūdā*.

Gänen *kāge* v. 1; gäne nicht, es ist hässlich *nōkāgemé*, *báyā*
kóske!

- Gänen, das *kāgā*; das — ist unschön *kāgā máydā nūmé*.
 Gang *tábilā*.
 Gangart *gādā*.
 Ganz, all *bōbā*, *būbā*, *tamūmā*; die ganze Nacht *awādā būbā*
 ,Nacht ire Ganzheit'. Ganz sein *tamūmō* v. 2.
 Ganz, heil, wol, *sulūmē gōmū*; versert *salūmā*; lebe wol *sulūmā gōdā*! plur.
 Ganzheit *bōbā*, *būbā*, *tamūmōdā*.
 Gar werden (Speise) *illi* v. 1.
 Gar machen (Speise) *gata* v. 1; zu Ende bringen *mal* v. 1,
šō v. 1, *sō* v. 2.
 Garstig *ambōbā*, *báyā*, *máydā nūmé-mā*. Du bist ein garstiger
 Junge *enā dēdā báyā nokōske*.
 Garten *bíšā*.
 Gartenbau *bíšā būwā*, — *bōā*.
 Gartengemüse *bíšā sēnā*.
 Gasch, der Fluss *Sōnā*.
 Gast *kā hēlā*; es weilt ein — in meinem Hause *kā hēlā éllā*
itāna-lā gō-s-kōske.
 Gatte *abíšā*, mein — *abíšānā*.
 Gattin *dárkā*, *dárkā*; *derka* E., *derka* Mu., *dukka* Sa.; meine
 Gattung *dárkānā*.
 Gau *wállā*, *nā*.
bōbíā. alle Gaue des Kunamalandes *Kūnāmā lágā wállē*
 Gaugraf *šēk*
 Gaul *burāsā* (seit der egyptischen Occupation); *masna* E.
máydā báyā; ein gutes Bein ist besser als ein — *méndā*
 Gaumen *burāsā bayánkīn máydā kōske*.
 Gauner *āngarā*, *mā báddā*, *mā bádā*.
 Gazelle *agindyárā*; du bist ein — *enā agindyárā nōkōske*.
 Gazellenbock *lídā bútā*.
 Geballt sein die Faust *gūgū* v. 1.
 Gebären *šī* v. 1.
 Gebell (des Hundes) *baúdā*.
 Geben *sō* v. 1; mer geben, zulegen *taffe* v. 2 E. Was gibt
 es? *ay šī-nō*? geben, existieren *kōs* v. 1.
 Gebet, das *kō-šōdā*.
 Gebengt sein durch Alter u. s. w. *kō-kānkorō* v. 1.

Gebiet, das *lágā, wállā*.

Gebieten, befehlen *eggrū* v. 2, *fānē* v. 2; das — *eggrūdā, fānēdā*.

Gebiss *mā*.

Gebläre *aúdā, búdā*.

Gebläse *fúdā*, — mittelst des Blasebalges *gúdā*.

Gebogen, gekrümmt sein *kō-kānkorō* v. 1.

Geboren werden *kō-šī* v. 1; wann wurdest du geboren? *enā aykadē nōkōšībē?*

Gebot, das *fānēdā, eggrūdā*.

Gebrechen, ermangeln *daû* v. 2. Es gebricht an Geld *mālā daúske*. Was gebricht dir? *enā ay daúnō?*

Gebrülle, das *búdā, aúdā*. Hörst du das — des Löwen? *mórkā búdā nitíkibē?*

Geburt *šā*.

Geburtshilfe leisten *ōti, ūti* v. 1; sie leistete meiner Frau — *unū darkánā wōtike*.

Geburtstag *kōšīmā fānakā*.

Gebüsch *gūlbā, tárā*; *duffa* Sa. Der Löwe lag im — versteckt *mórkā tára-lā lay-s-niníske*.

Gedanke *lávā*.

Gedankenlos *lawíttā*; ein gedankenloser Schwätzer *kōñērínā lawíttā*.

Gedankenvoll *lawínā*; Lulu ist stets — *Lulū démā lawínā kóske*.

Gedärme *árdā*; *arta* E., *ärda* Mu.

Gedenken *lawā* v. 2.

Gedulden sich *lášša* v. 1.

Geeignet für *máydā*.

Gefährlich *ambóbā, báyā*.

Gefärte *kódā*; Lulu ist mein — *Lulū kōdánā kóske*.

Gefäß aus dem Flaschenkürbis verfertigt, als Trinkgefäß oder zur Aufbewahrung von flüssiger Butter *gībā, šákenā*. Trinkgefäß aus der Frucht der *Adansonia digitata* verfertigt *ásā gībā*. Trinkgefäß aus Horn *gīlā*. Aus Palmenblättern geflochtenes Milchgefäß *kámfā*.

Geflecht, Gewebe *wā*; netzartiges Geflecht worin Habseligkeiten getragen werden *asúmā*.

Gefleckt *ilólā, šīšínā*; meine Kuh ist — *aylánílā ilólā kóske*.

Gefräßig *arfáfā*. Du bist gefräßig wie ein Schwein *enā ar-fáfā nōkóske wānkírā kállā*.

- Gegen -lā, -tā; er zog gegen Gega *Géga-tā gāske*.
 Gegend *lágā, wāllā*; eine schöne — *lágā máydā*.
 Gegenstand *dātā, šī*.
 Gegner *abáyā*.
 Gegrünze, das — des Schweines *gārkódā*.
 Gehässig sein *ibā* v. 1.
 Gehäuse *itā*.
 Gehege *irā, karēbā*.
 Gehen *gā* v. 2, heimlich gehen v. 1; gehen lernen das Kind *tafē* v. 2 E.,
 Geheul *owō, uwū* *lekō* v. 2 E.
 Gehirn *angōgōn* a E.
 Gehör *tíkā*.
 Gehörlos *ukūnē* *tōmā*.
 Gehorchen *tik* v. 1; gehorche den Greisen *ándē-s itikā!*
 Gehorsam *tikīnā*; mein Diener ist — *sabānā tikīnā kōske*.
 Gehorsamkeit *tíkā*; er verlangt — *unū tíkā fēnēske*.
 Geier *étā*.
 Geifer *kāmfā*; Geifer entfiel im *kāmfā ūdīa-kīn iske*.
 Geige *abānalā*, *abānkālā*, die Geige spielen *abānalā tū* v. 1.
 Saite einer Geige *abānalā kīrā*.
 Geist, Dämon *ašilma* E.
 Geizhals *bidbīnā*.
 Geizig *bidbīnā*; — sein *atarō* v. 2.
 Gekrächze *kāk*.
 Gekrümmt sein *kō-kānkorō* v. 1.
 Gelächter *ájā, ámmā*; sie erhoben ein Gelächter *ájā oménke*.
 Geläute *dellīnā*.
 Gelb = blond *léddā*.
 Geld *māl, riyānā*, vil Geld *riyānā faūdā*, wenig Geld *riyānā dammādā*.
 Geldlos *riyānittā, mālittā*.
 Geldreich *riyānīnā, mālīnā*.
 Geleite, das *sāmā*.
 Geleiten *sāme* v. 1. Lulu geleitete meine Mutter nach Samero
Lulū anānā Sámarō-tā isāmeke.
 Gelenk *kīnkilā*.
 Geliebter, Geliebte *kō-mā*. Lulu ist mein — *Lulū kōmānā kōske*.
 Gelse, Mücke *nānā*.

- Gemach, das *itā*; gemacht, langsam *lādab*.
 Gemahl *abíšā*; mein — *abišāñā*.
 Gemahlin *dárkā*; meine — *darkáñā*.
 Gemecker (der Zige) *bédā*, *médā*, *wédā*, *berrédā*.
 Gemeinde *sūkā*.
 Gemeindeversammlung *dībā*; in die, in der — *dība-lā*, aus der — *dība-kīn*.
 Gemeinschaft *éllā*, *íllā*.
 Gemeinschaftlich *élla-lā*, *ílla-lā*, *élla-sī*, *ílla-sī*; *samāra* E.
 Gemurmel *ášišā*.
 Gemüse *sénā*.
 Genesen *bō* v. 1; meine Mutter ist von ihrer Krankheit genesen *anánā bādīa-kīn ébōke*.
 Genick *fāfā*, *serā*.
 Genosse *akōšárkā*, *kódā*; Lulu ist mein — *Lulū akōšarkáñā* (*kōdāñā*) *kōske*.
 Genossenschaft *kōšárkā*; einer Genossenschaft angehören *kōšarka* v. 1; einer Genossenschaft beitreten *šarka* v. 1
 Gepäck *naūdā*, *asūmā*.
 Gerade *cōcōmā*, der gerade Weg *tábilā cōcōmā*.
 Geräusch *borō*, *boródā*; ein Geräusch machen *borō* v. 2.
 Gerben *mintō* v. 2; das — *mintódā*, *ágalā mintódā*.
 Gerinnen, sauer werden die Milch *rigō* v. 2; geronnene Milch *rigōske aūsā*.
 Geruch *šáberā*, guter — *šáberā máydā*, schlechter — *šáberā báyā*, *amīñā*, *abīñā*. Geruch verbreiten, riechen *hallā* v. 2, *šīnkā* v. 2. Geruch einziehen *hallā*, *šīnkā*; einen üblen — verbreiten, stinken *mī* v. 2.
 Gerücht *fālā*.
 Gesalzen *kundīnā*, *sīsīnā*, ungesalzen *kundītā*, *sīsītā*.
 Gesammtheit *bōbā*, *būbā*, *mándā*.
 Gesandter *lūgā*.
 Gesang *nánā*; ich liebe den — *abā nánā námēke*.
 Gesäss *makīlā*; mit einem grossen — behaftet *makīlīñā*.
 Geschäft *sánā*, ein — betreiben *sana* v. 1. Was für ein — treibst du? *ay nisanánō*? Mein — ist Handel *sanāñā tarébā kōske*.
 Geschäftsmann *asánā*.
 Geschehen *sā* v. 1, *kō-min* v. 1.

Geschehniss *šā*;
báyā.

Geschichte *fālā*,
v. 1.

Geschickt, fähig

Geschlecht *bā*, *kē*, *ītā*.

Geschrei *aūdā*, *būdā*, *ínkā*.

Geschwängert *kō-kātī-mā*, — werden *kō-kati* v. 1.

Geschwänzt, ein

Geschwind *dōle*;

Geschwulst *filā*,

Gesicht *gādībā*;

Gesinnung *ūlfā*,

Gesinnt, wolges

Gespei *ūtā*.

Gespenst *ašilma* E.

Gespötte *lātā*.

Gesprenkelt *šīšīnā*;

Gestade, Ufer *báddā*, *bádā*, Flussufer *sūbā* *báddā*.

Gestalt *nā*.

Gestalten *ne* v. 1.

Gestaltet *nīnā*.

Gestank *amīnā*, *abīnā*; — verbreiten *mī* v. 2.

Gestatten *wī* v. 1; gestatte meinem Vater hier zu bleiben *áwā*

Gestern *ahándi*; *babera* E. und Mu. Gestern Abend *ahándi*

orāba-lā. Vorgestern und der vorgestrige Tag *bābarā*, *bā-*

berā; *babarenūna* E.

Gesumme *āšīšā*; ich höre hier ein — von Bienen *ālē abā sīrm'*

ašīšā natikke.

Gesund *sulūmā*, *šarīnā*; — sein *šārā īna* v. 1, *šō* v. 2, —

werden *bō* v. 1, — machen *babō* v. 1, *fūl* v. 1.

Gesundheit *šārā*; von schwacher — seiend *šaríttā*.

Getreide *kīnā*; gekochtes — als Speise, die Belila *élmā*, frisch

geröstetes Getreide, als Reisekost *būšā*.

Getreidearten: Negerkorn, sorghum vulgare *kīnā*, eine weisse

Sorte von N. *arādā*, eine braune Sorte *kīnā tā kākobā*.

Eleusina dagussa *dāgūsā*. Hirse, Duhn *börtā*.

Getreidefeld *bīšā*; im, ins — *bīša-lā*, aus dem — *bīša-kīn*.

glückliches — *fārā*, unglückliches — *šā*

sāsā, *kōsāsā*, eine — erzählen *fali* v. 1, *sāsā*

fadya, *fariša*, *šikkila* E.

kē, *ītā*.

būdā, *ínkā*.

kō-kātī-mā, — werden *kō-kati* v. 1.

Tier *šīmīnā*.

geh' geschwinder *dōle gādā*!

eine — entstehen *fila* v. 1.

gadība E., *gediba* Mu.

ūrfā; deine — ist tadelhaft *ulfēā báyā kōske*.

sinnt *ulfīnā*, *urfīnā*.

Getreidemass, grosses — enthaltend drei *wāybātā* Getreide *mūjā*,
kleines für einen Piaster *wāybātā*; solches für einen halben
Piaster *šidādā*.

Getreidesack aus Blättern der Dumpalme geflochten *berántā*.
Gewalt *gíddā*, mit — *gídda-bū*.

Gewaltig *ádamā*, — sein *dame* v. 1.

Gewaltsam adv. *gídda-bū*.

Gewand, das *sēsā*, *libāsā*.

Gewant; s. geschickt.

Gewären *wī* v. 1; gewäre mir hier zu bleiben *abā ālē gōnānā
áwī!*

Gewer, Flinte *túrkūā*, *túrkā*.

Gewerbe *sánā*, ein — treiben *sana* v. 1.

Gewerbsmann *asánā*; bist du ein — *enā asánā nokōsibē?*

Gewichtig, schwer *taggímā*.

Gewiher vom Pferde *killídā*.

Gewinnen *aratō* v. 2; das — *aratōdā*.

Gewiss *dākō*.

Gewisser, un tel, der N. N. *ágalē*; der N. N. ist gekommen
agalē yōke.

Gewöhnen sich *tak* v. 1, *tokānō* v. 1.

Gewont sein *nabirō* v. 2.

Gezuckert *šūkarínā*, ungezuckert *šūkaríttā*. Der Kaffee ist ge-
zuckert *būnā šūkárā ínake* oder *šūkarínā kōske*; er ist un-
gezuckert *būnā šūkaríttā kōske* oder *šūkárā ínámme*.

Gezwungen adv. *gídda-bū*.

Gibel *ánā*, Haus- *it' ánā*.

Giessen *fā* v. 2, *gaû* v. 2, *lukū* v. 2; das — *fādā*, *gaûdā*,
lukûdā.

Gift *málā*; *bajōla* E. Ein spezielles Pflanzengift *mēmā*.

Gipfel *ánā*. Baumgipfel *ēl' ánā*, Berggipfel *aly' ánā*.

Girafe *darāsā*, *dāsā*.

Girbe; s. Schlauch.

Girren die Taube *gūggūr* v. 2.

Glänzen *lē* v. 2; der Mond glänzte am Himmel *tēlā nōra-lā
léske*.

Glas, -flasche, -becher *berálā*.

Glätten *kāla* v. 1, *sā* v. 1, *mintō* v. 2.

Glatzkopf, glatzköpfig *antōrā*.

- Glaube, der *amánā*; mein — ist fest *amanánā máydā kóske*.
 Glauben *amanō* v. 2; ich glaube an Gott *abā ánnā amanónake*.
 Glauben, das am *anóda*.
 Gleich *kállā, énde*; ich bin dir gleich *abā kalléā* (oder *enā énde*) *nākóske*.
 Gleichheit *kállā*.
 Gleichniss *asárā*,
 Gleichwie *énde, kallā*.
kállā nōkōsi-bē?; bist du denn gleichwie Gott? *enā ánnā*
 Gleiten *mulku* v. 2;
 Glid, articulus *inkil* *sekē* v. 2 E.
 Glitzern *biliñā* v. 2; *ā*, das männliche Glid *ébā*.
 Glück *bakītā, barakātā, fārā, kērā; aytita* E.
 Glückliche *máydā, fārīnā, bakītīnā; aytitīnā* E. Glückliche sein
máydā kōs v. 1; glücklich werden *máydā sā* v. 1.
 Glühen *illi* v. 1.
 Glutkole *ellēā* (*ellā élā*).
 Gockel, der; s. Han.
 Gold *dáhabā*.
 Goldhaltig *dahabīnā*.
 Gonorrhoea *mumulla* Mu.
 Gossypium *vitifolium tūtā*.
 Gott *ánnā, rábbī*.
 Göttlich *ánnā kallā*.
 Grab, das *nābulā*.
 Graben *sā* v. 1; *kola* v. 1 E.
 Gräber, der *á-sā*.
 Grabheuschrecke, die *yebetébīlō*.
 Gras *sénā*, dürres Gras, Heu *almátā*.
 Grasarten: *dambarábā, dāsā, gūgūšā, mantatákā*.
 Grashalm *šā*.
 Grasig *senīnā*; eine grasreiche Steppe *bīlā senīnā*.
 Graslos *senittā*.
 Grasreich *senōkā*.
 Grau und graue Farbe *ōrā*; grau (von Rindern) *sūlā*, graues
 Rind *áylā sūlā*. Grau färben *ōrā* v. 2. Grau werden (Bart,
 Haare) *lē* v. 2.
 Graukopf *anōrā*; Kalkopf mit noch erhaltenen grauen Haaren
antōrā (ánā tō ōrā), du bist ein Kalkopf *enā antōrā nokóske*.

Greifen, fassen *bin, ben* v. 1, *kā* v. 1; greifen, antasten, betasten *mō* v. 1, *yay* v. 2.

Greis *ándā, adikíšā*; ein Greis werden *adikišō* v. 2, *abbarē* v. 2.

Greisin *darkíšā*; eine Greisin werden *darkišō* v. 2, *abbarē* v. 2.

Grenze *hírā*, die Landesgrenzen *lágā híray*, die — überschreiten *lágā hírē-sī šā* v. 2.

Grewia populifolia *bímbilā*.

Griff *gajírā, šábā*; Messergriff, -heft *handárā gajírā*, Säbelgriff *gēdadā gajírā*, Lanzenschaft *másā šábā*.

Grille, die *yebetebílō*.

Grimm *búbā*; dein Grimm ist hässlich *būbēā báya kōske*.

Groschen *gíršā, grūšā*.

Gross *ándā, gērā*, gross werden *ándā sā* v. 1; *timbi* v. 2 E.

Grösse *ándā, gērā*.

Grosseltern von mütterlicher Seite *áfay*, von väterlicher Seite *wāmalay*.

Grossjährig *ándā*.

Grossmutter *áfā*; meine — *afánā*.

Grossvater *abābō, māmālā*; mein — *abābánā, amāmālā*.

Grün *dírgā*; *deriga* E., *dirga* Mu., *jigga* Sa.

Grunzen das Schwein *gārkō* v. 2; das Grunzen *gārkōdā*.

Gruss *salāmatā* v. 2; Gruss und Segen für euch *salāmatā-nā šōda-nā émē-sī!*

Grüssen *salāmatā* v. 2; das — *salāmatādā*; ich grüsse euch *abā émēsī salāmatánake!*

Grütze *dokānā, tokūšā*.

Gucken *lī* v. 2; was guckst du? *ay línō?*

Guckfenster, -loch *bórrā*; er blickte durch das — *bórrā-lā liske*.

Gummi *alávā, aláuā*.

Günstig, geeignet für *máydā*.

Gurgel *gūrgúmbā*; er schnitt im die Gurgel ab *gūrgūmbīā ítēke*.

Gurgeln *gārtō* v. 2; das — *gārtōdā*.

Gut! recht so! *máydā! kēr! yē! ē!* recht so, das hast du gut gemacht *kēr, ínā máydā nimínke!*

Gut, schön *máydā*, ser gut *maydōkā*.

Gut, das *māl*; mein Esel ist mein einziges Gut *sandánā mālánā ingalā kōske*.

H.

Haar *kímā*; flechten die Haare *wa* v. 1; jemanden an den Haaren reissen *tūšī* v. 2.

Haarkünstler, Friseur *an' áwā*.

Haarnadel, die hölzerne — der Männer, der Kelal *anēlā*.

Haarpomade *afárā*.

Haarschopf unmündiger Knaben *tunkūšátā*.

Haartracht der werfähigen Männer *anēnā*; selbe besteht aus der Gissa oder den künstlich gekräuselten Haaren auf dem Scheitel *gússátā* und dem Hallengay oder den geflochtenen Locken *sassínā*.

Habe, Besitz *māl*; ich habe Haus und Habe verloren *itána-nā málána-nā-sī nabálke*.

Haben *ina* v. 1; nicht haben *daū* v. 2. Hast du Geld? *enā mālā nīnā-bē?* Ich habe kein Geld *abā mālā daūnake* oder *mālā naynámme*. Wo hast du dein Geld? *mālēā inkalē nīnā-nō?* Ich habe mein Geld zu Hause *málánā itána-lā náynake*.

Hacke, das Beil *laūsā*; er erschlug meinen Vater mit der Hacke *unū áwa-sī laūsa-bū iyāke*.

Hacken *gē* v. 2, *dākī* v. 2; das — *gédā, dākídā*.

Hacken, der *kānkorā*.

Hackenstil *laūs' élā*.

Hader, Zank *bácā*.

Hadern *bāti, bāci* v. 1; warum hadert ir? *émē ānī mibātínō?*

Hag *irā, karēbā*, aufführen einen Hag *irā dōr, karēbā dōr* v. 1.

Hagel *agégelā, nōr' ūgā*, heftiger Hagel *agégela faūdā*.

Hageln *agégelā ī* v. 2; es hat gehagelt *agégelā iske*.

Hager *ermīnā*; du bist hager *enā ermīnā nōkóske*.

Hagerkeit *érmā*; grosse — *erm' ándā*.

Halb, Hälfte *fášā, šākūlā, saládā*; *tamda* E., *deffera* Mu.

Halbblind *wā šākūlínā*, ganz blind *ummálā*.

Halbtaub *ukūnā tūmā*, ganz taub *ukūnē tōmā*, — *tūmā*.

Halfter *fāfa* E.

Halm, Gras-, Strohalm *šā, sēnā šā, kīnā šā*.

Hals *mēnā, serā*; er packte mich am Halse *unū mēna-lā abínke* oder *mēnánā ibínke*.

Halsknorpel der Männer, der Adamsapfel *gūrgúmbā*.

Halten, festhalten *bin*, *ben* v. 1; das — *bínā*. Halte fest was du besitzt *nīnāmā ibinī!*

Haltung (des Körpers) *lakādā*.

Hammel, verschnittener Schafbock *gármā nárā*, *gármā bûtā nárā*.

Hammelfleisch *gármā nárā ñā*.

Hämmern *fogoli* v. 1 E.

Han, der *dōrā bûtā*; *adūbūtā* E.

Hanenschrei, der frühe Morgen *dōrā būdā*; gackeln, krähen der Han *bū* v. 2.

Hand *kōnā*, *bínā*; die rechte Hand *kōnā tókānā*, die linke Hand *kōnā sérgā*. Arbeite mit Hand und Fuss *kōna-te mīnda-te-bū isanā!*

Handel *sánā*, *tādā*, *tarébā*, Handel treiben *sana* v. 1, *tā* v. 1.

Handelsmann *asánā*, *tarébā mánnā*.

Handfläche *kōnā takāsā*.

Handgelenk *kōnā kīnkilā*.

Handhabe des Schildes *kōn' ūdā*.

Handknöchel *kōnā sángā*.

Händler; s. Handelsmann.

Handrist *kōnā bádā*, — *báddā*.

Handspanne *fádā*; zwei Handspannen *fádā bārē*.

Hängen, strangulieren *sānkūāle* v. 1.

Harfe *abáñalā*, *abáñkalā*; spielen die Harfe *abáñalā tū* v. 1.

Harfensaite *abáñalā kīrā*; eine — sprang entzwei *abáñalā kīrā éllā beréske*.

Harn, Urin *uggā*; *ukka* E., *uka* Mu. Urin lassen, s. harnen.

Harnblase *ugg' itā*, *ugg' ágalā*.

Harnen *bíyā tur* v. 1.

Harnröre *uggā tábilā*; Schleimfluss der Harnröre, Tripper *mumulla* Mu.

Hart, vertrocknet *álabā*, eine harte Haut *ágal' álabā*.

Harz *aláwā*, *aláuā*; *walla* E.

Harzig *alawīnā*.

Hase, der *tamárgā*; *lummugga* Sa.

Hasenbalg *tamárg' ágalā*.

Hasenpfote *tamárgā kōnā*, die hintere — *tamárgā mīndā*.

Hass *bóbā*, *búbā*.

Hassen *ibā* v. 1, *kū* v. 1.

Hässlich *báyā*, *ambōbā*; du hast einen hässlichen Character *enā dēā báyā*.

Hässlichkeit *báyā*, *ambōbā*.

Hast *olōlā*; jegliche — ist unnütz *olōlā bōbīā náfā inámme*.

Hasten *olōlā* v. 2; haste nicht, gehe langsam *olōlānūmé, lādab gādā!*

Hauch *hakādā*.

Hauchen *hakā* v. 2, *fū* v. 2.

Haue, die *laūsā*.

Hauen *gē* v. 2, *dākī* v. 2; das — *gēdā, dākīdā*.

Hauenstil *laūs' ēlā*.

Haufe *gūmmā*; ein — von Getreide *kīnā gūmmā*.

Haupt *ánā*, *ánā sángā*; mein — *ánā sangánā*.

Haupthaar *ánā kīmā*, mein — *ánā kīmánā*.

Haus *itā*, bauen ein — *itā ita* v. 1; ein kleines Haus, Küche *dāma* E.

Hausdach *it' ánā, tímā*.

Hausherr *itā mánā*.

Hausraum, das Innere des Hauses *itā kā*.

Haustiere *šigidā*; *šiggida* E., *sigida* Mu.

Haustüre *itā ūdā, itāūdā*, — als Verschluss *kōsáyā*.

Haut *ágalā, ágelā*.

Hauzan des Ebers *gīlā, makākā gīlā, wānkīrā gīlā*.

He! was denn? *yē! ē!* He da! höre du! *wā!*

Hebamme *dēdbínā*.

Hebammendienste leisten *ōti, uti* v. 1.

Heben, aufheben *te* v. 1, *naū* v. 2.

Hecke, Zaun *irā, karēbā*.

Heer, Räuberbande *bādā*.

Heerführer *bādā mánā*.

Hefe *šinā*; die — im Milchgefäß *kámfā šinā*.

Hefig *šinínā*; dises Gefäß ist — *inā kamfēnā šinínā kōske*.

Heft, Griff *ēlā, gajīrā, šábā*. Messerheft *handar' ēlā, handárā gajīrā*, Säbelheft, -griff *gēdad' ēlā, gēdadā gajīrā*, Lanzen-schaft *māsā šábā*.

Heften *gilo* v. 2 E.

Heil, unversert *sulūmā*, heil, gesund *šarínā*.

Heil, das *salāmatā*. Heil dir *enāsī salāmatā!*

Heilen, gesund machen *babō* v. 1, *fūl* v. 1; geheilt werden *kō-babō* v. 1, *kō-fūl* v. 1.

Heilmittel *inínā*, *sádā*, *kōfúlā*. Weisst du ein Heilmittel? *inínā nítákibē?*

Heimat *súkā*, mit dem Pronom. possess. verbunden: *súkánā*, *súkēā*, *súkīā* meine, unsere, deine u. s. w. Heimat.

Heimchen, das *yebetébílō*; das — zirpt im Hause die ganze Nacht *yebetébílō ita-lā awádā bōbīā aúske*.

Heimkeren *dē* v. 1, *íta-lā lī* v. 1.

Heimlich gehen *lekō* v. 2 E; — tun *lay* v. 1.

Heirat *diginā*, Tag der — *diginā fánakā*.

Heiraten der Mann *digin* v. 1, *šā* v. 2; — das Mädchen (geheiratet werden) *kō-digin* v. 1.

Heiratsbündniss zwischen zwei Familien *wájábā*.

Heiratsfähiges Mädchen *díngilā*.

Heiser werden *ménā kōtē* v. 1; ich sprach mich heiser *abā aúrā faúdá naúdakī ménā na-kō-tē-ke*.

Heiss *haúkínā*, *tákūmā*; — sein *haúkínā kōs* v. 1, *illi* v. 1, *dammī* v. 1, — werden *dañū* v. 2.

Heissen, benennen *keda* v. 1, heissen, befehlen *egrū* v. 2, *fānē* v. 2.

Heiter, der Himmel *kékemā*.

Heiterkeit, Vergnügen *ámmā*.

Held *ítirā*, *ájirā*, *ádyirā*.

Helfen *dadi* v. 1, *sadenō* v. 2.

Hell werden am Morgen *karē* v. 2, *lágā karē* v. 2.

Helmvogel, der abessinische *mangálā*, *mangálā*.

Hemd *fágūā*, *fágā*; mein — *fágánā*.

Hemmen, hindern *dō* v. 2; hemme mich nicht an der Arbeit *nasananánā dōnumé!*

Hengst *burāsā bütā*, mein — *burāsā bütánā*.

Henne, die *dōrā*; meine — legt täglich ein Ei *dōránā wúyā bōbīā kákon' éllā íšī-kōske*.

Her, vom Orte weg *-kīn*.

Herab *gērā-kīn*, *ána-kīn*.

Herabbeugen sich *gay* v. 2; er beugte sich zu mir herab *abā-tā gáyske*.

Herabfallen *ī* v. 2; *šuti* v. 1 E. Er fiel vom Baum herab *éla-kīn íske*.

Herabführen *fufūra* v. 1; er führte mich vom Berg herab *unū álya-kīn afufūrake*.

Herabgehen *i* v. 2; ich ging allein vom Berg herab *abá inga-lánā álya-kīn ínake*.

Herabspringen *imū* v. 2; er sprang herab *imúske*.

Herabsteigen *i* v. 2; steig' herab vom Baume! *éla-kīn ídā!*

Herabwerfen *bikī* v. 2, *fā* v. 2; er warf einen Stein herab *úgā fáske*.

Herauf *ána-tā*.

Heraufgehen *agū* v. 2; wann kommst du zu mir herauf? *enā aykadé abā-tā agúnō?*

Heraus *ká-kīn*, *ká-n-kīn*.

Herausgehen *sā* v. 1; *ori* v. 2 E. — Er ging aus dem Hause *íta-kīn íšāke*.

Herausziehen das Schwert u. dgl. *ūse* v. 1; ich zog das Schwert *náúseke*.

Herbe, bitter *mēmā*. Dises Kraut ist herbe *ínā senénā mēmā kóske*.

Herbeirufen *keda* v. 1; rufe alle Leute des Dorfes herbei! *súkā kē bōbíā ikedā!*

Herbringen *kō* v. 1; was bringst du her? *ay nikónō?*

Herbst *adábā*. Im Herbst fallen die Blätter von den Bäumen *adába-lā dúlfay élē-n-kīn ínke*.

Herd *etíngenā*; mein — *etingenánā*.

Herde, die *šigidā*; meine — *šigidánā*.

Herkunft, Abstammung *bā*.

Hernach *bádā*, *báddā*, *báda-lā*, *bádda-lā*, *abármā*, *kúlā-lā*.

Herr *ínā*, *mánnā*, *hawágā*; Herr! mein Herr! *yadi!* E.

Herrisch *ádamā*, herrisch sein *dame* v. 1.

Herrschaft *gūdurátā*; meine — ist nichtig *gūduratánā numé*.

Herrschen *egrū* v. 2; das — *egrúdā*.

Herrscher *mánnā*; *šēk* (seit der ägyptischen Occupation).

Herumgehen, -ziehen *girō* v. 1, als Tagdieb, Landstreicher herumziehen *gindyarō* v. 2. Er durchzog als Vagabund das ganze Land *unú lágā bōbíā gindyaróske*.

Hervorbringen *ši* v. 1.

Hervorgehen, -kommen *sā* v. 1.

Herz *úlfā*, *úrfā*.

Herzeleid *másā*, *úlfā másā*.

Herzhaft *ulfínā*, *urfínā*.

Herzlich *máyda*.

Herzlos *ulfíttā*, *urfíttā*.

Heu *almátā*.

Heuen *almátā mintō* v. 2.

Heuer, dises Jar *tamm-ín-gidā*.

Heulen *aû* v. 2, wehklagen *mbi* v. 1, *owō*, *uwū* v. 2.

Heuschrecke *gálawā*; die Grabheuschrecke *yebetebílō*.

Heute *támmā*, *ā-támmā*, *in' amēlēna-sī*. Was du heute vollbracht hast, ist morgen schon getan *támmā nimíni-mā sélla-sī kōmínke*.

Hieher *ā-lě*, *ā-tā*, *áttā*. Komm' hieher zu mir *ālě (átā) auá!*

Hier *ā-lě*, *ína-lě*. Ich bin hier *abā ālē (ína-lě) nakóske*.

Hierauf; s. hernach.

Hilfe *ādenō*, leiste mir Hilfe *abā-sī sadenōdā! á-dadi!*

Himmel *nōrā*, im — *nōra-lā*, vom — *nōra-kīn*, *nōrá-n-kīn*, zum — *nōra-tā*.

Himmelbau *úmmā*.

Hin, zu *-tā*, *ašík*.

Hinab *fófāga-tā*, *kūlá-tā*.

Hinabfallen *ī* v. 2; er fiel in den Abgrund hinab *fófāga-tā iske*.

Hinabgehen, -steigen *ī* v. 2; das — *ídā*. Geh' hinab ins Tal *sūba-lā ídā!*

Hinauf *ána-tā*.

Hinaufgehen, -steigen *agū* v. 2; *ori* v. 2 E. Er ging hinauf auf den Berg *álya-lā agūske*.

Hinaufsetzen, -stellen *gata* v. 1.

Hinausgehen *sā* v. 1; er ging aus dem Hause *íta-kīn išāke*.

Hinbreiten *berkē* v. 2, *fāy* v. 2; *sekē* v. 2 E.

Hinbringen zu *kī* v. 1. Er brachte Butter zu seiner Mutter *unū līlā íkīke inīnā ná-lā*.

Hindern *dō* v. 2.

Hineingehen *lū* v. 1; geht ins Haus hinein *íta-lā elū!*

Hineingiessen *fā* v. 2.

Hineinstecken *tū* v. 1, *tukū* v. 2.

Hineinstopfen *sakō* v. 2 E.

Hineintauchen *fō* v. 2; er tauchte die Hand ins Wasser *kōníā bíya-lā fóske*.

Hinfällig *amágā*, *awānā*, *šaríttā*, — sein *ikō* v. 1, *amágā kōs* v. 1; *mišō* v. 2 E.

Hinken *šōkī* v. 2; das — *šōkídā*.

Hinlegen *dōr* v. 1; er legte die Taler hin *unū riyānē idōrke*.

- Hinsehen *lī* v. 2; sieh' hin auf den Berg *álya-lā līdā!*
 Hinstrecken, zu Boden — *fal* v. 1.
 Hinten, hinter *bádā, báda-lā, asára, asára-lā.*
 Hintenbleiben *lū* v. 2.
 Hinterbacken *kūrā makīlā.*
 Hinterfuss von Tieren *míndā kúltānā.*
 Hinterhalt, im — lauernd *aterba* E.
 Hinterer, podex *makīlā.*
 Hintereinander gehen *sōrō* v. 2.
 Hintergehen, betrügen *talamē* v. 2; das — *talamēdā.*
 Hinterhaupt *ánā bádā, — báddā.*
 Hinterlassen *wī* v. 1; mein Vater hinterliess mir nichts *áwā šī*
ellā iwímme.
 Hinterlistig *dārāba* E.
 Hinterteil *báddā, bádā, das — des Hauses itā báddā.*
 Hinübergehen *šā* v. 2; er ging hinüber über die Grenze des
 Landes *lágā hīrā šāske.*
 Hinzufügen *taffe* v. 2 E.
 Hippopotamus *hainuma* E.
 Hirn *angōgōna* E.
 Hirnschädel *ánā sángā; ich schlug Lulu den Hirnschädel ein*
abā Lulū anasangīā náyāke.
 Hirse, der DUCHN *bōrtā.* Negerhirse *kínā; s. Getreide.*
 Hirsegrütze *dokānā; er bereitete — zu dokānā sóske (imínke).*
 Hirt *ádā; hara, Mu. Kamelhirt arkúb' ádā, Pferdehirt burās'*
ádā, Rinderhirt ayl' ádā, Schafhirt garm' ádā, Zigenhirt
ses' ádā; ich bin ein Kamelhirt arkúb' ádā nakóske.
 Hirtenpfeife *fómforā; er blies die — fómforā ilēke.*
 Hitze *dámmā, haúkā, aúkā, tākūā, tākā.*
 Hitzkopf *dámmā mánnā; bu bist ein — enā dámmā mánnā*
nokóske.
 Hoch *gērā, hoch sein ile* v. 1.
 Hochmütig sein *kotā* v. 2 E.
 Hochzeit *diginā, sōlabā, sōrabā.*
 Hochzeitgeschenk von Seite des Mannes an seine Frau *kolo-*
koda E.
 Hochzeitstag *sōlabā fánakā, digin' amēlā.*
 Hocken, kauern *guffi* v. 2 E.
 Höcker *fōšā; Kamelhöcker arkúbā fōšā, Büffelhöcker gábqā fōšā.*

Höckerig *fōšínā*; mein Vater ist — *áwā fōšínā kóske*.

Hode *kánkūnā kǎkonā*.

Hodensack *kánkūnā*; er erfasste seinen — *unū kankūnā ibínke*.

Hof, Hofraum *kábā*; im Hof befindet sich das Vih *kába-lā šígidā níniske*.

Höhe *gērā*; in die Höhe heben *gata* v. 1.

Hoi! *wā!*

Höle, Loch *bā*.

Holen *kō* v. 1; hole mir Wasser! *bíyā ikōk' ásō!*

Holz *ūdā, ēlā*; Holz fällen *ēlā gē* v. 2, Holz holen *ūdā kō* v. 1.

Holz, Brennholz sammeln *ūdā bōba* v. 1; Bauholz *ēlā*, Brennholz *ūdā*.

Holzstrunk *utúngülā*.

Holzwurm *ulūlā*; der — frisst das Holz *ulūlā ūdā inā-kóske*.

Hon *láltā*.

Hönen, verhöhnen *latte* v. 1; er hat mich verhöhnt *unū alátteke*.

Honig *gólā*; *gola* E., *gola* Mu.

Honig-, Bienenbrut *gólā kǐšā*.

Honigschale *gólā sákenā*.

Honigschlauch *gól' ágalā*; er füllte den — *gól' ágalā wáske*.

Honigwasser, Getränke aus Honig mit Wasser verdünnt *gólā bíyā*; gib mir — zu trinken *gólā bíyā nanōnānā asō!*

Honigwein, Hydromel *gínjā*; er trank — *unū gínjā inōke*.

Hoplopterus tectus *káranā*.

Horchen, lauschen *fayā* v. 2 E.

Hören *tik* v. 1. Hast du gehört was ich gesagt habe? *abā naúdámā enā nitíkibē?*

Höriger, Knecht *andínā, sábā, kā sábā; hāra* E.

Horn *gílā*; *gila* E., *gila* Mu., *gela* Sa.

Hornrabe *durfittā*.

Hornvih *áylā*; ich habe — und Pferde *áyla-nā burāsa-nā-sī náynake*.

Hose, Beinkleid *kúrgarā* (nach Art unserer Schwimmhosen).

Hübsch, lieblich *máydā*, ein hübsches Mädchen *kísā máydā*.

Huf *šákānā*; Pferdehuf *burāsā šákānā*.

Hüfte *bánkā*.

Hüftstück *bánkā*.

Hügel *ályā*; *morudya* E.

Hülle *sámalā*.

Hülse *ambōñā*.

Hülsenfrucht; s. Bone.

Humpeln *tafē* v. 2 E.

Hun, das *dōrā*.

Hund *tā*.

Hundert *šēb' ándā*; zweihundert *šēb' ándā bárē*, dreihundert *šēb' ándā saddé*. Hundert eins *šēb' ándā ána-lā éllā*, hundert zwei *šēb' ándā ána-lā bárē*.

Hündin *tā šīnā*, *tā dárkā*.

Hündlein, junger Hund *tā dēdā*, *tā kīšā*.

Hundsaffe; s. cercopithecus.

Hünerei *dōrā kākona*.

Hünerfeder *dōrā kīmā*.

Hunger *lūgā*.

Hungersnot *līlā*; — kam über das ganze Land *līlā lágā bō-bīa-s' íyāke*.

Hungrig werden *lūgā yā* v. 1; ich wurde hungrig *lūgā áyāke*.

Hüpfen *abē* v. 2, *dū* v. 2; das — *abēdā*, *dūdā*.

Hürde *ora* E.

Hurtig sein *olōlā* v. 2; die Gazelle ist hurtig *līdā olōlāske*.

Husten *kōs* v. 1, *kōsā* v. 2; das Kind hat gehustet *dēdā kōsāske*.

Husten, der *kōsā*, *fomfōnā*; mich plagt heftiger — *kōsā ándā áyāke*.

Hüten, bewachen *gōñē* v. 2; hüten das Vih auf der Weide *suggñē* v. 2; das — *gōñēdā*, *suggñēdā*.

Hüter, Wächter *dūbābā*; ich bin — *abā dūbābā nakōske*.

Hütte *dāma* E. Wächterhütte im Felde *láyā*.

Hyäne *ángūā*; Werwolf als — *ūsā*, eine — werden *kō-fegeda* v. 1.

Hydromel *gínjā*; gib mir — zu trinken *gínjā nanōnánā ikōk' ásō!*

Hyphaena thebaica *ōmā*, *lākā*.

Hyrax abessinicus *mēntā*.

Hystrix cristata *dāšimā*.

I, J.

Ja! als bejahende Antwort auf eine Frage *abē!* *awē!* — als Antwort auf einen Zuruf, da bin ich! *wā!* — als Antwort auf einen Befehl *yē!* *ē!* *kēr!* *máydā!*

Jagd *kōyšā*; er ging auf die — *unū kōyšā gāske*, er kam von der — *kōyša-kīn yōke*.

Jagen *gūrā* v. 1; ich habe Lulu aus meinem Hause gejagt *abā*
Lulū itāna-kīn nagūrāke.

Jäger *akōyšā*; du bist ein guter — *enā akōyšā máydā nokōske*.

Jähzornig *dāmmā mánnā*; du bist — *enā dāmmā mánnā nokōske*.

Jammer, Geheul *imbā, owō, uwū*; Elend *ambōbā*.

Jammern *mbi* v. 1, *hāy* v. 2; die Weiber jammerten *dárkay*
onimbike.

Jar *igídā*, ein halbes — *igídā saládā*, das heurige, laufende
 — *aygídā, ēgídā, tamm-ín-gidā*, das fertige, vergangene —
ašingidā, das künftige — *igídā yōmā*.

Jaresfest, Neujar *kōwā* (am Schluss der Erntezeit gefeiert).

Jareszeit *wákitā, wúyā*; die erste Jareszeit, Regenzeit *wúyā bíyā*,
gállā, šádā fánakā (November bis April); die heisse Zeit,
 der Sommer *haūkā, aūkā, érmā fánakā*, der Herbst, die
 Erntezeit *adábā*.

Jäten, gäten *güllē* v. 2; das — *güllédā*.

Jäter *kāwā*; ich brauche — für den Acker *abā bíša-lā kāway*
daúnake.

Ich *abā*, ich selbst *aynánā*, ich allein *ingalánā*.

Idiom, das *aūrā*.

Idiot *kāmalā, gulūlā*.

Jedenfalls *dākō*.

Jeder *bōbā, búbā*.

Jedermann *kā bōbíā*.

Jederzeit *dēmā, dīmā*.

Jedoch *idē*.

Jemand *kā illā, kā éllā*; der N. N., un tel *ágalē*.

Jener *wā, ô, wāynā*; jener Mann *wānā (wā ínā) kōā (kā-wā)*.

Jetzt *támmā, ā-támmā*; jetzt und immerdar *támma-te dēma-te*.

Igel, der *dāšimā*.

Im, ipsi *unū-sī*; im selbst *unū aynīa-sī*, im allein *unū ingalīa-sī*.

Immer *dēmā, dīmā*; ich bleibe für immer da *abā dēmā inalē gōnánā*.

In *-lā, kā-lā*; in, eum *unū-sī*, in selbst *aynīa-sī*, in allein *in-*
galīa-sī.

Inneres, Innerseite *kā*; die Innerseite der Haut *ágalā kā*.

Innerhalb *kā-lā*, — des Dorfes *sūkā kā-lā* und *sūka-lā*.

Joch, iugum *dādā, akōmádā*, auflegen das Joch *mada* v. 1.

Ir, vos *émē*, ir beide *émē*; ir, pron. poss. eius und eorum *i-*,
-iā; ir, ipsi *unū-sī*.

Irgend ein *éllā*, *illā*, irgend ein Mann *kā éllā*.
 Irren sich *fogā* v. 2, *male* v. 1; irre gehen, sich verirren *male*
 v. 1. Ich habe mich in der Steppe verirrt *bīla-lā namáleke*.
 Irrtum *fogádā*; — ist kein Verbrechen *fogádā arāmā numé*.
 Jung *dammádā*; meine Tochter ist noch jung *kīsānā dammádā*.
kóske.

Junges von Tieren *dédā*, *kalūsā*, fem. *kíšā*.
 Jungfrau *kīsā*, *kíšā*, *dédā kíšā*, heiratsfähige — *díngilā*.
 Jüngling *ádā*, *dédā*, *amfúrā*; ein schöner — *ádā máydā*.

K.

Käfer *aragórō*. Mistkäfer *šimbišimbā*; *dirma* E. Eine gewisse
 Käfersorte *gūnjāberā*; eine andere Species *šimbabi* Mu.
 Kaffee, Bone wie das Getranke *búnā*; ich habe Kaffee getrunken
búnā nánōke.

Kaffetasse *taffara* E.

Kal, Kalkopf *antórā*; Lulu ist ein Kalkopf *Lulū antórā kóske*.

Kalb *áylā dédā*, — *kalūsā* fem. *áylā kíšā*.

Kalebasse, Gefäß aus dem Flaschenkürbis verfertigt *gībā*,
šákenā.

Kalt *mólā*; die kalte Jahreszeit *šādā fánakā*, *gállā*, *wúyā báyā*.

Kälte *mólā*, Kälte empfinden, kalt haben *mólā yā* v. 1; ich
 habe ser kalt *mólā faúdā á-yā-ke*.

Kamel *arkúbā*.

Kameleon; s. Chameleon.

Kamelfolen *arkúbā dédā* fem. *arkúbā kíšā*.

Kamelhirt *arkúb' ádā*; wo ist der Kamelhirt? *arkúb' ádā ínkā nō?*

Kamelhöcker *arkúba fōšā*; auf dem — sitzt der Sattel *arkúbā*
fōš' ánā kōrā kōdōrke.

Kamellaus *miša* Mu.

Kamelmilch *arkúb' aūsā*.

Kamelsattel *arkúbā kōrā*.

Kamelstute *arkúbā šínā*.

Kamerad *kōdā*, mein — *kōdánā*, dein — *kōdéā*.

Kämme *šillā* v. 2; das — *šilládā*. Er hat meine Haare mit
 dem Kelal gekämmt *kīmánā anēla-bū šilláske*.

Kampf *bácā*, *módā*; es entstand ein grosser Kampf *bácā báyā*
íšāke.

Kämpfen *bāti*, *bāci* v. 1, *mō* v. 2.

Kämpfer *abācā*; er ist ein wackerer Kämpfer *unū abācā fa-dābā kōske*.

Kappe, Mütze *ánā kōfōdā*; wozu brauchst du eine Kappe? *ánā kōfōdā enāsī ay šī nō nafīā?*

Katarrh *fomfōnā*, *kōsā*; ich leide an — *fomfōnā á-yā-kōske*.

Kater *álugā būtā*.

Katze *álugā*, *álugā šīnā*.

Katzenauge *álugā wā*.

Katzenbalg *álug' ágalā*, — *ágelā*.

Katzenkrallen *álug' íkinā*.

Katzenpfote, die vordere *álugā kōnā*, die hintere *álugā mīndā*.

Katzenschwanz *álugā šīmā*.

Kauen *lākō* v. 2; das — *lākōdā*.

Kauern, hockend sitzen *kō-masū* v. 1; *guffi* v. 2 E.

Kauf *tā*, *tādā*; er hat einen guten Kauf gemacht *tādā máydā imínke*.

Kaufen *tā* v. 1; er hat eine Sklavin gekauft *unū dárkā sáb' éllā ítāke*.

Kaufmann *hawāgā*, *tarébā mánā*.

Kaufpreis *díddā*; *alēba* E.

Kaurimuschel als Schmuck getragen von Frauen und Mädchen, auch zum Warsagen benützt *múrkā*, *súlā*.

Keim, Saatkeim *latta* E.

Keimen, sprossen *agū* v. 2; das — *agūdā*.

Kein = nicht ein, *illā*, *éllā* mit der Negation am Verb.

Keineswegs, durchaus nicht *ayáyā*, *abájā*, *abadān*, *sēmā*.

Kelal, s. Haarnadel.

Kele, die *mēnā*, *gārangārā*, *gārāngārā* (*gūarangūarā*).

Kennen *tak* v. 1. Lulu kennt Land und Leute *Lulū lága-te kē-te-sī ítak-kōske*.

Kenntniss *tákā*.

Kenntnisslos *takíttā*.

Kenntnissreich *takínā*.

Kerbesen *sandādā*, *šindādā*.

Keren mit dem Besen *figgē* v. 2, *sellē*, *serrē* v. 2, *šindā* v. 2; *firki* v. 2 E.

Keren, sich wenden *dē* v. 1, *kas* v. 1.

- Kericht *sosómbolā*; ich habe den — vor das Haus geworfen
abā sosómbolā itá-n-kīn fānake.
- Kern von Steinfrüchten *aléngā*, von Getreidearten, Fruchtkern
būtā, — vom Sorghum *kīnā būtā*.
- Kessel *tírmā*, *túrmā*.
- Keuchen *fogogō* v. 2; das — *fogogódā*.
- Keule *gūdyā*, *gūjā*, *bélā*.
- Kibitz, der Lappenkibitz *káranā*.
- Kiefer, Kinnbacken *mákkalā*, *mákalā*; mein — *makkalānā*.
- Kind *dédā*, *kā* fem. *kīšā*, *kīsā*; *déda merka* Mu.
- Kindbetterin, Wöchnerin *dágāsā*; meine Frau ist in den Wochen
darkánā dágāsā kōske.
- Kinn *gōmā*; mein, dein, sein Kinn *gōmánā*, *gōmēā*, *gōmīā*.
- Kinnbacken, -lade *mákkalā*, *mákalā*.
- Kinnbart *gōmā kīmā*; mein — *gōmā kīmánā*.
- Kitzlein *sásā dédā* fem. — *kīšā*.
- Kitzler; s. Klitoris.
- Kitzlich, — keit *killikilla* E.
- Klage, Jammer *imbā*; Klage wurde aus dem Hause vernommen
imbā ita-kīn kō-tíkke.
- Klagen, jammern *mbi* v. 1; warum klagen die Weiber? *dárkay*
āñī onímbinō?
- Klageruf der Weiber *imbā*.
- Klamm, Bergspalt *fákā*, *ályā fákā*.
- Klar, hell, rein *kékemā*; der Himmel, das Wasser ist klar *nórā*,
bíyā kékemā kōske.
- Klatschmaul, Schwätzer *kōñērīnā*.
- Klaue *ikinā*.
- Kleid *sēsā*, *kā-wā*, *libāsā*, schönes — *sēsā máydā*.
- Kleiden *sēsā sō* v. 1, *we* v. 1, kleiden sich *kō-we*.
- Klein, — heit *etētā*, *dammādā*, *kūrā*, *śínā*; *nañala* E. (?).
- Kleinigkeit *daminkīša* E.
- Klemmen *karka* v. 2 E.
- Klepper, ein schlechtes Pferd *burāsā báyā*.
- Klippschliefer; s. Hyrax abessinicus.
- Klippspringer; s. Antilope.
- Klitoris *dándarā*, *dándirā*; beschneiden die — *minti* v. 1, *dán-*
dirā minti.
- Klopfen *fōgoli* v. 1 E.

- Klug *ulfīnā*, *urfīnā*, *gōmatīnā*; unklug *ulfittā*, *urfittā*.
 Klugheit *úlfā*, *úrfā*. Diser Mann hat grosse Klugheit *ínā kénā ulf' ándā ínake*.
 Knabe *ádā*, *dédā*; ein kleiner Knabe *gašafīnā*.
 Knecht *andīnā*, *sábā*, *kā sábā*; *hāra* E.
 Kneifen *nini* v. 1; er hat mich in die Wange gekniffen *unū gōmānā innike* oder *gōmāna-lā ánnike*.
 Kneten *tokō* v. 2, das — *tokódā*.
 Knie *míndā kōykittā*.
 Knien *titō* v. 2 E.
 Knochen *sángā*, Schädelknochen *ánā sángā*. Der Schakal nagte an einem Knochen *salángā sang' éllā innike*. Gib doch dem Hund disen Knochen zu nagen! *tā-sī ínā sangēnā inninānā esó!*
 Knochenwurm *bēra* E.
 Knospe *tunka* E.
 Knoten *kínkilā*; einen Knoten machen *gūta* v. 1.
 Knüpfen *gūta* v. 1; knüpfe den Taler in dein Kleid! *riyānā libāseā-lā igütā!*
 Knüppel *bélā*, *gúdyā*, *gújā*; er schlug mir mit einem Knüppel auf den Kopf *unū bélā élla-bū ánā-sangānā íyāke*.
 Knurren *nūr* v. 2; das — *nūrdā*.
 Kochen, bullire *illi* v. 1; *boli* v. 2 E.; kochen, coquere *gata* v. 1, *šō* v. 1, *sō* v. 2.
 Kochtopf *dirma* Mu.; vgl. Kessel.
 Kole, glühende *ellēlā*; tote Kole *ummitikīnā*; *amumuña* E.
 Kolibri *šindōkálkō*.
 Komet, der *šúndā šīmīnā*.
 Kommen *lō*, *lū* v. 1, *lū-šā* v. 1.
 Können *šō* v. 2, *gūduratō* v. 2; nicht können *daú* v. 2.
 Kopf *ánā*.
 Kopfbedeckung *ánā kōfódā*.
 Kopfhaare *ánā kīmā*.
 Kopfknochen, Schädel *ánā sángā*.
 Korb, flacher, tellerförmiger für Brod u. dgl. *ontárā*; grosser, sackartiger Korb für Getreide *barántā*; *sagitta* E.
 Korn, Fruchtkern von Getreidearten *būtā*, — vom Sorghum *kīnā būtā*.
 Körper *úlā*, *áynā*, *nā*.

Körperlich *ūlamā*.

Kost *dānā*, *nā*, *nādā*, Kost geben *dānā* (u. s. w.) *sō* v. 1.

Kosten *fañ* v. 2 E., *kalab* v. 2 E.

Kostspilig *diddā*; dieses Kleid ist — *inā sēsēnā diddā kōske*.

Kot, Excremente *káfā*, Menschenkot *kūā káfā*.

Kotig *kafīnā*; dein Kleid ist — *libāsēā kafīnā kōske*.

Krächzen *kāk* v. 2; der Rabe krächzte *gábarā (kūkā) kāk ske*.

Kraft *gūdurātā*, mit grosser Kraft *gūdurātā ánda-bū*.

Kräftig *ítirā*, *ádyirā*, *ájirā*, *fadābā*, *šarīnā*; kräftige Stimme
aūrā ándā. kräftig sein *gūduratō* v. 2, *šō* v. 2, *šārā ina* v. 1.

Kraftlos *amágā*, *awánā*; ich bin — *abā amágā nakōske*.

Krähen *bū* v. 2, der Han hat gekräht *dōrā būske*.

Kralle *ikinā*, Katzenkralle *álug' ikinā*, Vogelkralle *šurk' ikinā*.

Krallen *karī* v. 2, die Katze hat mich gekratzt *álugā a-ka-
ríske*.

Krank *bādīnā*, *tākīnā*, *ambōbā*, *báyā*, — werden *tākū* v. 1, *am-
bōbā sā* v. 1, — sein *badīnā kōs* v. 1.

Krankheit *bādā*, *tākūā*, *sārā*.

Kratzen *karī* v. 2. Meine Frau hat mich im Gesicht gekratzt
darkāñā karíske gadibāñā.

Kraut *sēnā*; Fleisch und — *nā-nā sēna-nā*.

Kriechen *tabū* v. 2; auf der Erde — *lāga-lā tabū*.

Krieg *bādā*. Mein Vater fiel im Kriege *áwā bāda-lā kōyāke*.

In den — ziehen *bādalā gā* v. 2.

Kriegsheer *bādā*.

Kriegsoberst *bādā mánñā*.

Kriegstanz *kámašā*; den — aufführen *kamaši* v. 1.

Krokodil *ayñima* Mu., *tūna* E.

Kröte *nōñā*; Kröten quacken hier *nōñay ālē kāk-enk' okōske*.

Krumm *mongora* E.

Krümmen *kāñkorō* v. 1.

Krümmung *kāñkorā*.

Krüppel *malya* E.

Küche, die *dāma* E.; s. Haus.

Küchenschabe, die *adídikā*.

Kuduantilope; s. Antilope.

Kugel *gūgūlā*, *kūrā*, Tabakkugel, Tabak in Kugelform gepresst
tumbākā gūgūlā; zu einer — zusammenballen *gūgūlē* v. 2.

Er hat Tabak in Kugelform gepresst *tumbākā gūgūléske*.

Kugelförmig sein *gūgū* v. 1.

Kuh *áylā, áyrā*. Milchkuh *aûsînā, áylā aûsînā*, milchreiche — *áylā aûsōkā*, milchlose — *áylā aûsittā*; junge — die noch nicht gekalbt hat *līsā*, junge — das erstemal trächtig *līsā kátā*. Die — hat gekalbt *áylā íšike*.

Kuhdreck *áylā káfā*.

Kuheuter *áylā kūtáy*.

Kuhfleisch *áylā ñā*.

Kuhhaar *áylā kīmā*.

Kuhhaut *áyl' ágalā*. Ich habe heute auf dem Markt eine — gekauft um daraus Sandalen zu machen *abā támmā ayl' ágalā nātāke sūka-lā áfugē naminnāñā*.

Kuhhirt *ayl' ádā*; ich bin der — der Gemeinde *sūkā ayl' ádā nakóske*.

Kuhhorn *áylā gílā* (als Bierhumpen verwendet).

Kuhkalb *áylā dēdā*, — *kalūsā* fem. *áylā kíšā*.

Kuhschwanz *áylā šīmā*.

Kuhurin *ayl' uggā* (zum Waschen der Kleider statt der Seife verwendet).

Külen, Külung bringen *sē* v. 2 E.

Kummer *lāwā*, in — leben, bekümmert sein *caû* v. 2.

Kummerlos *lawittā*; ich lebe — *abā lawittā nakóske*.

Kummervoll *lawínā*.

Kunama, Volk der — *Kū-nāmā*, Ty. Ti. *Bázā*, die Kunama-sprache *Kūnāmā aûrā*, das Kunamaland *Kūnāmā lágā*.

Kunde *tákā*.

Kundig *takínā*.

Kupfer *magótā*; Ring aus — *magótā*.

Kupferdraht für Arm- und Fussringe *ašrādā*.

Kupferpiaster *gíršā, grúšā*.

Kürbis; s. Cucurbita.

Kurz, Kürze (vom Raum) *olólā*, kurz, klein *etētā*; *etēta* E., *etēta* Mu., *ittēta* Sa.

Kuss *šāñódā, songódā*.

Küssen *šāñō, songō* v. 2; er hat meine Frau geküsst *unū dār-káñā šāñóske*.

Kynokephalos babuin *dēdā kōybadā*, der junge — *dēdā kōybadā íkā*.

L.

Lachen *kēkē* v. 2, *jī, jiji* v. 1, *gogo* v. 2 E.

Laden die Flinte *türkā wā* v. 2.

Lage, Zustand *lakādā*.

Lagern *fal* v. 1. Die Rinder lagern jetzt im Tale *áylay átámmā sūba-lā ofálk' okóske*.

Lagerort, umzäunter — für das Vih, Seriba *karébā, wārā*.

Lagerstätte zum Schlafen; s. Bett.

Lam sein; s. hinken.

Lamm *gármā dēdā*, — *kalūsā* fem. *gármā kīšā*.

Land *lágā*.

Landschaft *wállā*.

Landstreicher *agindyárā*; als — leben, herumziehen *gindyarō* v. 2. Warum ziehst du als — herum? *āñt gindyarōnō?*

Lang *gērā*; *gēra* E., *gera* Mu., *gillah* Sa.

Länge *gērā*; dises Kleid beträgt in der Länge zwei Ellen *inā sēsēnā gēra-lā fādā bārē inake*.

Langsam *lādab*; gehe langsam *lādab gādā!*

Lanze *māsā*; ich habe den Dieb mit der Lanze getötet *abā aynūnā māsā-bū náyāke*.

Lanzenschaft *māsā šāba*, mein — *māsānā šābā*.

Lanzenspitze *māsā kūrā*, meine — *māsānā kūrā*.

Lappenkibitz *káranā*.

Lärm *ínkā*; ich dulde hier keinen Lärm *abā alē inkā na-wīm-me*.

Lärmen *aū* v. 2, *ínkā* v. 2; das — *aūdā, inkādā*.

Lassen *wī* v. 1; er liess den Gast von dannen ziehen *unū kā hēlā ufūrānā iwīke*.

Lässig *akōláššā*; du bist — *enā akōláššā nōkóske*.

Lässigkeit *kōláššā*; deine — ist arg *kōláššēā báyā kóske*.

Last *naūdā*; meine Last ist schwer *naūdānā taggímā kóske*.

Lästern *latte* v. 1; Fluch dir, du hast deiner Mutter gelästert! *tārā enā-sī, enā enēnā nilátteke!*

Lästerer *aláttā*; du bist ein — *enā aláttā nokóske*.

Lästerung *láttā*; — ist eine Sünde *láttā arāmā kóske*.

Lauern *gō* v. 2. Der Löwe lauerte im Gebüsch *mōrkā gūlbā-lā góske*.

Lauf *dadādā*.

Laufen *dadā* v. 2, *ladī*, *lajī* v. 1.

Läufer *ádyā*.

Läugnen; s. leugnen.

Laus *tīlā*.

Lausig *tīlīnā*.

Lauschen *fayā* v. 2 E.

Laut schreien *aûrā ánda-bû aû* v. 2; laute Stimme *aûrā ándā*,
laut, deutlich sprechen *aûrā ánda-bû dā* v. 2.

Laute, die *abáñalā*, *abáñkalā*; spilen die Laute *abáñalā tū* v. 1;
Saite einer Laute *abáñalā kīrā*.

Läuten, schellen *dellīnā* v. 2; das — *dellīñādā*.

Lauter, rein, klar *kékemā*, lauterer Wasser *bíyā kékemā*.

Leben, existieren *kōs* v. 1; leben, sich aufhalten *gō* v. 2, *na-*
birō v. 2, *lakā* v. 2.

Leben, das *šúkā*.

Lebendig, lebend *šūkīnā*.

Lebenshauch *šúkā*, *hakādā*.

Lebensunterhalt *dānā*, *nā*, den — geben *dānā sō* v. 1. Ich gab
meinem treuen Diener Sabar als er alt geworden war,
seinen Lebensunterhalt in meinem Hause *abā Sabār sabāñā*
máyda-sī adikíšā išā-yā dānā násōke itāñā-lā.

Leber, die *dassa* Mu.

Leblos, one Lebenszeichen *šūkittā*.

Lecken *tī* v. 1.

Leder *ágalā*, *ágelā*.

Lederriemen *tábā*, — an den Sandalen *wakēlā*.

Lederschlauch für Aufbewahrung von Wasser, Milch u. dgl.
ágalā; Wasserschlauch *biy' ágalā*, Honigschlauch *gōl' ágalā*
u. s. w.

Lederschürze der Frauen und Mädchen *ádugā* (*adugūā*), — für
Männer, Sklaven *mašángalā*.

Ledig, unbeweibt *darkittā*, one Mann seiend *abišittā*.

Legen, niederlegen etwas *dōr* v. 1, *tū* v. 1, legen sich *tabē* v. 2.

Leib, Körper *ūlā*; mein — *ūlāñā* (auch = ich selbst).

Leiblich *ūlamā*.

Leibtuch *sēsā*; mein — *sēsāñā*. Dein — ist schön *sēsēā máyda*
kōske.

Leiche *utūmā*, *ácā*.

Leichenfeier *kabbarédā*.

- Leichenschmaus *aramátā*; *gittoda* E., *gitaga* Mu.
- Leichentuch *kafánā*; mit dem — bedecken *kafána-bū fū* v. 1.
- Leicht *ayókomā*; *amfēta* E. Dise Bürde ist — *ínā naúðénā ayókomā kóske*. Die Bareasprache ist leichter als das Kunama *Márdā aúrā Kúnámā aúra-kín ayókomā kóske*.
- Leichtsinnig *lawittā*.
- Leiden, krank sein *bádā ina* v. 1.
- Leiden, das *bádā*; ich habe ein grosses — *abā bād' ándā nayná ā-nakóske*.
- Leidend *bādínā*; ich bin — *abā bādínā nakóske*.
- Leidenschaftlich *abācā*; sei nicht — *abācā nokōsimé!*
- Leihe, die *sallafō*; eine — nemen, sich etwas ausleihen *sallafō* v. 2.
- Leihen *sallafō sō* v. 1; leihe mir einen Taler *riyán' éllā sallafōd' asō!*
- Leise sprechen *aúrā dammáda-bū dā* v. 2.
- Lem, der *dágabā, kárfā*; *fōfa* E.
- Lenden, die *bánkā*.
- Lendenbraten, Hüftstück *bánkā*.
- Lendenschürze für Frauen und Mädchen *ádugā*, — für Männer *mašángalā*.
- Leopard *kóytā*; *unka* Sa.
- Leopardenfell *kóyt' ágalā*.
- Lere, die *maranátā*.
- Lernen *tokānō* v. 1, *dabū* v. 2.
- Leuchten, glänzen *lē* v. 2, ein Licht machen *tēla, tēra* v. 1; glühen *biliñā* v. 2.
- Leugnen *kās* v. 1; leugne nicht *nikāsemé!*
- Leute *kay, kē*; Vih und Leute kamen um *kē-te šígida-te ótūke*.
- Licht, das *tēlā, tērā*; Talglicht *fittera* E.
- Licht werden am Morgen *karē, lágā karē* v. 2; licht werden die Haare, der Bart durch Alter, Krankheit *lē* v. 2.
- Lieb, gut *máydā, ulfínā, urfínā*.
- Liebe *mā, úlfā, úrfā*; er bezeugte mir seine Liebe *ulfīā a-sāsā-ke*.
- Lieben *mē* v. 1, nicht — *ibā* v. 1.
- Liebhaber *kōdā, kōmā*; mein — *kōdánā, kōmánā*.
- Lied, Gesang *nánā, kō-nánā*; er hat ein — gesungen *unū nánā éna-ke*.

Ligen *niñ* v. 2. Den ganzen Tag ligt er faul auf seiner Haut
wúyā bōbíā akōláššā niñ-s-kōske agalā-lā.

Linie, Reihe *tarà* E.

Linke, die *sérgā*, die linke Hand *kōnā sérgā*, links, nach links
sérga-tā.

Lippe *ūdā*, die Oberlippe *ūdā báddā*, die Unterlippe *ūdā dārgā*.
Lispeln, das *kolālawā* E.

Listig *dārāba* E.

Lob, das *šōdā*, *kōšōdā*.

Loben *šōdi* v. 1, *laú* v. 2.

Loch *bā*, *bórrā*; — im Schild um hindurchzublicken *farāšā*;
ein — machen *borrū* v. 1.

Locken, die Haarlocken der werfähigen Männer *sassīnā*.

Löffel *mánkā*; bring' mir einen Löffel *mánkā ikōk' ásō!*

Lon, Bezahlung *dabīdā*; — geben *dabī* v. 2.

Löschen *bal* v. 1, *yā* v. 1; er hat das Feuer gelöscht *tōmā*
ibālke, íyāke.

Lösen *biš* v. 1; ich habe im die Sandalenriemen gelöst *abā*
unū-sī wakēlīē nabíške.

Losgehen auf *lū* v. 1.

Loslassen *wī* v. 1, *sakā* v. 2.

Lotosbaum *ásabā ūdā*, — *élā*, auch einfach *ásabā*; *mogla* Mu.

Lotosbrod *ásabā nñnā*.

Lotosfrucht *ásabā, šúkūtā*.

Löwe *mōrkā*, brüllen der — *mōrkā bū* v. 2; junger — *mōrkā*
dēdā, — *kalūsā*, — *kīšā*.

Löwenhaut *mōrk' ágalā*.

Löwenmäne *mōrkā gigífā*.

Löwentatze *mōrkā kōnā*.

Löwin *mōrkā šīnā*, — *dárkā*.

Luft, die *sawítā*.

Lugen *lī* v. 2; das — *lídā*. Was lugst du? *enā ay línō?*

Lüge *kāsā, ñērā, kō-ñērā*; dise Rede ist eine — *ínā aúrēnā*
kāsā (u. s. w.) *kōske*.

Lügen *kās* v. 1, *ñēra* v. 1, *ñērā ūda* v. 1.

Lügner *ñērīnā, ñērā mánnā*; ir alle seid — *émē bōbíā ñērīnay*
mokōske.

Lump *agindyárā*; du bist ein — *enā agindyárā nokōske*.

Lumpen, Fetzen *šintāna* E.

Lunge *abābā*.

Lust; s. Lüsternheit.

Lustbarkeit *ámmā*; hier herrscht grosse — *ālē ámmā ándā kóske*.

Lüstern *asámbalā*, — sein *sambala* v. 1.

Lüsternheit *sámbalā*; deine — ist arg *sambalēā ándā kóske*.

Lycaon pictus *tāgilā*.

M.

Machen, tun *min* v. 1, *manē* v. 2; was machst du? *enā ay ni-mínnō?*

Macht, die *giddā*, *gūdurátā*; ich habe keine — *giddānā*, *gūduratānā nūmé*.

Mächtig *ádamā*, *fadābā*, — sein *dame* v. 1, *gūduratō* v. 2.

Mädchen *kīsā*, *kīsā*, *dēdā kīsā*; heiratsfähiges — *díngilā*, ein ganz junges — *kīsā dammādā*.

Madenhacker, buphaga erythrorhynchus *kírigā*, *kírgā*.

Magd *kīsā*, *kīsā andínā*, *dárkā sáábā*.

Magen, der *kāsā*.

Magenwind, Rülpsen *geda* E.

Mager *ermínā*, — sein *ermínā kōs* v. 1, — werden *ermínā sā* v. 1, *derē* v. 2.

Magerkeit *érmā*.

Mähen, Gras schneiden *sénā mā* v. 1.

Mähre, schlechtes Pferd, Klepper *burāsā báyā*.

Mal, *vices mīndā*, einmal *mīnd' illā*, zweimal *mīndē bārē* u. s. w.

Mal, das; s. Malzeit.

Malen, molere *yō* v. 1, *kaū* v. 2.

Malstein, der untere worauf das Getreide gemalen wird *iyā*, *félā*; der obere, kleinere — womit das Getreide zerrieben wird *iyā kīsā*.

Malz, Biermalz *íšibā*; *kota* E.; gekochte Malzmasse als Reisekost *būšā*.

Malzan, Backen-, Stockzan *akálmā*.

Malzeit *dirārā*, die — einnehmen *dirō* v. 2.

Malzen das Getreide *kike* v. 2 E.

Mama! *yāyō!*

Mäne, die *gigífā*, — des Löwen *mōrkā gigífā*, Pferdemäne *burāsā gigífā*.

Mangel *daūdā*, — haben, benötigen *daū* v. 2.

Mann, der *agárā*, *agárā*, *kā*, *abíšā*.

Mannbar, mündig werden *ándā sā* v. 1; ich bin — geworden
abā andā násāke.

Männchen bei Tieren *būtā*, *abíšā*.

Männerversammlung des Dorfes, Gemeinderat *dībā*.

Männlich, masculus *kā*, *abíšā*; männlich, mannhaft *fādábā*, *ul-
fīnā*, *urfīnā*; unmännlich *kā ā-numé-mā*.

Mantelpavian *dédā kōybadā*; der junge — *dédā kōybadā íkā*.

Märchen *fálā*, ein — erzählen *fale* v. 1, *fálā fale*.

Mareb, der Fluss *Sónā*, *Sónā súbā*.

Mariateresientaler *riyānā*.

Mark, das *lilíngā*.

Mark, die *hírā*; die Marken des Landes *lágā híray*.

Markt, der *súkā*, auf dem Markte *súka-lā*, vom Markte her
súka-kīn, zum — *súka-tā*.

Marsch! *gādā!* plur. *gāmū!*

Mass *fādā*, — für Getreide im Wert von einem Taler *mújā*,
— im Wert von einem Piaster *wāybátā*, — im Wert von
einem halben Piaster *šidādā*.

Masse, Menge *faúdā*; eine — Menschen *kē faúdā*, eine — Ge-
treide *kīnā faúdā*.

Massig, dick *gidyola* E.

Matraze *šinnā*; liegen auf der — *šinna-lā niñē* v. 2.

Matrone *darkíšā*, das Matronenalter besitzen *darkišō* v. 2.

Matt *awānā*, *akōfálā*, — sein *ikō* v. 1, *kō-fal* v. 1, — werden
kō-ykō, *kō-fal* v. 1.

Matte, die *šinnā*, aufbreiten die — zum Sitzen *berkē* v. 2, *fay*
v. 2, zusammenrollen die — *šinnā ummā* v. 2.

Mattigkeit *awānā*, *kōfálā*; Mattigkeit befiel mich *awānā áyāke*.

Mauer *kūdumā*, die Mauern der Stadt *súkā kūdumay*.

Maul *údā*, aufsperrn das Maul *údā fak* v. 1.

Maulesel, -tier *bággalā*, *báglā*, *bállā*.

Maulheld *aûrā mánñā*.

Maultiertreiber *bággal' ádā*.

Maus *fīlā*; die Katze hat eine Maus gefangen *álugā fīlā ibínke*.

Mäusekegel *fīlē káfā*; hier gibt es vile Mäusekegel *ālē fīlē
káfā faúdā kóske*.

Mausloch *fīl' ítā*, *fīlā bā*.

Meckern die Zige *bē*, *wē*, *mē* v. 2, *berre* v. 2.

- Medizin *inínā, sādā*; ich benötige — *inínā, sādā daûnake*.
 Mediziner *sādā mánnā*; bist du ein — ? *enā sādā mánnā nōkōsibē?*
 Meer *bāharā, báherā*.
 Meeresgestade *bāharā báddā*; ich stand am — *bāharā bádda-lā lakānake*.
 Meerkatze, *cercopithecus griseo-viridis* *ayšilólā, tatākā*.
 Meiden *wī* v. 1; meide mein Haus! *itánā iwí!*
 Mein *a-, -ánā*, mein Vater *á-wā*, mein Haus *it-á-nā*.
 Meinen *kala* v. 1, *dā* v. 2.
 Meister *mánnā*; unser Meister ist gekommen *mannánā yóke*.
 Mel, das *ánjā, dakākā, káwā*, Mel machen *yō* v. 1, *kaú* v. 2.
 Melbrei, -grütze *dokānā, tokúšā*.
 Melbrühe, -suppe *láfā*.
 Melden *sāsā* v. 1.
 Meldung *sāsā, kōsāsā*.
 Melken *šū* v. 2; hast du meine Kuh gemolken? *aylānā šūnúbē?*
 Melodie *kō-nánā*.
 Menge, Vielheit *faúdā, wādā, gūmmā*; Menge, Volk *kūā, kū*.
 Mengen, mischen *name* v. 1, *arkā* v. 2 E.
 Mengung *nāmā*.
 Mensch *agárā, ábā, abábā, kā, áynā*.
 Mer geben *taffe* v. 2 E.
 Meren sich *faú* v. 2, *faúdā sā* v. 1; meine Herden haben sich gemert *aylānay faúnke* oder *faúdā ósāke*.
 Merken *kalā* v. 1, *tak* v. 1.
 Messen *lakī* v. 2, *saú* v. 2.
 Messer *handárā, andárā*; *andāra* E., *enjera* Sa.
 Messerheft *handárā élā*, — *gajírā*.
 Messerrücken *handárā báddā*.
 Messerscheide *handár' itā*.
 Messerschneide *handárā kā*.
 Messerspitze *handárā údā*.
 Met, der *gínjā*.
 Metamorphose, eine — eingehen, sich verwandeln in eine Hyäne *kō-fegeda* v. 1.
 Meteorstein *nōrā úgā*.
 Miauen (die Katze) *naú* v. 2.
 Mich *abā-sī*; mich selbst *aynána-sī*, mich allein *ingalána-sī*.

Milch *aûsā*, Kuhmilch *ayl' aûsā*, Kamelmilch *arkûb' aûsā*,
Zigenmilch *sas' aûsā*, frisch gemolkene Milch *gîntā*, saure
Milch *rigôske aûsā*, Buttermilch *keb' aûsā*; Milch von der
Calatropis procera *tamf' aûsā*.

Milchgefäß, aus den Blättern der Dumpalme geflochten *kámfā*.
Milchkuh *aûsînā*, *ayl' aûsînā*.

Milchlos *aûsittā*, milchlose Kuh *áylā aûsittā*, *áylā aûsā inám-*
memā.

Milchreich *aûsókā*.

Mimosa nilotica *fákalā*, *fákkalā*.

Mir *abā-sī*; mir selbst *aynána-sī*, mir allein *ingalána-sī*.

Mischen *name* v. 1, *burkē* v. 2; mische Wasser mit Mel! *bíya-te*
ánja-te-sī inamé!

Mischung *búrkā*, *nāmā*.

Missachten *ibā* v. 1; pass. *kō-ybā*.

Missgeschick *gadárā*; ich habe — *gadárā áyāke*.

Misshandeln *yā* v. 1; misshandle nicht dises Kind *inā dēdēnā*
niyāmé!

Missmut *bācā*, *búbā*.

Missmutig *abācā*, — sein *bāti*, *bāci* v. 1.

Mist, Excremente *káfā*; *amũmũña* E. — Rindermist *áylē káfā*.

Kamelmist *arkúbā káfā* u. s. w.

Mistkäfer *šimbišimbā*; *dirma* E.

Mit, in Gesellschaft *-ta*, *-te*; mit, mittelst *-bō*, *-bū*.

Mitte, die *agāsā*.

Mittelst; s. mit.

Mitten *agāsa-lā*, *kā-lā*; — im Feld *bíšā agāsa-lā*, *bíšā kā-lā*.

Mitternacht *amámā agāsā*.

Mittlere, der *agastānā*.

Mögen *šō* v. 2, *gūduratō* v. 2.

Mohammedaner *šíllā*, *asalāmā*.

Monat *télā*, *térā*, zwei Monate *télā* (und *télē*) *bárē*.

Mond *télā*, *térā*, Vollmond *tél' ándā*, der abnemende — *télā*
kōykōmā, der wachsende — *télā dammādā*.

Morden *yā* v. 1.

Mörder *kā yā-mā*; *mokora* E.

Morgen, der morgige Tag *séllā*, der frühe Morgen *dōrā būdā*;
morgen, am Morgen *sélla-sī*. Uebermorgen *dubállī*; *dubassi*,
adubōra E.; überübermorgen *sell' asádda-sī*.

- Morgen, der *séllā*, — werden *karē*, *lágā karē* v. 2. Guten Morgen! *fē nusúbē?* plur. *fē-musúbē?*
- Morgengabe an die jung verheiratete Frau *kolokoda* E.
- Morgenimbiss *šáffarā*, den — zu sich nemen *šáffarō* v. 2; er hat den — zu sich genommen *unú šáffaróske*.
- Morgenröte *séllā fánakā bíbā*.
- Morgenstern *boda* E.
- Morgenzeit *séllā fánakā*.
- Mosquitto *nánā*; die Mosquittos stachen mich die ganze Nacht *nánay awádā bōbíā anínike*.
- Müde *akóláššā*, *akōfálā*, — sein *ikō* v. 1, — werden *kō-ikō*, *kō-fal*, *kō-lašša* vv. 1.
- Müdigkeit *kōfálā*, *kóláššā*; er schlief ein vor — *kōfála-kín atóske*.
- Mühe *gíddā*, mit grosser — *gíddā ánda-bū*.
- Mühe los *gíddittā*, *gíddā inámmemā*.
- Mühevoll *gíddínā*; dises Geschäft ist — *ínā sanénā gíddínā kóske*.
- Muhen das Rind *bū* v. 2; das — *búdā*. Das Rind muht *áylā búske*.
- Mühle, die; s. Malstein.
- Mund *údā*, *mā*.
- Mundart *aúrā*; wir alle sprechen die gleiche — *kímē aúr' ellā kūda-ki-kóske*.
- Mündig *ándā*, — werden *ándā sā* v. 1.
- Mundtot, stumm *mā-tó-mā*.
- Muschel *múrkā*, *súlā*, — werfen zum Zweck des Warsagens *múrkā fā*, *súlā fā* v. 2.
- Muslim *šíllā*, *asalāmā*; spöttisch: *kūrā sakísúmā* (podicem lavans).
- Mut! *abšír!* *abširódā!* habe Mut mein Kind! *abširódā ákā!*
- Mut, der *úrfā*, *úlfā*, *abširódā*.
- Mutig *urfínā*, *ulfínā*, *fadábā*, — sein *abširō* v. 2, *urfínā kōs* v. 1.
- Mutlos *ulfittā*, *úlfā inámme-mā*.
- Mutter *nā*, meine — *a-nā-nā*.
- Mutterbrust *kútáy*.
- Mütterchen! *yáyō!*
- Mutterleib *kā*.
- Muttermal *ilólā*, *šísā*; ich habe ein — am Rücken *baddána-lā ilólā náynake*.
- Mütze, Kappe *ánā kōfódā*.

N.

Nabak, Rhamnus spina Christi *ásabā*; *mogla* Mu.

Nabel, *ágā*, *hámbŭrā*.

Nabelschnur *ágā sártā*.

Nach, hin, zu *-tā*, *-lā*, *ašík*; nach, hinter *báddā*, *bádā*, *bádda-lā*, *báda-lā*. Nach und nach, allmählig *ládab*.

Nachbar *šígālā*; mein — *šígálánā*, meines Nachbars Haus *šigálán' itā*.

Nachdem, postquam *-yā*, *fánakā*.

Nachdenken *lawā* v. 2; er dachte nach *lawáske*.

Nachdenken, das *lawádā*.

Nachen, kleines Schiff *ánkāwā*.

Nachfolge *kŭlā*.

Nachfolgen *kŭlā-lā gā* v. 2, *asára-lā gā* v. 2, *barō* v. 2.

Nachfragen *kalā* v. 1.

Nachgeben, zugestehen *wī* v. 1; nach-, mer geben *taffe* v. 2 E.

Nachgeburt *téndā*.

Nachgehen; s. nachfolgen.

Nachkommen, die *dēday*.

Nachlässig *akōláššā*, du bist — *enā akōláššā nokóske*.

Nachlässigkeit *kōláššā*, deine — ist gross *kōlaššēā ándā kóske*.

Nachlaufen *gŭrā* v. 1, *kŭlā-lā dadā* v. 2.

Nachmittag *orābā*, am — *orāba-sī*.

Nachrede, böse *kālā*; *dárkē faúdā kālā faúdā* vil Weiber, vil böses Gerede.

Nachreden *kālō* v. 1; die Weiber reden gerne nach *dárkay okālōnánā ómēk' okóske*.

Nachricht *sāsā*, *kōsāsā*, Nachricht geben *sāsā* v. 1.

Nachsetzen; s. nachlaufen.

Nachsinnen *lawā* v. 2.

Nacht *awádā*; Nacht werden *lágā bagī* v. 2.

Nachtlager, das Vih ins — treiben *fal* v. 1.

Nachtwandeln, das *madēba* E.

Nacken *fāfā*, *serā*.

Nackenpreis für die Braut *díginā*.

Nackt *agalábā*; er ist nackt *unú agalábā kóske*.

Nadel, die Nadel zum Nähen *níbirā*; Nadel zum Flechten der Strohmatte *dámbilā*.

- Nadelör *níbirā wā*; ziehe ein den Faden ins Nadelör! *tútā iló níbirā wā-lā*!
- Nadelspitze *níbirā kūrā*; er stach mich mit der Nadelspitze *níbirā kūrā-bū ánnike*.
- Nafzen *atō* v. 2.
- Nagel, unguis *íkinā*.
- Nagen *nini* v. 1.
- Nahe *olólā, dólā*; nahe sein *olólā kōs* v. 1, *tī* v. 1.
- Nähe, die *olólā, dólā*.
- Nahen *lū* v. 1, *tī* v. 1; sie nahten sich dem Dorfe *súkā olūke, ótíke*.
- Nähen *tír* v. 1; *gilo* v. 2 E. Nähe mein Kleid! *sēsánā itirí*!
- Näherei, Naht *tírā*.
- Nähern, nahe bringen *kō* v. 1.
- Nähnadel *níbirā*.
- Naht, die *tírā*; dises Tuch hat keine Naht *ínā sēsénā tírā ínámme*.
- Name *ukūdā*, Namen geben, benennen *keda* v. 1.
- Narbe *tālā*, Brandnarbe *tómā tálā*.
- Nären *nā sō, dānā sō* v. 1, nären sich *na* v. 1.
- Nargile; s. Tabakpfeife.
- Narr *kāmalā*, du bist ein Narr *enā kāmalā nōkōske*.
- Narung *kábarā, nā, nādā, dānā*, — reichen *kábarā* (u. s. w.) *sō* v. 1.
- Nase *bōbenā, bōbonā*.
- Nasenbein *bōbonā sángā*.
- Nasenflügel *bōbonā dérgā*.
- Nasenloch *bōbonā bā*.
- Nasenring *bōbonā magótā*.
- Nasenschleim, Rotz *ímfā*.
- Nasenspitze *bōbon' ánā*.
- Nasenstiber *fittigā*.
- Nashorn, Rhinoceros *áyā*.
- Nass *dírgā*, — sein *dírgā kōs* v. 1, — werden *dírgā sā* v. 1.
- Nässe *dírgā*; es herrscht grosse — im Lande *lágālā dírg' ándā kōske*.
- Nation, Volk *kawā, kũā, kū*; alle Nationen der Erde *lágā kū bōbiā*.
- Nebel *junjūnā*; *duñdūna* E.; vgl. Rauch.

Neben *dárga-lā*, *nā*, *nā-lā*, neben mir *dargána-lā*, neben dem Hause *itā dārga-lā*, *itā nā-lā*.

Negerkorn; s. Sorghum.

Nein! *áyā*, *ayáyā*, *abájā*, *abadán*, *sémā*; nein sagen, verneinen, abschlagen die Bitte u. dgl. *keng* v. 2.

Nemen *bin*, *ben* v. 1, *kā* v. 1; nimm da! voilà! *ikā!*

Nennen *keda* v. 1; man nennt mich Sabar *ukūdánā Sabār oké-dak' okóske*.

Nest *itā*, Vogelnest *šürk' itā*.

Netz zum Zweck des Tragens von Habseligkeiten *asúmā*; die Netzstange *asúm' élā*.

Neu *támmā*, ein neues Kleid *sésā támmā*.

Neujar *kōwā* (auf dem Berge Koyta durch vier Tage gefeiert).

Neun, *éllā* —, *íllā daúdā*, *kōn-ta-sallé*.

Neunhundert *šēb' ándā kōn-ta-sallé*.

Neunmal *mínd' ílla daúdā*, *míndē kōn-ta-sallé*.

Neuntausend *úlufā kōn-ta-sallé*.

Neunter *akōn-ta-sállā*, *akōn-ta-íllē daúdā*.

Neunzehn *kōllakād' íllā daúdā*, *kōllakādā kōn-ta-sallé*.

Neunzig *šēbā kōn-ta-sallé*, *kawā* —, *kawáy* —, *kūay kōntasallé*.

Nicht -*me* (Imperat.), -*ímme*, -*ímmi* (Aorist), -*inní* (Fut.).

Nichts = nicht eins, nicht etwas; ich habe nichts gesagt *abā šī éllā ēnámmi*.

Nichtswürdig *báyā*, *ambóbā*.

Nichtswürdigkeit *báyā*, *ambóbā*.

Nicken mit dem Kopf *ganū* v. 2 E.

Niederfallen *ī* v. 2, niederfallen, aufschlagen mit Geräusch *tākū*, *tāk*, *tikō* vv. 2; das — *tikódā*. Er fiel zur Erde *lāga-tā tikóske*.

Nidergeschlagen, traurig sein *masa* v. 1, *nē* v. 2, *caū* v. 2.

Nidergeschlagenheit *másā*, *nédā*, *caúdā*.

Niderhocken *guffi* v. 2 E.

Niderlage im Kampf *kōyā*; eine — erleiden *kō-yā* v. 1.

Niderlassen sich *gō* v. 2, *nabirō* v. 2.

Niderlassung, Wonsitz *nábirā*.

Niderlegen *dōr* v. 1, *tū* v. 1; — sich *tabē* v. 2.

Nidersteigen *ī* v. 2; das — *ídā*. Ich stig nider zum Tale *abā sūba-lā ínake*.

Nidertrampeln, -treten *šumburē* v. 2; das — *šumburédā*.

Nidrig *etētā*; mein Haus ist — *ītānā etētā kōske*.

Nie, niemals *abájā, abadān, sēmā; tamili* E.

Niemand = nicht einer; — ist gekommen *kā éllā* (auch *abábā*)
yōmme.

Niere *unakiša* E.

Niesen *atī* v. 2, *hī* v. 2; das — *atídā, hídā*.

Nomadenleben, ein — führen *suggunē* v. 2 E.

Norden, der *dárgā, dārgā*.

Not, Armut *abārā*.

Notwendig adv. *gídda-bū*.

Notwendigkeit *gíddā*, es ist — vorhanden *gíddā kōske*.

Novelle *fālā*, eine — erzählen *fale* v. 1.

Nun, nun denn *dākō, kī, nō, indé, endé*.

Nur *díttā, íngal*; er hat nur einen Taler *riyān' éllā díttā unū*
mālā ínámme oder *unū riyān' éllā íngalīā ínake*.

Nuss *togulla* E.

Nutzen *náfā*; eine Kuh ist von grossem — *áylā náfā ándā*
yínake.

Nützlich *nafīnā*, — sein *náfā ina* v. 1.

Nutzlos *nafíttā*, — sein *náfā íná-mme*.

Nutzlosigkeit *gímmišā*.

O.

Ob -*šā*; es ist einerlei ob er kommt oder nicht *yō-šā yō-mmí-šā*
éllā kōske.

Oben, oberhalb *ánā, ána-lā*, von oben *aná-n-kīn*, nach oben
ána-tā.

Oberster, Chef *mánnā*; — des Heeres *bádā mánnā*.

Ochs *būtā nárā*; einjochen den — *mad* v. 1.

Ochsenjoch *akōmádā*.

Oder *idé*; bist du es oder ein anderer? *enā nokōsibē idé kā hēlā?*

Offen *wāykédā*; ist die Türe offen? *itāūdā wāykédā kōsibē?*

Offenbaren *sāsā* v. 1; offenbare mir deine Gesinnung *ulfēā asāsā!*

Öffnen *biš, fak, fata* vv. 1, *gē, wāykē* vv. 2; *ferīna* v. 2 E.

Öffnung *bórrā, fákā, farāšā, kōfátā, wāykédā*.

Oheim *imbō*; Oheim! *álō!* mein, dein, sein Oheim *imbánā, im-
bēā, imbiā*.

One *díttā*, — *íttā*; one sein *daū* v. 2, er ist one Geld *mālā*
daúske, mālíttā kōske.

Onkel; s. Oheim.

Onmächtig sein *ikō* v. 1, — werden *kō-ikō* v. 1; meine Frau wurde onmächtig *darkánā kōykōke*.

Or, das *ukūnā*; *okkona* E., *okena* Mu. — Person welche kleine Oren hat *okkondoggora* E.

Ordnung, Reihe *arba* E.

Orenschmalz *ukūnā káfā*.

Oreotragus saltatrix *áymā*.

Orring *ukūnā magōtā*.

Ort *wágā*.

Ortschaft *sūkā*.

Ortsschulze *masna* E.; *šēk* (während der egyptischen Occupation).

Oryxantilope *aríyā*.

Ost *wúyā kūrā agūsūmā*; *orida* E.

P.

Packen, ergreifen *bin, ben* v. 1; das — *bínā*. Er packte mich an der Gurgel *unū gūrgūmbánā ibínke*.

Palme, die Dompalme *ómā, lākā*.

Palmenharz, -saft *šómbā, šúmfā, lākā šómbā, — šúmfā*.

Palmenmatte *šinnā*; aufbreiten die — *šinnā fay* v. 2.

Panter, Leopard *kōytā*; *unka* Sa. — Knurren der — *nurtū* v. 2, der — knurrte *kōytā nūrtūske*.

Panterfell *kōyt' ágalā, — ágelā*.

Panterklaue als Schmuck getragen *kōyt' íkinā*.

Pantoffel; s. Sandalen.

Papa! *ábbā! bábā!*

Papagei *kíkā*; ich habe einen — gefangen *abā kík' éllā nabínke*.

Papier *amfarātā, imfrātā, wārakātā, wāragātā*.

Paprika *afríngā*; ich kaufte — *abā afríngā nátāke*.

Pauke, die *kúbulā*, die — schlagen *kúbulā tū* v. 1.

Pavian *dédā kōybadā*, der alte, grosse — *dédā kōybadā ándā*, junger — *dédā kōybadā íkā*.

Peitsche *ambora* E.

Perdix meleagris *gúšā*.

Perlenschnur, -schmuck *dādā*; das Mädchen trug eine — um den Hals *kīsā dādā éllā mēnīa-lā yínake*.

Perlhun; s. Perdix.

Person *áynā*.

Pfad *tábilā*; er fand keinen — *tábilā daûske*.

Pfauchen *fū* v. 2. Die Katze pfauchte *álugā fûske*.

Pfeffer, roter *afringā*.

Pfeife, Flöte *fômforā*; pfeifen, blasen die Flöte *lē* v. 1.

Pfeife für Tabak, Nargile *gârgārā*, *gûrgûrā*, *kálebā*; das Pfeifen-
ror *gârgâr' ēlā*; rauchen die — *tumbákā nō* v. 1, er rauchte
— *tumbákā inōke*.

Pfeifen, einen Pfiff machen *fifō* v. 2; *tiffo* v. 2 E.; pfeifen,
blasen *lē* v. 1, *tū* v. 1.

Pfeiler, Stütze *ēlā*; aufrichten einen — *ēlā dōr* v. 1.

Pferd *burāsā*; *borāsa* E., *burasa* Mu., *berāsa* Sa.

Pferdfohlen *burāsā dēdā*, — *kalūsā*, fem. *burāsā kīšā*.

Pferdegewiher *burāsā killīdā*.

Pferdehuf *burāsā šākānā*.

Pferdemäne *burāsā gigīfā*.

Pferdemist *burāsā káfā*.

Pferdesattel *burāsā kōrā*.

Pferdeschweif *burāsā šīmā*.

Pferdestall *burās' itā*.

Pferdestute *burāsā šīnā*.

Pflanze *sēnā*.

Pflanzen, plantare *ele* v. 1 E.

Pflegen, gewont sein *nabirō* v. 2.

Pflug *erbānā*.

Pflügen *bō* v. 1; er hat seinen Acker gepflügt *unū bišīā ibōke*.

Pflügen, das *bāwā*, *bōā*; das — ist eine schwere Arbeit *bāwā*
sānā bāyā kōske.

Pflugschar *kēkā*, Schuh der — aus Elefantenhaut *karbāšā*.

Pflugsterze *nūwā*.

Pflugstier *nārā*, *būtā nārā*; einjochen den — *nārā mad* v. 1.

Pfote, die *kōnā*, *ikinā*, Katzenpfote *álugā kōnā*, *álug' ikinā*.

Pfriem, der *dāmbilā*; mittelst des Pfriems *dāmbila-bū*.

Piaster, türkischer *gíršā*, *grūšā*; zwei — *gíršā* (und *gíršē*)
bārē.

Picken mit dem Schnabel der Vogel *tākū*, *tāk*, *tikō* vv. 2.

Pisse, die *uggā*.

Pissen *bíyā tur* v. 1.

Plätschern im Wasser *dundume* v. 1.

Platz, Ort *wágā*; Platz machen, wegrücken von seinem frühern Sitz *suggu* v. 2 E.

Plaudern *fali* v. 1. Weiber plaudern den ganzen Tag *dárkay wúyā bōbīā ofal-okōske*.

Plauderei *fālā*; ausser — hat er kein Geschäft *fālā dítā unū sánā inámme*.

Plauderer *afālā, kōñērīnā*; er ist ein — *unū afālā kōske*.

Plündern *gūr* v. 1; er hat mein Haus geplündert *unū itānā ugūrke*.

Plünderung *gūrā, bádā*; wir haben — erlitten *ámē gūrā (bádā) áyāke*.

Polenta *dokānā, tokúšā*; bereite Polenta! *dokānā iminí!*

Pomade *áfā, afārā*; Pomade auf die Haare streichen *afē* v. 2.

Posaune *gílā*, blasen die Posaune *gílā tū* v. 1, *gílā lē* v. 1.

Praeputium membri viril. *ébā ágalā, eb' ágalā, kámfarā*.

Praerie *bādúmmā*.

Preis, Lob *šódā*; Preis, Wert *diddā, alēba* E.

Preisen, loben *šōdi* v. 1; preisen die Waren, ausbieten zum Verkauf *dabō* v. 1, er hat seine Kuh ausgebaut *unū ayliā dabōske*.

Pressen, drücken *mimi* v. 1, *tokō* v. 2; *karka* v. 2 E.

Probe *ášarā*, auf die Probe stellen *ašarē* v. 2.

Profession; s. Gewerbe.

Prozess *ši, dátā*; einen Prozess gewinnen *aratō* v. 2, einen Prozess verlieren *lū* v. 2. Ich habe den Prozess verloren, du aber hast denselben gewonnen *abā lúnake, enā idé aratónuke*.

Prüfen *ašarē* v. 2.

Prüfen, das *ašarédā*.

Prüfung *ášarā*.

Puls, Pulsschlag *šúkā*; schlagen der Puls *šúkā gā* v. 2, schwach sein der Puls *šúkā ī* v. 2.

Putzen *sellē, serrē* v. 2; das — *sellédā, serrédā*.

Q.

Quacken *kāk* v. 2; der Frosch hat gequackt *nōnā kāk ske*.

Quälen *yā* v. 1, gequält werden *kō-yā*.

Quarzstein *ebārā*; er verfertigte ein Messer aus Quarzstein *handārā iminke ebará-n-kīn*.

Quelle, die *bíyā wā*; entspringen — *bíyā wā sā* v. 1.

Querbalken *élā*; — welcher das Hausdach trägt *itélā*.

Quetschen *mimi* v. 1, *tokō* v. 2; *karka* v. 2 E.

Quetschung *mimínā*, *tokódā*.

Quirlen *burē* v. 2.

Quirlen, das *burédā*.

R.

Rabe *gábarā*, *kúkā*.

Rabenfeder *gábarā kímā*.

Rachat, s. Schamgürtel.

Rache, die Blutrache *marbátā*, die Rache nemen, ausführen
marbátā yā v. 1; sünden, bezalen das vergossene Blut *mar-
bátā sūsū* v. 1.

Rachen, der *gārangārā*, *gārongārā*, *marárā*; aufsperrern den
Rachen *mā fak*, *gārangārā fak* v. 1.

Raigrassorten: *dambarābā*, *dāsā*, *gūgūšā*, *mantatákā*.

Rand, der *hírā*, Ackerrand *bíšā hírā*; *kodaba* E.

Ränkesucht *bácā*; — ist verderblich *bácā ambóbā kóske*.

Ränkesüchtig *abácā*, — sein *bāti*, *bāci* v. 1.

Ränzel, das *ágālā*, *ágelā*; im —, ins — *ágala-lā*.

Rasieren *kāla* v. 1, *sā* v. 1.

Rasiermesser *ásā*, *anāsā*.

Rast, die *hakádā*.

Rasten *hakā* v. 2; *kale* v. 1 E.; raste ein wenig! *hakádā dam-
mádā!*

Rat, der *gōmátā*; Rat halten *gōmatō* v. 2; *gālāḍodīna* v. 2 E.

Folge meinem Rate! *gōmatánā itiká!*

Raten, Rat geben *gōmatō* v. 2, *gōmátā sō* v. 1.

Ratplatz der Gemeinde *dībā*, auf dem — *dība-lā*.

Ratsversammlung der Gemeinde *dībā*.

Ratte, die *fīl' ándā*; ich habe eine — gefangen *fīl' ándā nabínke*.

Rattenfalle *tūša* E.

Raub *gūrā*.

Raubameise *ašišínā*.

Rauben *gūr* v. 1; er hat meine Kuh geraubt *unū aylánā ugúrke*.

Räuber *aynūnā*; ein — drang in mein Haus ein *aynūnā itána-
lā wúke*.

Räuberbande *bádā*; eine — überfiel das Dorf *bádā wúke sūka-lā*.

Räuberhauptmann *bádā mánṇā*.

Rauch *bōṇā, būṇā; dyundyuna* Mu. (= *junjūnā* Nebel).

Rauchbad der Frauen *gállā*, im — sein *gállā-lā gō* v. 2.

Rauchen *bōṇā min* v. 1; rauchen Tabak *tumbākā nō* v. 1.

Rausch; s. Trunkenheit.

Rauschen *kālō* v. 2, *kō-borō* v. 1. Das Wasser rauscht *bíyā kālō-s-kōske*.

Rechnen *kala* v. 1, *lawā* v. 2.

Rechnung *kálā, kaládā, lawádā*.

Recht, gut *máydā; alāla* E. Du hast recht getan *enā máydā nimínke*.

Rechte, die rechte Hand *tókānā, kōnā tókānā*, die rechte Seite *dárgā tókānā*; nach rechts *tókāna-tā*, von rechts her *tokāná-n-kīn*, rechts, zur Rechten *tókāna-lā*.

Rechtlicher Mann *šōdā mánṇā, kā máydā*.

Recken, strecken *mañe, mane* v. 1, sich recken *kō-mañe*.

Rede, die *aūrā*, eine Rede halten, das Wort nemen *aūrā bin* v. 1, er nam das Wort *aūrā ibínke*.

Reden *ūda* v. 1; was redet diser Mann? *inā kēnā ay wūdánō?*

Redner *aūrā mánṇā*; er ist ein — *unū aūrā mánṇā kōske*.

Regen, der *aúlā, nōrā bíyā; amora* Mu., *emára* Sa.

Regenbogen *nōrā bíbā*; ein Regenbogen hat sich gebildet *nōrā bíbā idōrke*.

Regenfall *aúlā ídā, aúlā ísūmā*.

Regenguss *aúlā faúdā, aúl' ándā*.

Regenmacher (auf dem Berge Koyta bei Betkom wonend) *aúlā mánṇā*.

Regenwasser *aúlā bíyā*.

Regenwolke *gondolla* E.

Regenzeit, die periodische *gállā, šádā fánakā*.

Regnen *aúlā ī, nōrā ī* v. 2; es hat geregnet *aúlā iske*.

Reiben *karī* v. 2; *suggu* v. 2 E.; reiben das Mel auf dem Reibstein *yō* v. 1, *kaú* v. 2.

Reibstein, der grosse *iyā*, der kleine *iyā kíšā*.

Reich, wolhabend *áburā, bakātínā; aytitina* E. reich sein *bur* v. 1, reich werden *kō-bur*; vgl. auch: milchreich *aús-ókā*, herdenreich *ayl-ókā*, reich an Geld *riyān-ókā* u. s. w.

Reichlich *faúdā*; heuer gibt es reichliches Getreide *tammíngidā kīnā faúdā kōske*.

Reichtum *burá*, *bakítā*; *aytita* E. zu Reichtum gelangen *bakítā tē* v. 1.

Reifen, reif werden *illi* v. 1.

Reihe, die Reihenfolge *arba*, *tara*, *tayta* E.

Rein, klar (Himmel, Wasser) *kékemā*, rein, sauber, nicht schmutzig *lúšā*, *lúšínā*. Er hat ein sauberes Kleid an *sésā lúšā yínake*.

Reinheit, Sauberkeit *lúšā*.

Reinigen *sellē*, *serrē* v. 2; das — *sellédā*, *serrédā*.

Reif *gádā*, *mínde gádā*.

Reisen *gā* v. 2; wohin reisest du? *ínkā enā gánō?*

Reiseproviant *búšā*; nimm — mit dir! *búšā ikā tábila-lā!*

Reisesack *ágalā*, *ágelā*.

Reissen *tūšī* v. 2.

Reue empfinden *nē* v. 2.

Rhammus spina Christi, Lotos, Nabak, der Baum *ásabā údā*, — *élā*, auch einfach *ásabā*; *mogla* Mu. Die Frucht davon: *ásabā*, *šúkūtā*, Brod von Rhamnus *ásabā nínā*.

Rhinozeros *áyā*.

Rhinozeroshaut *áyā ágalā*.

Rhinozeroshorn *áyā gílā*.

Rhymbosia Senaarensis *dāngārā*.

Richtig *alāla* E.

Riechen v. act. u. neutr. *hallā* v. 2, v. act. *šinkā* v. 2.

Riechend *šaberínā*; das Fleisch ist schon — *ñā šaberínā kóske*.

Riemen *tábā*, Riemen an den Sandalen *wakélā*.

Rind *áylā*, *áyrā*, weisses Rind *áylā árā*, *ayl' árā*, schwarzes R. *áylā úmmā*, geflecktes R. *áylā burā*, rotes R. *áylā bíbā*, Rind mit einem weissen Streifen auf dem Gesicht *áylā kün-dárā*, blondes R. *áylā léddā*, graues R. *áylā súlā*, braunes R. *áylā súrumā*, Rind mit Punkten, getupftes R. *áylā šišínā*, Rind welches zum Leichenschmaus geschlachtet wird *aramātā*.

Rinde, die *ambónā*, *wǎymā*; abschälen die Rinde *hōy*, *fōy*, *wāy* v. 2.

Rinderhirt *ayl' ádā*.

Rinderlager während der Nacht *karébā*, *wārā*.

Rindermist *áylē káfā*.

Rindfleisch *áylā ñā*.

Rindshaut *ayl' ágalā*; ich verkaufte im meine Rindshaut *abā unūsī ayl' ágalā na-tā-násōke*.

Ring *burura, esdeta* Mu. — Ring aus Kupferdraht, als Arm-, Fussring, Nasenring gebraucht *ajūlā, magōtā*. Ring aus den Blättern der Dumpalme geflochten, um Arm und Bein als Zierde getragen von Frauen und Mädchen *lākā*.

Ringeln sich die Schlange *kō-masū* v. 1.

Ringen, kämpfen *bāti, bāci* v. 1; sie rangen mit einander *élla-sī obátike*.

Ringen, das *bācā, mōdā*.

Ringer, ringend *abācā*.

Rinne, Rinnsal *gírā*.

Rinnen, fließen *irke* v. 1 E.

Rippe, die *dārgā sāngā*.

Risenschlange, die Boa *abátalā, tīrā*.

Riss, der *érā*; dein Kleid hat einen Riss *sēsēā érā yínake*.

Rist, Handrist *kōnā báddā*, Fussrist *míndā báddā*.

Ritz *érā, fākā*; die Mauer zeigt Ritze *kūdumā érē-s' (fákē-s') yínake*.

Ritzen *fak, latte* vv. 1; ein Dorn hat mein Bein geritzt *wātā mindānā ifákke*.

Roh, unreif, ungekocht *dírgā*, rohes Fleisch *nā dírgā*.

Ror der Tabakpfeife *gürgür' élā, gārgār' élā*.

Ross; s. Pferd.

Rosshaar *burāsā kīmā*.

Rösten *tākū* v. 1.

Rot *bībimā*; rot werden *bī* v. 2.

Röte, rote Farbe *bībā*, Rind von roter Farbe *áylā bībā*.

Rötlich *léddā*, eine rötliche Kuh *áylā léddā*.

Rotz, Nasenschleim *ímfā*; Rotz hängt dir aus der Nase *ímfā bōbonēa-kīn ísū-kōske*.

Rotzig *ímfīnā*.

Rücken, Rückenseite *báddā, bádā, kŭlā*.

Rückgrat *baddī sāngā*.

Rücklings gehen *korī* v. 2 E.

Rufen, zurufen *aū* v. 2, *gūnnū* v. 2; rufen, den Namen nennen *keda* v. 1.

Ruhe, die *sūdā*; in Ruhe lassen *wī* v. 1.

Ruhig sein *sū* v. 1.

Rülpsen *geda* v. 2 E.

Rümen, preisen *laû* v. 2 E.

Rund sein *gūgū* v. 1.

Rüren, umrüren *burkē* v. 2.

Rüstock zum Umrüren der Polenta *akákā*.

Russ *amūmūña* E.

Rüssel des Elefanten *kōnā*, *abínā kōnā*. Der Elefant erfasste mit seinem Rüssel eine Baumwurzel und riss sie heraus *abínā kōnā-bū élā bōbā ibinkī wāyske*.

Rütteln, schütteln *kefū*, *šukūlī*, *tullī* vv. 2; der Wind rüttelte die Bäume *sawītā élē-sī kefūske* (*šukūliske*, *tulliske*).

S.

Saat, -korn *élegā*, *élgā*, *būtā*, *turā*.

Säbel *gégadā*, *gēdadā*; mit meinem — *gēgadāna-bū*.

Säbelgriff *gégadā gajīrā*.

Säbelrücken *gégadā báddā*.

Säbelscheide *gégad' itā*.

Säbelschneide *gégadā kā*; er schlug mich mit der — *gégadā kā-bū áyāke*.

Säbelspitze *gégad' ūdā*; er stach mich mit der — *gégad' ūda-bū ánnike*.

Sache *dātā*, *ši*, *nā*, *ā*.

Sachwalter, Sprecher für eine Angelegenheit *aūrā mánnā*.

Sack, geflochtener — für Getreide *berántā*; *sagitta* E. Reisesack für Effecten *ágālā*, *ágelā*.

Säen *tur* v. 1, *iši* v. 2; ich säete Getreide *abā kīnā natūrke* oder *išinake*.

Saft, Fettigkeit *fā*, *šómbā*, *šúmfā*. Saft aus der Dumpalme, als Augenwasser benützt *lākā šómbā*, — *šúmfā*.

Saftig sein *fē* v. 1.

Sage, die *fālā*, eine Sage mitteilen *fale* v. 1.

Sagen, sprechen *ūda* v. 1, *dā* v. 2, *kē* v. 2; so, also sagen *ākē* v. 2. Was hast du gesagt? *enā ay nūdánō*?

Saite von einem Musikinstrument *kīrā*, Geigensaite *abānalā kīrā*; eine Geigensaite ist mir gesprungen *abañalānā-lā kīrā éllā berēske*.

Salamander *ilólā*.

Salat *sénā*.

Salbe, Salböl, -fett *kōfūlā*.

Salben *fūl* v. 1; er salbte mein Haupt mit Salböl *unū ánā-sangánā ufūlke kōfūla-bū*.

Salbung *fūlā*; — ist nützlich *fūlā nafīnā kóske*.

Salz *kündā*, *sīsā*; *sīsa* E., *sissa* Mu.

Salzig *kündīnā*, *sīsīnā*; ungesalzen *kündittā*, *sīsittā*.

Samen, -korn *élegā*, *élgā*, *būtā*, *tūrā*; Samenkorn ausstreuen, säen *tur* v. 1, *išī* v. 2. Sperma, semen virile *wulā kākobā*.

Sammeln *bōba* v. 1; sammle dir Reichtum *māl ibōbā!*

Sammlung *bōbā*, *būbā*.

Sämtlich; s. alle, jeder.

Sand *šūšā*, feiner Wüstensand, -staub *lafūtā*.

Sandale *áfagā*, *áfugā*; anziehen die Sandalen *áfagay lī* v. 1, ausziehen die — *áfagay biš* v. 1.

Sandalenriemen *wakélā*.

Sandalensole *áfagā kūrā*.

Sanft *nānūma* E.

Sang *nānā*; er ergötzt sich bei Sang und Klang *nāna-te abā-ñala-té-bū gō-s-kóske*.

Sänger *anānā*; Sabar ist ein guter — *Sabār anānā máydā kóske*.

Satan *gadārā*, *setānā*; *ašilma* E.

Satt, gesättigt *áburā*, satt sein *bur* v. 1, satt werden *kō-bur* v. 1. Er war satt *áburā kóske*, er ward — *kōbūrke*.

Sattel *kōrā*, Kamelsattel *arkúbā kōrā*, Pferdesattel *burāsā kōrā*, Eselsattel *sándā kōrā*.

Satteln ein Pferd u. s. w. *ergā* v. 2; das — *ergādā*.

Sattheit *kōburā*; — ist besser als Ere *kōburā abarē-kīn máydā kóske*.

Sättigen sich *kō-bur* v. 1, ich bin gesättigt *nakōbūrke*.

Sättigung *burā*, — geben *burā sō* v. 1.

Sauber; s. rein.

Sauer werden die Milch *rigō* v. 2, saure Milch *rigóske aūsā*.

Saugen *futē* v. 2; das — *futéda*. Saugen an der Mutterbrust *kō-lī* v. 1.

Säugen *kütē sō* v. 1; sie säugte ihr Kind *dēdīa-sī kütē ásōke*.

Säugling *afátā*; *merka* E., *déda merka* Mu.

Säule *élā*; Stützsäule des Hauses *itēlā*.

Scarabaeus sacer *šimbišimbā*; *dirma* E.

- Schachtel für Aufbewahrung von Gegenständen *itā*.
 Schädel *ana-sángā*, mein — *ána-sangánā*.
 Schadhast *té-mā*; der Topf ist — *tírmā témā kóske*.
 Schädigen *alkamō* v. 2 E.
 Schädigung *alkāma* E.
 Schaf *gármā*, *gármā*; *germa* E., *germa* Mu., *gumma* Sa.; Mutter-
 schaf *gármā šínā*.
 Schafbock *gármā bûtā*; verschnittener — *gármā bûtā nárā*.
 Schaffell *garm' ágalā*, — *ágelā*.
 Schafffleisch *gármā ñā*.
 Schafschwanz, Fettschwanz *gármā šīmā*.
 Schafwolle *gármā kīmā*.
 Schaffen *manē* v. 2; das — *manēdā*.
 Schaft *šábā*, Lanzenschaft *māsā šábā*; s. a. Griff.
 Schakal *salángā*; *salaga* E.; bellen der — *bū* v. 2.
 Schakalfell *saláng' ágalā*, — *ágelā*.
 Schäkern *foši* v. 2 E.
 Schale, Hülse *ágalā*, *ágelā*; Eierschale *kǎkon' ágalā*. Schale,
 Tasse *taffara* E. Schale aus Stein *šoda* E. Schale aus dem
 Flaschenkürbis verfertigt *gíbā*, *šákenā*, Schale aus der Frucht
 der Adansonia *ásā gíbā*, Schale aus Horn *gílā*.
 Schälen *hōy*, *fōy*, *wāy* v. 2.
 Schalk *dārāba* E.
 Schallen ein fallender Gegenstand wenn er den Boden erreicht
tākū, *tāk*, *tikō* v. 2; das — *tākūdā*, *tikōdā*.
 Scham, Schamgefühl *sarídā*; hast du keine Scham? *sarídā daû-*
núbē?
 Scham, die weibliche *šínā*, *dándirā*, *dánderā*, die männliche —,
 s. Schamglid.
 Schämen sich *sarī* v. 2; er schämt sich *sarī-s-kóske*.
 Schamglid des Mannes *ébā*; glans penis *eb' ánā*, das Präputium
eb' ágalā, das Scrotum *kánkūnā*, Testiculus *kánkūnā kǎkonā*.
 Schamgürtel der Frauen und Mädchen *ádugā* (*adugūā*).
 Schamhaare des Mannes *ébā kīmā*, — des Weibes *šínā kīmā*.
 Schamleiste *kulkula* E.
 Schamlippe des Weibes *šin' údā*; die Klitoris *dándirā*, *dánderā*;
 mons Veneris *šin' ánā*.
 Schande *ayībō*, es gereicht mir, uns zur — *ayīb-ána-sī*, es ge-
 reicht dir, euch zur — *ayīb-éa-sī* (*kóske*).

Schändlich, Schändlichkeit *ambóbā, báyā*.

Scharf *ádamā*; scharf sein *dame* v. 1, — machen *uyā* v. 2 E.

Schärfe, Schneide eines Werkzeuges *kā*, Schneide des Messers *handárā kā*.

Schärfen, scharf machen *uyā* v. 2 E.

Schatten *hállā*, Baumschatten *élā hállā*; im — liegen *hállā-lā* *nin̄* v. 2, sich in den — legen *hállā-lā tabē* v. 2.

Schattig *hellalínā*; diser Baum ist — *ínā elénā hellalínā kóske*.

Schattenlos *hellalíttā, hállā inámmemā*.

Schätzen, den Wert bestimmen *saú* v. 2; schätzen, achten *me* v. 1.

Schauen *nití* v. 1, *lī* v. 2; was schaust du? *ay nintínō? ay línō?*

Schaum *afófā, kām̄fā*; Wasserschaum *bíy' afófā*. Schaum trat im aus dem Munde *kām̄fā ūd̄ā-kīn íske*.

Schäumen *afófā* v. 2.

Scheck, scheckig von Rindern *ilólā*; ein scheckiges Rind *ayl' ilólā*.

Scheffel; s. Getreidemass.

Scheibe, runde *kūrā*, runde Scheibe in welche Form der Tabak gepresst wird *gūgūlā*, dieselbe Form bei den Lotosfrüchten *nínā, ásabā nínā*.

Scheide des Dolches, Schwertes *ítā*, Schwertscheide *gégad' ítā*.

Scheiden, trennen *faše* v. 1, *dela, jira* v. 1, *fak* v. 1.

Scheidung *fášā, fákā*; die Scheidung geben der Frau *wī* v. 1.

Schein, Schimmer *télā, tērā*.

Scheissen *kāf* v. 1.

Scheitel *ánā, ána-sángā*.

Schellen, läuten *dellinā* v. 2; das — *dellinādā*.

Schenkel *míndā*; ein Hund hat mich in den Schenkel gebissen *tā éllā mindánā innike*.

Schenkelknochen *káfilā*.

Schenken *sō* v. 1; schenke mir ein Hun! *dōr' éllā asó!*

Schere, die *magāsā*; wo ist meine Schere? *magāsánā inkā nō?*

Scheren *sā* v. 1; ich habe seinen Kopf geschoren *ánā sangánā kīm̄ā násāke*.

Schermesser *ásā*.

Scherz *úmā, ámmā*.

Scherzen *foši* v. 2 E.

- Scheu, die *káylā*; adj. *kaylínā*, scheu sein *kaylō* v. 1.
 Schicken *sāme* v. 1; der Vater schickte mich nach Samero
áwā Sāmarō-tā asāmeke.
 Schiessen *tugu* v. 2 E. (vgl. *tukū* v. 2).
 Schiessgewer *túrkūā*, *túrkā*; mein — *turkánā*.
 Schiff *ankāwā*.
 Schild *ármā*; amma Sa., Handhabe des Schildes *kōn' ūdā*,
 Guckloch durch den Schild *ármā farāšā*, der Buckel des
 Schildes *ármā mūjā*; ein Schild aus Elefantenhaut *ármā*
abín' agalá-n-kīn kō-mím-mā.
 Schildkröte *gafōtā*; *gafota* E., *gahfote* Mu.
 Schildkrötenfleisch *gafōtā nā*.
 Schildkrötenschale, Schildpat *gafōt' itā*, *gafōtā gílā*.
 Schildwache *dūbā*, *dūbābā*.
 Schilen *kōylā ina* v. 1; er schilt *unū kōylā yina-kōske*.
 Schilen, das *kōylā*; das — ist hässlich *kōylā báyā kōske*.
 Schilend *kōylínā*; er ist — *unū kōylínā kōske*.
 Schilfgras; s. Gras.
 Schimmel, Moder *gūbēdā*; weisses Pferd *burās' árā*.
 Schimmeln, schimmelig werden *gūbē* v. 2.
 Schimmer *tēlā*, *tērā*, *bilínā*, *bilínādā*.
 Schimmern *bilínā* v. 2; die Sterne schimmern *šūnday bilínánk'*
okōske.
 Schimpf, Schande *ayībō*, Schimpfwort, Lästerung *lāttā*.
 Schimpfen *lātte* v. 1.
 Schimpfer *alāttā*.
 Schinbein *dángābā*; dein — ist krumm *dangābēā kánkōrínā*
kōske.
 Schinden, abhäuten *hōy*, *fōy*, *wāy* v. 2.
 Schirm; s. Schutz.
 Schirmakazie *šábetā*.
 Schlacht *bácā*, eine — schlagen *bāti*, *bāci* v. 1.
 Schlachten *tē* v. 1; er schlachtete mir ein Schaf *garm' éllā*
átēke.
 Schlaf, der *nīnīdā*, *sūdā*.
 Schlafen *nīnī* v. 2, *nīnīdā nīnī* v. 2; sich schlafen legen *tabē*
 v. 2.
 Schläfrig sein, — werden *atō* v. 2; *anōnolā* v. 2 E.
 Schläfrigkeit, Schlummer *atōdā*.

Schlafstätte; s. Bett.

Schlagen *yā* v. 1, *tū* v. 1; schlagen mit dem Schwanz ein Tier *šifā* v. 2, das Pferd schlug mit dem Schwanz *burāsā šifāske*.

Schlägerei *bācā*; ich geriet in eine Schlägerei *bāca-lā naúke*.

Schlamm *kārfā*; ich stecke im Schlamm *mindānā kārfa-lā lakā-s-kōske*.

Schlange *dārmā*, *dārmā*, die Risenschlange *tīrā*, kleinere Art davon *abátalā*, die Colubra *lángŭā*, eine schwarze Viper *dārmā úmmā*, eine rote Viper *dārmā bíbā*, andere Art Viper *abarátā*, eine Wasserschlange *bíyā dārmā*; eine Schlange hat mich gebissen *darm' éllā ánnike*.

Schlangenhaut *darm' ágalā*, zur Zier für Schilde benützt.

Schlangenkopf *darm' ana-sángā*.

Schlau *ulfīnā*, *urfīnā*; *dārāba* E. schlau sein *ulf' īna* v. 1, *ulfīnā kōs* v. 1. Er ist ein Schlaukopf *unū ulfīnā kōske*.

Schlauch zur Aufbewahrung von Effecten *ágalā*, *ágelā*, *sārā*.

Honigschlauch *gōl' ágalā*, *gōlā sārā*, Milchslauch *aūs' ágalā*, *aūsā sārā*, Wasserslauch *biy' ágalā*, *bíyā sārā* u. s. w.

Schlauheit *úlfā*, *úrfā*; er besitzt grosse Schlaueheit *úlf' ándā yínake*.

Schlecht, unbrauchbar *ambōbā*, *báyā*, böse *mangalīnā*, *báyā*, *ambōbā*; *abōba* E. schlecht sein *bay* v. 2, *ambōbā kōs*, *báyā kōs* v. 1, schlecht werden *kō-bay*, *báyā sā*, *ambōbā sā* v. 1.

Schlechtigkeit *ambōbā*, *báyā*, *mangālā*; eine — begehen *ambōbā* u. s. w. *mīn* v. 1.

Schlecken *tī* v. 1.

Schleichen, heimlich gehen *lay-gā* v. 2, *tabū* v. 2; *lekō* v. 2 E.

Schleim *kāmfā*, Nasenschleim, Rotz *ímfā*.

Schleimfluss der Harnröre, Tripper *mumulla* Mu.

Schlepp, Schwanz der Tiere *šīmā*.

Schleudern, werfen die Lanze, den Stein *bikī* v. 2.

Schlicht *ásabā*.

Schliessen *say* v. 1, *dammā* v. 2, *gafī* v. 2.

Schlingpflanze *yēwā*.

Schlucht, Bergschlucht *tokārā*.

Schluchzen *narfī* v. 2 E.

Schlummer *atódā*.

Schlummern *atódā nīnī* v. 2, *negē* v. 2.

Schlund, Rachen *gārangārā*, *gārongārā*, *marārā*.

- Schluss, Abschluss *sā*.
 Schmach *ayībō*.
 Schwächig *šínā*; ein schwächtiges Knäblein *dédā šínā*.
 Schmähren *latte* v. 1.
 Schmäher *aláttā*.
 Schmähung *láttā*.
 Schmal *olōlā*.
 Schmalz *kébā, līlā*.
 Schmalztopf *līlā tirmā*.
 Schmecken, kosten *fañ* v. 2, *kalab* v. 2 E.
 Schmelzen v. act. *tana* v. 1; v. neutr. *budē* v. 2.
 Schmerz bereiten *bā* v. 1.
 Schmetterling *agabákedō*.
 Schminken mit Antimonium *kari* v. 1.
 Schmiren *taš* v. 1, *arkā* v. 2 E.
 Schmoren *tākū* v. 1.
 Schmutz *sosómbolā, šínā*.
 Schmutzig *šínínā*; schmutzig grau *órā*, schmutzig weiss *arōrā*,
 schmutzig machen *ōrā, arōrā* vv. 2, schmutzig sein *šínínā*
 u. s. w. *kōs* v. 1.
 Schnabel *údā*, Vogelschnabel *šūrķ' údā*.
 Schnalzen mit der Zunge als Ausdruck der Verneinung oder
 Missbilligung *keng* v. 2; schnalzen, schnepfen mit den
 Fingern *fittigā* v. 2.
 Schnarchen *gārtō* v. 2; *ñarta* v. 2 E. — Er schnarchte die
 ganze Nacht *awádā bōbíā gārtóske*.
 Schnauben das Pferd *hūkā* v. 2; das — *hūkádā*.
 Schnaufen *fogogō* v. 2, *hūkā* v. 2; das — *fogogódā, hūkádā*.
 Schneide (des Messers u. dgl.) *kā*.
 Schneiden *ille* v. 1, *ma* v. 1, *minti* v. 1, *tē* v. 1.
 Schnell adj. *olōlā*, adv. *dōle, wālē*, schnell sein *olōlā* v. 2.
 Schnelligkeit *olōlā*.
 Schneuzen sich *hī* v. 2; er schneuzte sich *hīske*.
 Schnitt *mintā*; du hast einen — im Gesicht *gadibēā mint' éllā*
yīna-kōske.
 Schnittzeit, Ernte *adábā*; in der — *adába-lā*.
 Schnitzerei *tofarna* E.
 Schnupfen, Katarrh *fomfōnā*; ich habe — *fomfōnā áyā-kōske*.
 Schnupfen Tabak *sinkā* v. 2; das — *sinkádā*.

- Schnur, Bindfaden *kírā*; mittelst einer — *kír' élla-bū*.
 Schnurbart *ūdā kīmā*; du hast einen schönen — *ūdā kīmēā máydā kōske*.
 Schön! *kēr! máydā!*
 Schön, pulcher *máydā*, ser schön *maydōkā, máydā maydōkā*.
 Schönheit *máydā*.
 Schopf; s. Haarschopf.
 Schöpfen *gaû* v. 2; schöpfe mir Wasser *bíyā gaúdā k' asó!*
 Schössling *ñāyśā, ñěśā*.
 Schotenfrucht; s. Bone.
 Schrauben *melu* v. 2 E.
 Schreck *šaúdā*, Schrecken einflößen *mamara* v. 1, vor Schrecken entfliehen *wulē* v. 2. Die Hyäne entfloß vor Schreck *ángüā wuléske*.
 Schreiben *katabō* v. 2, *latte* v. 1. Er hat einen Brief geschriben *unū wāragátā katabōske*.
 Schreiben, das *katabódā*; das — ist schwer *katabódā taggímā kōske*.
 Schreien *aû, bū, inkā, gālā, gūnnū* vv. 2.
 Schrift *icābā, amfarātā, imfrātā, wārakātā, wāragátā*.
 Schüchtern *ásabā, kaylínā*; sei nicht schüchtern *ásabā nokōsimé!*
 Schuh der Pflugschar aus Elefantenhaut *karbášā*.
 Schuhe; s. Sandalen.
 Schuld *dibba* E.
 Schulter *sáketā*; er hob den Sack auf seine — *unū berántā saketā-lā naûske*.
 Schulze, Dorfamtman *šēk*; *masna* E.
 Schurzfell der Männer *mašángalā*, — der Frauen *ádugā*.
 Schüssel, hölzerne *gabātā, gāntā*; steinerne — *šoda* E.
 Schütteln *kefū* v. 2, *šukūlī* v. 2, *tullī* v. 2; das — *kefūdā* u. s. w.
 Schütten *fā* v. 2; das — *fādā*.
 Schutz den man einem Flüchtling oder Fremden gewärt *ayíbā*.
 Schützling *ayíbā*; ich bin dein — *abā ayibēā nakōske*. Du bist mein — *enā ayibānā nokōske*.
 Schwach *amágā, awānā, šínā*, schwach sein *ikō* v. 1, *amágā* u. s. w. *kōs* v. 1; *mišō* v. 2 E., schwach werden *kō-ikō, amágā* u. s. w. *sā* v. 1, er wurde schwach *kōykōke, amágā íšāke*.
 Schwäche *amágā*.
 Schwächlich, von schwacher Gesundheit *šaríttā*.

- Schwächling *amakkīšā*.
 Schwachsinnig *gulūlā*.
 Schwager *sāmā*; mein — *samāñā*.
 Schwägerin *dárkā sāmā*; adöra E., meine — *darkāñā sāmā*.
 Schwalbe *šišangala* E.
 Schwamm *gāwā*; goa E.
 Schwanger *kātā*, — sein *kātā kōs* v. 1, — werden *kō-kāti* v. 1.
 Schwängern *kāti* v. 1. Du hast meine Sklavin geschwängert
enā kīsā sabāñā nikātike.
 Schwangerschaft *kātā*, während der — *kāta-lā*.
 Schwanz, Schlepp der Tiere *šīmā*.
 Schwanzlos *šīmīttā*, geschwänzt *šīmīñā*.
 Schwarz *úmmā*.
 Schwärze *úmmā*, — des Haares *kīmā úmmā*.
 Schwatzen; s. plaudern.
 Schweben *hīlā* v. 2. Der Adler schwebt in der Luft *étā sawíta-lā*
hīlá-s-kōske.
 Schweif; s. Schwanz.
 Schweigen *wī* v. 1; schweig' und rede nichts *iwī, aūrā éllā*
nūdamé!
 Schwein; s. Wildschwein.
 Schweiss *hayka* E., *auna* Mu.
 Schwenken *tullī* v. 2.
 Schwer *taggímā*.
 Schwerfällig *gidyola* E.
 Schwert *gégadā, gédadā*, mit der Schneide des Schwertes
 schlagen *gégadā ká-bū yā* v. 1. Das Schwert aus der Scheide
 ziehen *gégadā itá-n-kīn ūse* v. 1, stechen mit der Schwert-
 spitze *gégad' ūda-bū latte* v. 1, mit dem Rücken des Schwertes
 schlagen *gégadā bádda-bū yā* v. 1. Der Griff des Schwertes
gégadā gajīrā.
 Schwester *aña* E.
 Schwierig *taggímā*.
 Schwigermutter *héttā, éttā, éssā*; meine — *hettāñā*.
 Schwigerson *kīsā abíšā*; mein — *kīsāñ' abíšā*.
 Schwigertochter *kā dárkā*; meine — *ákā dárkā*.
 Schwigervater *héttā, éttā*; mein — *hettāñā*.
 Schwimmen *dundume* v. 1, *awī* v. 2.
 Schwitzbad der Frauen *gállā*; ins — gehen *gállā-lā gā* v. 2.

Schwören *kō-tār* v. 1; *araba* v. 2 E.

Schwur *kōtārā*; *arāba* E.

Scrotum *kánkūnā*; er erfasste in am — *unū kankūnā ibínke*.

Sechs *kōn-t-éllā*.

Sechshundert *šēb' ándā kōntéllā*.

Sechsmal *míndē kōntéllā*.

Sechstausend *úlufā kōntéllā*.

Sechster *akōntéllā*.

Sechzehn *kōllakādā kōntéllā*.

Sechzig *šēbā kōntéllā*, *kāwā kōntéllā*, *kawáy* —, *kūay kōnt' éllā*.

See *bāharā*, *bāherā*, *dábā*; zu See und zu Land *bāhara-te lága-te-lā*.

Seegestade *bāharā báddā*.

Seele, die *šúkā*; der Mensch hat Leib und Seele *abābā ūla-te šúka-te yínake*.

Segen *barakátā*, *šódā*; der — der Greise *ándē barakátā*.

Segnen *šō* v. 2; er segnete seinen Son *unū ikā šóske*.

Sehen *nti* v. 1, *lī* v. 2; was hast du gesehen? *ay nintínō? línō?*

ich habe nichts gesehen *abā šī éllā nantímmi (línámmi)*. Ich

habe einen Elefanten gesehen *abā abínā nántike (línake)*.

Seifenbaum, der abessinische *šíngalā*.

Seil *kírā*, *sártā*.

Sein, esse *kōs* v. 1, *dā* v. 2.

Sein, suus *i-*, *-īā*, sein Vater *í-wā*, sein Haus *it-í-ā*.

Seit *-kīn*, *-lā*; ich wone hier seit zwei Tagen *wúyā bārē-kīn ālé gónake*.

Seite *dárgā*, *nā*.

Seitenbalken der Türe *ongoña* E.

Selbst *áynā*, *úlā*, *wúlā*, ich selbst *aynáñā*, *wuláñā*; selbst, one fremde Hilfe oder Einflussname *íngal*.

Sena Mekka *šakašákā*.

Sendbote *lúgā*.

Senden *sāme* v. 1; sende einen Boten nach Samero *lúgā éllā Sámarō isāmé!*

Sendung *sāmā*.

Sene, die; s. Senne.

Seneskraut; s. Sena.

Senken sich *ī* v. 1; die Sonne hat sich schon gesenkt *wúyā íske*.

Senne, nervus *sártā*.

Ser -*ókā*; ser gut *maydókā*, ser schlecht *bayókā*.

Seriba *karébā*, *wārā*.

Sesam *hakātā*.

Sessel *bámbarā*, *wānbarā*; er setzte sich auf einen Sessel *bámbar' ána-lā góske*.

Setzen *dōr* v. 1, *tī* v. 1; setzen jemanden über *gata* v. 1, setzen sich *gō* v. 2.

Setzlinge stecken *ele* v. 1, *inna* v. 1 E.

Seufzen *somē* v. 2 E.

Sib, das cribrum *lākājā*.

Siben, septem *kōn-ta-bárē*, *kōn-te-bárē*.

Sibenhundert *šēb' ándā kōntabárē*.

Sibenmal *míndē kōntabárē*.

Sibentaused *úlufā kōntabárē*.

Sibenter *akōntabárā*.

Sibenzehn *kōllakādā kōntabárē*.

Sibenzig *šēbā kōntabárē*, *kāwā kōntabárē*.

Sida, eine Pflanzensorte *angūgā*.

Sie, ipsa *unū*; sie, illi *ímē*, sie beide *ímē*.

Siech sein *sar* v. 1.

Siechtum *sārā*.

Sieden, bullire *illi* v. 1; *boli* v. 2 E., sieden, coquere *gata* v. 1, *šō* v. 1.

Siehe! *nō*!

Sig, der *fālā*; unser Sig war gross *falānā ándā kóske*.

Sigen *fal* v. 1, *šō* v. 2. Wir haben die Beni Amer besigt *ámē Šíllē mafálke*, *šōmake*.

Silbertaler *riyānā*, ein echter — *riyānā máydā*.

Singen *nana* v. 1; die Sänger sangen ein Lied *anánay nan' éllā onánake*.

Sinken *ī* v. 2; s. senken.

Sinnen *lawā* v. 2; was sinnest du? *ay lawānō*?

Sitz *bámbarā*, *wānbarā*; mein Sitz *bambaránā*.

Sitzen *gō* v. 2, sitzen nach Negerart, kauern *guffi* v. 2 E.

Sitzung der Gemeinde *dībā*, in die — gehen *dība-lā gā* v. 2.

Sklave *andīnā*, *kā sábā*; hast du einen Sklaven? *kā sab' éllā nínabē*?

Sklavin *kīsā sábā*, *dárkā sábā*; ich habe eine Sklavin gekauft *kīsā sab' éllā nátāke*.

- Skorpion *kēmā*; ein — hat mich gestochen *kēm' éllā ánnike*.
 So! *nō!* ja so, nun ist's begreiflich, ich verstehe! *ahá!*
 So, also *ā*, so, also sprechen *ākē* v. 2.
 Sogleich *dōle, wālē*; ich komme sogleich *abā wālē naûnā*.
 Solanum campylacanthum *olōlā, tāûgā*.
 Sold, Lon, *dabídā*, den Sold geben *dabī* v. 2.
 Soldat *áskarā*; Soldaten haben mein Haus geplündert *áskaray*
ītáñā ogúrke.
 Sole *kūrā*, Sandalensole *áfagā kūrā*.
 Sommer *haûkā, aûkā, haûkā fánakā, érmā fánakā*.
 Son, der *dédā, kā*; mein Son *dēd-á-ñā, á-kā*.
 Sondern adv. *díttā, idé*; sondern, trennen *faše* v. 1, *dela, jira* v. 1.
 Sonne *wúyā*, aufgehen die Sonne *wúyā agū* v. 2, untergehen
wúyā šūti v. 1.
 Sonnenaufgang *wúyā kūrā agūsūmā*; *orida* E.
 Sonnenscheibe *wúyā kūrā*.
 Sonnenuntergang *wúyā kūrā ušútā*; *šuta* E.
 Sorge *caûdā, lawádā*, in Sorge sein *caû, lawā* v. 2.
 Sorgenvoll *lawínā*.
 Sorghum vulgare *kínā*, weisse Sorte davon *arádā, kínā árā*,
 rote Sorte *kínā bíbā*, schwarze Sorte *sómā*, mindere Sorte
 von Sorghum *kínā tā kākobā*. Verdorrtes, zusammmenge-
 schrumpftes Sorghum *áylā akálmā*.
 Sorghumbüschel *kínā sámātā*.
 Sorghumstroh *kínā šā*.
 Sorglos *lawíttā*; ich lebe — *abā lawíttā laká-nakóske*.
 Sorte, Gattung *nā*.
 Spähen *lī* v. 2; spähe nicht in meinem Hause herum! *ītáñā-lā*
līnumé!
 Späher *dūbābā*; bist du ein Späher? *enā dūbābā nokósibē?*
 Spalt *farášā, fášā, érā, fákā*.
 Spalten *fak* v. 1, *faše* v. 1, *dela, jira* v. 1, *gē* v. 2.
 Spalten, das *gédā*.
 Spange, Fuss- oder Armspange *ajúlā, gúnjā*; meine Frau hat
 eine schöne — *darkáñā ajúlā máydā yína-kóske*.
 Spärlich, wenig *dammādā*.
 Spass, Scherz *ûmā, ámmā*.
 Spazieren *sōlī* v. 2, *sōlī-gā* v. 2; er ging spazieren *sōlíske, sōlī-s-*
gáske.

Specht, Baumspecht *élā gédā*.

Speichel *daûlā, jōlā*; Speichel floss im aus dem Munde *daûlā ūdīa-kīn iske*.

Speien, sich erbrechen *ūta* v. 1, den Speichel auswerfen *tuff, tufō, tifō* v. 2.

Speise *dānā, nā, nādā*; bring' mir Speise! *nādā ikōk' asō!*

Speisen *nā* v. 2, zu Abend essen *dirō* v. 2, das Frühstück einnehmen *šaffarō* v. 2.

Speisen, vermengen die Milch mit Wasser *burkī* v. 2.

Speisevorrat *mirītā*.

Spenden *sō* v. 1; spende Almosen dem Armen *meskīna-sī karā-matā esō!*

Sper, der *māsā*.

Sperma virile *wulā kākobā*.

Spiess *aláttā, wātā*.

Spigel *woraka* E.

Spil *ūmā, ámmā*.

Spinnen *nimmi* v. 2 E.

Spion *dūbābā*; ich bin — auf dem Berge *álya-lā dūbābā na-kōske*.

Spionieren *lā* v. 2; das — *lídā*.

Spirzen *tuff, tufō, tifō* v. 2; das — *tufódā, tifódā*.

Spissglanz *kārā*, die Augenwimpern und -brauen mit Spissglanz (Antimonium) bestreichen *kari* v. 1.

Spitz *ádamā*; spitz sein *dame* v. 1.

Spitze, Lanzenspitze *māsā kūrā*, Messerspitze *handár' ūdā*, Dolchspitze *gégad' ūdā*, Bergspitze *aly' ánā*. Er stach mich mit der Lanzenspitze *unū māsā kūrā-bū ánnike*. Er stig auf die Spitze des Berges *aly' ánā agūske*.

Spitzen, scharf machen *uyā* v. 2 E.

Spitzig; s. spitz.

Spott *lāttā*; Spott vertrage ich nicht *abā lāttā nawimme*.

Spotten *latte* v. 1; warum spottest du meiner? *āñí enā aláttēnō?*

Spötter *aláttā*; du bist ein — *enā aláttā nokōske*.

Sprache *aûrā*, die Kunamasprache *Kūnāmā* (u. *Kūnāmē*) *aûrā*, die Bareasprache *Márdā* (u. *Márdē* auch *Márd'*) *aûrā*, die Tigrésprache *Šillē* (*Sillā* u. *Šill'*) *aûrā*, die Tigraysprache *Alak' aûrā*, die Bogossprache *Kōstán' aûrā*; eine Sprache

- erlernen *aûrā bin* v. 1, eine Sprache verstehen *aûrā tik* v. 1, wir verstehen eure Sprache nicht *aûréā matikímmi*.
 Sprechen *ûda* v. 1; sprich' laut! *ándā ūdā!* sprich' leise! *dam-mādā ūdā!*
 Sprengen, besprengen *išī* v. 2; das — *išídā*.
 Spreu *tāšā*; *tašeba* E.
 Springen, hüpfen *abē* v. 2, *dū* v. 2, das — *abédā, dúdā*; entzwei gehen, brechen *berē* v. 2.
 Spritzen das Feuer, Wasser v. neutr. *fuwā* v. 2, spritzen, bespritzen *išī* v. 2; er hat mein Kleid mit Wasser bespritzt *sēsānā bíya-bū išíske*.
 Sprossen, keimen *agū* v. 2; das — *agūdā*. das Getreide sprosst *kínā agūske*.
 Sprössling, Zweig, Ast *nāyšā, nēšā*.
 Sprung, Riss *érā*; Sprung, saltus *abédā*, Sprung von einer Höhe herab *ídā*.
 Spülen, abwaschen *še* v. 1; wasche mein Kleid! *sēsānā išē!*
 Spur *asárā*, der Spur folgen *asára-lā gā* v. 2.
 Sputen sich *ololā* v. 2, *wālē gā* v. 2, spute dich *wālē gādā!*
 Spützen *tuff, tufō, tifō* v. 2; spütze nicht! *tuffōmū!*
 Stab; s. Stock.
 Stachel *wātā, ōtā, aláttā*.
 Stachelschwein *dāšimā*.
 Stadt *sūkā*.
 Stadtbewoner *sūkā kā*.
 Stadtgebiet *sūkā wállā*.
 Stadttor *sūkaûdā*.
 Stadtwall *sūkā karēbā*.
 Stall; s. Seriba.
 Stamm, Baumstamm *élā*. Stamm, Tribus *sūkā*, fremder Volkstamm *gabilátā*. Wo ist dein Stamm? *sūkēā ínkā nō?*
 Stammeltern *áfay*.
 Stammsitz *sūkā*; mein — ist Samero *sūkánā Sāmarō kóske*.
 Stampfen mit dem Fuss *bilkē* v. 2 E.
 Stand halten *lakā* v. 2; im Stande sein, s. Können.
 Stange *élā*, eine lange Stange *élā gērā*.
 Stängel *šā*; Sorghumstängel *kínā šā*.
 Stapfe *mimínā, asárā*.
 Stark *ádamā, šarínā*; stark sein *dame* v. 1, *šārā ina* v. 1, *šō* v. 2.

Stärke *šárā*; du bist von grosser Stärke *enā šar' ándā nīna-nokóske*.

Starker Mann, Held *ítirā, ájirā, ádyirā*.

Stäts *dēmā, dīmā*.

Stätte, Ort *wágā*; an diser Stätte baue ich mein Haus *ínā wagēna-lā itánā naytánā*.

Staub *lafūtā, sosómbolā*.

Stechen *latte* v. 1, *nini* v. 1; er stach mich mit der Lanze *māsa-bū alátteke*. eine Mücke hat mich gestochen *nañ' éllā ánnike*.

Stechfliege *nánā*.

Stecken, einpflanzen *ele* v. 1, *inna* v. 1 E.

Stecken, der; s. Stock.

Stehen *lakā* v. 2; das — *lakádā*. Was stehst du da? *enā añ' alé lakānō?*

Steigen, hinauf- *agū* v. 2; das — *agūdā*. Er stieg auf den Baum *unū éla-lā agúske*.

Steigen *taffe* v. 2 E.

Stein *úgā*; Quarzstein *ebárā*, Meteorstein *nórā úgā*.

Steiss *makīlā*; die Gazelle hat einen weissen Steiss *lídā makīl' árā yīna-kóske*.

Stelen, entwenden *ūna* v. 1.

Stelle *wágā*; an diser Stelle fiel mein Vater im Kriege *ínā wagēna-lā áwā útūke báda-lā*.

Stellen *dōr* v. 1, *tū* v. 1.

Steppe *bādúmmā, bīlā*; in die Steppe ziehen *bādúmma-lā gā* v. 2, *bīlī* v. 2.

Sterben *tū* v. 1, *tī* v. 1, im Sterben liegen *titō* v. 1.

Stern *šúndā*. Morgenstern *boda* E., Abendstern *wollesina šunda* E. Schwanzstern, Komet *šúndā šīmínā*.

Sternbild des Bären *abínā mīndā*.

Sternschnuppe *šúndā isūmā*; eine — fiel *šúndā iske*.

Stets *dēmā, dīmā*; ich bleibe stets bei euch *abā dīmā émē-te gōnánā*.

Steuer an Egypten *gíbilā*; — an Abessinien *fuggārā*.

Stich *dídā*; ich habe von den Mücken vile Stiche am Leibe *abā nañē-n-kīn dídā faúdā náynake ūláña-lā*.

Stichnadel zum Flechten von Matten benützt *dámbilā*.

Stichwunde *dídā*; ich habe eine — erhalten *abā dídā nákáke*.

Stier *bútā*, *áylā bútā*, *ítirā*, *ájirā*, *ádyirā*; verschnittener Stier *bútā nārā*.

Stil, Handhabe *gajirā*, *šābā*, s. a. Griff; Handhabe des Schildes *kōn' ūdā*.

Stimme *aûrā*, *mēnā*, laute — *aûrā ándā* (*aûr' ándā*), schwache, heisere — *aûrā dammādā*, Gottes — *ann' aûrā*; die — erheben *aûrā bin* v. 1, die — vernemen *aûrā tik* v. 1.

Stinken *mī* v. 2; das — *mīdā*. Es stinkt hier *ālē mī-s-kōske*.

Stinkend *šaberīnā*; das Fleisch ist schon — *ñā šaberīnā kōske*.

Stirn *kūndā*; er hat eine hohe Stirn *kūndā gērā yīna-kōske*.

Stock zum Gehen *gimbā*; *togola* E. Dicker Stock, Knüppel als Waffe *gūdyā*, *gūjā*, Stock zum Vihtreiben *bēlā*. Rüststock zum Umrüren der Polenta *akákā*.

Stockblind, -taub; s. blind, taub.

Stockzan *akálmā*.

Stolpern *tafē* v. 2; stolpere nicht *tafēnumé!*

Stolz sein *kota* v. 2 E.

Stopfen *sakō* v. 2 E.; *wā* v. 2. Er stopfte sich den Mund voll *ūdīa-sī wāske*.

Stören *toña* v. 2 E.

Stossen *dōsā*, *dōrā* v. 2, *tukū* v. 2; *tugu*, *tuña* v. 2 E.

Stottern *āh kē* v. 2.

Strand; s. Ufer.

Strang *kīrā*; er erwürgte in mit einem — *unū unū-sī kīra-bū isānkāloke*.

Strasse *tábilā*; er begegnete mir auf der — *unū tábila-lā ákēke*.

Strauch *gúlbā*, *tārā*; spezielle Strauchsorten: *lagogātā*, *wušúrdā*.

Straucheln *fatā* v. 2; das — *fatādā*.

Strauss, der Vogel *ságenā*; schreien der — *kūrkūr* v. 2.

Straussenei *ságenā kākōnā*; das — ist grösser als ein Hünerei *ságenā kākōnā dōrā kākōna-kīn ándā kōske*.

Straussenfeder *ságenā kīmā*.

Streben *lelnā* v. 2 E.

Streichen, bestreichen *arkā* v. 2 E.

Streit *bācā*, *mōdā*; es entstand grosser — *bāc' ándā íšāke*.

Streiten *bāti*, *bāci* v. 1, *kō-yā* v. 1, *mō* v. 2.

Streitsüchtig *abācā*, *dámmā mánnā*.

Strepsiceros kudu, Antilope *ámsā*; das Männchen von — *ámsā bútā*.

Streuen *delē*, *fā* v. 2; streue doch nicht Getreide aus *kīnā delēnumé!*

Strick *kīrā*.

Strohalm *šā*, *gúgūšā*.

Strolch *agindyárā*; du bist ein — *enā agindyárā nokóske*.

Strolchen *gindyarō* v. 2; das — *gindyarōdā*.

Strom *báherā*, *sūbā*; ein grosser — *sūb' ándā*.

Strunk *utúngülā*, Baumstrunk *élā utúngülā*.

Stück *mintā*; bring' mir ein — Eisen *bídā mint' éllā ikōk' asó!*

Stul *bámbarā*, *wánbarā*; er sitzt auf einem — *bámbar' ána-lā gō-s-kóske*.

Stumpf *gütūfa* E.

Sturz *ídā*.

Stürzen *ī* v. 2; er stürzte vom Pferde *burása-kīn īske*.

Stute, Pferd- *burāsā šínā*, Esel- *sándā šínā*, Kamel- *arkúbā šínā*.

Der Hengst hat die Stute besprungen *būtā šínā ibike*.

Stützbalken *élā*, — des Hauses *itélā*; aufrichten den — *itélā dōr* v. 1.

Stützen *tikelē* v. 2; das — *tikelédā*.

Suchen *hē* v. 2; *liliki* v. 1 E. Was suchst du? *ay hénō?*

Süd, der *báddā*, *bádā*; er reiste südwärts *bádda-lā gáske*.

Summen *nūr* v. 2; das — *nūrdā*.

Sumpferde *kárfā*.

Sünde *arāmā*, *mangálā*; deine — ist gross *arāmēā ándā kóske*.

Sünder *arāmīnā*, *mangalīnā*; du bist ein — *enā arāmīnā nokóske*.

Sündigen *arāmā min* v. 1; du hast gesündigt *arāmā nimínke*.

Sünnen die Rache *marbátā sūsū* v. 1; er sünte — *marbátā usūsūke*.

Suppe aus Mel *láfā*, Fleischsuppe *sūsā*.

Süss *ámā*, süß sein *me* v. 1, süß machen *mīme* v. 1.

Süßigkeit *ámā*.

Sykomore *ságilā*, *ságlā*, *sállā*.

T.

Tabak *tumbākā*; sute Mu. Tabak rauchen *tumbākā nō* v. 1, er rauchte — *unū tumbākā ínōke*.

Tabakdose *jība* Mu.

Tabakkugel, Kugel zu welcher der Tabak gepresst wird und so in den Handel kommt *tumbākā gūgūlā*.

Tabakpfeife, Nargile *gārgārā, gūrgūrā, kálebā*, rauchen die Pfeife *gārgārā nō* v. 1.

Tabakpfeifenror *gārgār' ēlā*.

Tag *amēla, fānakā*; guten Tag! *lágā maydá-m-bē? máydā sū-nū-bē?* zubringen den — *lūta* v. 1, anbrechen der — *lága karē* v. 2, zu Ende gehen der — *lágā bagī* v. 2. Geburtstag *kōšīmā fānakā*, Hochzeitstag *sólabā fānakā*. Der heutige Tag *támmā, ā-támmā*, der morgige — *séllā*.

Tagdieb *agindyārā*, als Tagdieb herumstreichen *gindyarō* v. 2.

Tagesanbruch *dōrā būdā, lágā karēdā*.

Tagesneige *wúyā isúmā fānakā*.

Takazze, der Fluss *Tako Sa., Dika Mu*.

Tal, das Wadi *sūbā*; er stig vom Berg ins Tal hinab *unū álya-kīn sūba-lā iske*.

Talenge *tokārā*.

Taler *riyānā*, alter Taler *abbārēske riyānā*, neuer Taler *riyānā támmā*.

Talg *andya* E.

Talglicht *fittera* E.

Tamarinde *ila* Mu.

Tamburin *kúbulā*, schlagen das — *kúbulā tū* v. 1.

Tante *anima* E.

Tanz *nánā*.

Tanzen *nana* v. 1; *ibbā* v. 1 E.

Tänzer *anánā*.

Tapfer, -keit *ítirā, ájirā, ádyirā, fadábā*.

Taschenmesser; s. Messer.

Tasse *taffara* E.

Tasten *kaffa* v. 2 E.

Tat, die *mínā*; er vollbrachte eine grosse Tat *min' ándā imínke*.

Tau, das *kírā*.

Tau, der *óbā, úbā, šálfā*; Tau fiel vom Himmel *óbā nōra-kīn iske*.

Taub *ukūnā tōmā* (an einem Or), *ukūné tōmā* (an beiden Oren), stocktaub.

Taube *obā, ubā, málfā*. Turteltaube *gulluka* E.

- Taubenei *obā kākōnā*; ein — ist kleiner als ein Hünerei *obā kākōnā dōrā kākōna-kīn dammādā kōske*.
- Taubenfeder *obā kīmā*.
- Taubennest *obā itā*.
- Tauber *obā būtā*.
- Täubin *obā šīnā, obā*.
- Tauchen *šaffu* v. 2 E.
- Tauen *ōbā ī* v. 2; das — *ōbā idā*.
- Taugen *náfā īna* v. 1, *nafīnā kōs* v. 1. Du taugst zu nichts *enā náfā nīnámme, enā nafīnā nokōsīmī*.
- Taugenichts, ein *agindyārā*; du bist ein — *enā agindyārā nokōske*.
- Tauglich *nafīnā*, untauglich *nafittā, náfā īnā-mme-mā*.
- Tauschen *gafu* v. 2 E.
- Täuschen *talamē* v. 2, täuschen sich *male* v. 1.
- Täuschung *talamédā, mālā*.
- Tausend *úlufā*, zweitausend *úlufā bārē*.
- Teil *fākā, fāsā, mīntā, salādā; deffera* E.
- Teilen *fak, faše, dela, jira* vv. 1, *salā* v. 2; *bodda* v. 1 E.
- Tellerförmiger Korb für das Brod u. dgl. *ontárā*.
- Tenne, Dreschplatz *nénedā, tágā*; auf der Tenne dreschen wir das Getreide *néneda-lā (tága-lā) kīnā madínke*.
- Teppich *šīnnā*.
- Termite *aganganā*; die Termiten zerfressen alle Gegenstände *aganganay šī bōbīā onk' okōske*.
- Termitenhügel *fāfā*.
- Testament *sāmā*, — machen, seine letztwillige Verfügung über das Vermögen bekannt geben *sāmā fānē* v. 2.
- Teuer, kostspilig *diddā*; teuer, lieb, wert *máydā*.
- Teufel *gadārā, setānā; ašilma* E.
- Thon, Lem *dágabā, kárfā; fōfa* E.
- Thonplatte worauf das Brod gebacken wird *ángalā, atākā*.
- Tief *wālkūmā*; die Cisterne ist tief *ádikā wālkūmā kōske*.
- Tiefblau *úmmā*; der Himmel ist heute tiefblau *nōrā ātámmā úmmā kōske*.
- Tiefe, die *fófāgā, kŭlā*; er stürzte in die Tiefe *fófāga-lā iske*.
- Tier, Haustier *šigidā*, Wildtier *sošōnā*.
- Tigré, ein *Šillā*, das Tigrévolk *Šillē*, das Tigréland, Barka *Šillē lágā*, die Tigrésprache *Šill' aūrā*; das Tigré erlernen *Šill'*

aûrā bin v. 1, das Tigré sprechen *Šill' aûrā ūda* v. 1, das Tigré verstehen *Šill' aûrā tik* v. 1.

Tobe, die; s. Leibtuch.

Tochter *kīsā*, *kīšā*, *kā kīšā*, *dédā kīšā*; meine — *kīsánā*, *ákā kīsā*.

Tochterkind *kīsā dédā* fem. *kīsā kīsā*, *kīšā kīšā*.

Tochtermann *kīs' abīšā*; du bist mein — *enā kīsán' abīšā nokóske*.

Tod, der *twā*, *tā*, *tādā*; im Todeskampfe liegen *titō* v. 1.

Tölpel *kāmalā*; du bist ein Tölpel *enā kāmalā nokóske*.

Topf *tírmā*; ein grosser Wassertopf *bíyā tirm' ándā*.

Tor, das *ūdā* (als Oeffnung), *kōsáyā* (als Verschluss).

Tor, der *kāmalā*; du bist ein Tor *enā kāmalā nokóske*.

Töricht *gulūlā*; du bist ein törichter Mann *enā kā gulūlā nokóske*.

Törlin, die *dárkā kāmalā*, *kīsā kāmalā*.

Tot *átwā*, *átyā*, *ácā*, *utū-mā*; der Tote kommt nicht zurück *utūmā idēmmi*.

Töten *yā* v. 1, *ille* v. 1; er tötete einen Löwen *unū mōrk' éllā íyāke*, *illeke*.

Totenklage *imbā*, die — anstimmen *mbi* v. 1.

Totenkleid *kafánā*, ins — einwickeln *kafána-lā fū* v. 1.

Totenmal, -opfer *aramātā*; *gittoda* E., *gittaga* Mu.

Trachten nach *lelnā* v. 2 E.

Trächtig, -keit *kātā*, trächtig werden ein Tier *kō-kati* v. 1.

Tragbalken, -stange, an deren zwei Enden Lasten befestigt werden *asūm' élā*.

Träge *akōláššā*, träge sein *akōláššā kōs* v. 1, träge werden *kō-lašša* v. 1, *akōláššā sā* v. 1.

Tragen *naû* v. 2; das — *naúdā*. Er trug einen Sack *unū beránt' éllā naúske*.

Trägheit *kōláššā*; deine — ist ärgerlich *kōlaššēā báyā kóske*.

Trampeln *šumburē* v. 2; das — *šumburédā*.

Träne, die *imbā*, Tränen vergiessen *mbi* v. 1.

Tränken, zu trinken geben *gēsi* v. 1, tränken das Vih, zur Tränke bringen *oritō* v. 2, ich tränkte die Kühe *áylē oritónake*.

Trauer *caúdā*, *nédā*, *másā*.

Trauern *caû* v. 2, *nē* v. 2, *masa* v. 1; warum trauerst du? *enā ānī caúnō? nimasánō?*

- Traufe *košāba* E.
 Träufeln *tākū, tāk, tikō* v. 2; *taraba* v. 2 E.
 Traum *héyā; ca* E.
 Träumen *kāyē* v. 1; ich träumte einen Traum *abā héyā nakā-yēke*.
 Traurig sein; s. trauern.
 Treffen, begegnen *ke* v. 1; treffen mit einer Waffe *yā* v. 1, *tukū* v. 2.
 Treiben *fufūra* v. 1, *sāme* v. 1, *hā* v. 2, treiben das Vih zur Tränke *oritō* v. 2.
 Trennen *fak, faše, dela, jira* vv. 1.
 Trennung *fākā, fāsā*.
 Treten *mimi* v. 1, schwer treten, zertreten *šumburē* v. 2.
 Treu *máydā*, ein treuer Diener *andīnā máydā*.
 Treulos *báyā*, treulos handeln *talamē* v. 2.
 Treulosigkeit *talamédā*.
 Tribus *sūka, kū*; fremder — *gabilātā*.
 Tribut an Abessinien *fuggārā*, an Egypten *gibilā*, Tribut zahlen *fuggārā sō, gibilā sō* v. 1.
 Trinkgefäß *gibā*, — aus der Fruchtschale der *Adansonia* gefertigt *ásā gibā*, — aus dem Flaschenkürbis *hamhāmā, šá-kenā*, — aus Horn *gilā*.
 Trinken *nō* v. 1; er hat Wasser getrunken *unū bíyā ínōke*.
 Tripper, die Gonorrhoea *mumulla* Mu.
 Tritt *mimīnā*, schwerer Tritt *šumburédā*.
 Trocken, dürr *ermīnā, álabā*, trocken werden *ermīnā sā* v. 1, *lab* v. 1. Die Erde wurde trocken *lágā, ermīnā íšāke*. Das Kleid ward trocken *sēsā ilábke*.
 Trockenheit *érmā*; — herrschte im Lande *lága-lā érmā íšāke*.
 Trog zum Tränken des Vihes *gábulā, gálbā*.
 Trommel *kúbulā*, schlagen die — *kúbulā tū* v. 1.
 Trompete *gilā*, blasen die — *gilā lē* v. 1.
 Tropfen, tröpfeln *tākū, tāk, tikō* v. 2; *tarab* v. 2 E.
 Trösten *babal* v. 1; ich tröstete meinen Vater *áwā nababálke*.
 Trotzen *metā* v. 2 E.
 Trübe (Wasser u. dgl.) *ambōbā*; der Himmel ist trübe *nōrā ambōbā kōske*.
 Trübe, trübe machen *ōrā* v. 2.
 Trumm *utúngülā*, — eines Baumes *élā utúngülā*.

Trunken *šakirínā*, trunken sein *šakirínā kōs* v. 1, trunken werden *šakirō* v. 2.

Trunkenbold *šakirínā*.

Trunkenheit *šákirā*, *šákarā*.

Truppe *bādā*; eine abessinische — überfiel unser Dorf *Alakē bādā sūkánā íyāke*.

Truppenführer *bādā mánnā*.

Tuch *sēsā*; ich kaufte ein — auf dem Markte *sūka-lā sēs' éllā nātāke*.

Tückisch *dārāba* E.

Tun, machen *min* v. 1; was tust du? *ay nimínnō?*

Türe *údā*, Haustüre *itā údā*, *itáúdā*; Türe als Verschluss *kō-sáyda*.

Türke *Túrukā*; die Türken plündern uns aus *Túrukay agúrk' okóske*.

Türkei *Túrukē lágā*.

Türkische Sprache *Túruk' aúrā*; ich habe die — erlernt *Túruk' aúrā nabínke*.

Türstock *ongoña* E.

Turteltaube *gülluka* E.

Tuten *lē* v. 1; er tutete mit der Trompete *unú gilā ilēke*.

U.

Uebel, schlimm *ambóbā*, *báyā*.

Uebeltat *ambóbā*, *báyā*, *arāmā*, *mangálā*.

Uebeltäter *arāmínā*, *mangalínā*.

Ueber, auf *ánā*, *ána-lā*; über der Erde ist der Himmel *lágā ána-lā nórā kóske*.

Ueberall *wágā bóbā*, *wágā bōbíā*, *wágā bōbíā-lā*.

Ueberallher *wágā bōbíā-kín*.

Ueberallhin *wágā bōbíā-tā*.

Ueberfallen *yā* v. 1.

Ueberfluss *faúdā*, *wádā*; Ueberfluss an Geld *riyánā* (u. *riyánē*) *faúdā*.

Ueberlassen *wī* v. 1; ich überliess im mein Haus *unú-sī itánā nāvīke*.

Ueberlegen, -denken *lawā* v. 2.

Ueberlegung *lávā*.

- Uebermannen *šō* v. 2.
 Uebermorgen *dubállí; adūbora, dubassi* E.; überübermorgen
sell' asádda-sī.
 Ueberreden *babal* v. 1; sich überreden lassen *toro* v. 2 E.
 Ueberschreiten *šā* v. 2; er überschritt die Grenze des Landes
unū lágā hīrā šāske.
 Ueberschreiten, das *šádā.*
 Ueberschreitung *šā.*
 Uebersetzen *kada* v. 1, er übersetzte den Fluss *súbā ikádake.*
 Uebersideln *gā* v. 2.
 Uebertreten (physisch und moralisch); s. überschreiten.
 Ueberwältigen *šō* v. 2.
 Uebrigens *elela* E.
 Ufer *báddā, bádā.*
 Uferland, das Wadi *súbā.*
 Umdrehen *dē* v. 1, *kas* v. 1, *kabū* v. 2.
 Umfridung *īrā, karébā.*
 Umgegend, -kreis *wállā.*
 Umherstrolchen um Diebereien u. dgl. auszuführen *gindyarō* v. 2.
 Umherwandeln, spazieren *sōlī* v. 2.
 Umkeren, zurück- *dē* v. 1; er kerte um *ídēke.*
 Umkommen *tū* v. 1; mein Vater kam um in der Wüste *áwā*
bīla-lā útūke.
 Umkreis *wállā*, im — von Betkom *Batkōm wállā-lā.*
 Umrühren *arū* v. 1, *burē* v. 2; *tiki* v. 2 E.
 Umschliessen *say* v. 1; ich umschloss das Haus mit einem
 Zaun *abā itā īra-bū násayke (násēke).*
 Umsonst, vergeblich *gímmišā.*
 Umwege machen *girō* v. 1; er kam auf Umwegen nach Gega
unū Gégatā girōskī yōke.
 Umwenden; s. umdrehen.
 Unablässig *dēmā, dīmā.*
 Unanständig *báyā, máydā numé-mā.*
 Unbarmherzig *báyā, karāmatíttā, karāmatā inámmemā;* sei nicht
 — *báyā (karāmatíttā) nokōsimé!*
 Unbeachtet lassen *wī* v. 1.
 Unbehaart *kīmíttā.*
 Unbemannt, one Mann seiend, Frau welche der Mann entlassen
 hat *abišíttā.*

Unbesorgt *kaylittā*.

Unbeweibt, Mann der seine Frau entlassen hat oder dessen Frau gestorben ist *darkittā*, *dārkā inámmemā*.

Unbrauchbar *ambōbā*, *báyā*, *tō-mā*; — werden *báyā*, *ambōbā sā* v. 1, *tō*, *tū* v. 1. Mein Kleid ist unbrauchbar geworden *sē-sānā báyā íšāke*.

Unbrauchbarkeit *ambōbā*, *báyā*.

Und -*nā*, -*ta*, -*te*; ich und du *abā-nā enā-nā* oder *abā-ta enā-ta*.

Uneins sein *bāti*, *bāci* v. 1.

Unerfahren, unerzogen *takittā*, *itakímmimā*, *kōtakímmimā*.

Unerlich *báyā*, *ambōbā*.

Unerzogen *kōtakímmimā*.

Unfähig sein = nicht können.

Unfolgsam *tikittā*.

Unfriden *bācā*.

Unfruchtbar *bājā*; *badya* E., *batya* Mu.

Unfruchtbarkeit *bājā*.

Ungehalten sein über etwas *gōša* v. 1.

Ungehorsam *tikittā*; — sein *sakama* v. 1 E.

Ungekocht *dírgā*.

Ungeschwänzt *šimíttā*.

Ungesund *šaríttā*, *šārā inámme-mā*; — sein *šaríttā kōs* v. 1, *šārā inámme*.

Ungezogen = unerfahren.

Ungezuckert *šūkaríttā*.

Unglück *ambōbā*, *báyā*.

Unglückbringend *kagūmba* E.

Unglücklich *ambōbā*, *báyā*, — sein *ambōbā* —, *báyā kōs* v. 1, — werden *ambōbā* —, *báyā sā* v. 1.

Unheil *gadārā*; — ist über mich gekommen *gadārā áyāke*.

Unklug *ulfíttā*, *urfíttā*, — sein *ulfíttā kōs* v. 1, *úlfā* —, *úrfā daú* v. 2. Du bist unklug *enā ulfíttā nokōske*; *úlfā daúnuke*; *úlfā nínámme*.

Unklugheit *úlfā daúdā*.

Unkraut ausreissen, jäten *güllē* v. 2.

Unmenschlich *kā ā-numé-mā*.

Unmutig sein über *gōša* v. 1.

Unnütz, zwecklos *gímmišā*, *naíttā*.

Unrat *kāfā*.

- Unrecht, das *mangálā*, *arāmā*; adj. *báyā*, *ambóbā*.
 Unreif *dírgā*.
 Unrein *šinínā*; diser Topf ist — *ínā tirménā šinínā kóske*.
 Unreinigkeit *šinā*, *sosómbolā*.
 Uns *ámē-sí*, uns beide, uns beiden *ámē-sí*.
 Unser *a-*, *-ánā*, unser Vater *á-wā*, unser Haus *it-á-nā*.
 Untauglich *náfā inámme-mā*.
 Unten, unter, unterhalb *wǎlkūmā*, *kúlā-lā*; *diggeda* Sa., untere Seite *kúlā*, *kūrā*.
 Unter, zwischen *-kīn*, *agāsā*, *agāsa-lā*. Der Elefant ist das grösste unter den Tieren *abínā sossónā-kīn gērā kóske*. Er befindet sich unter den Soldaten *unú áskarē agāsa-lā kóske*.
 Untergang, Vernichtung *twā*, *tā*, — der Sonne *wúyā kūrā isúmā*.
 Untergehen, umkommen *tū* v. 1; untergehen Sonne, Mond, Sterne *ī* v. 2; *šuti* v. 1 E. Die Sonne ist untergegangen *wúyā iske*.
 Unterhalb; s. unten.
 Unterhalt; s. Lebensunterhalt.
 Unterhaltung *ámmā*, *úmā*.
 Unterjochen *fal* v. 1, *šō* v. 2.
 Unterlassen *wī* v. 1.
 Unterliegen im Kampfe *lū* v. 2; sie unterlagen im Kampfe *báda-lā lúnke*.
 Unterreden sich *kō-kalā* v. 1; sie unterredeten sich *okōkálake*.
 Unterredung *kōkálā*; sie befanden sich in einer — *kōkála-lā okóske*.
 Unterscheiden = trennen.
 Unterstützen *dadi* v. 1, *sadenō* v. 2.
 Untersuchen *mō* v. 1; *liliki* v. 1 E.
 Unterwegs *tábila-lā*; ich begegnete der Frau — *abā tábila-lā dárkā nákéke*.
 Unterwerfen *fal* v. 1, *šō* v. 2.
 Unterwürfig *ásabā*.
 Untreu; s. treulos.
 Untüchtig *nafíttā*.
 Unverheiratet, Mann *darkíttā*, — eine Frau *abišíttā*.
 Unversert *sulúmā*, *tamúmā*, — sein *tamūmō* v. 2, *sulúmā kōs* v. 1.
 Unversertheit *tamūmódā*.
 Unverstand, -nunft *úlfā* —, *úrfā daúdā*.

Unverständlich *ulfittā*, *urfittā*, *úlfā ā-numé-mā*.

Unverzag *kaylittā*.

Unwar adj. *ñērīnā*; deine Aussage ist — *aūrēā ñērīnā kōske*.

Unwarheit *kōñērā*, die — sagen *ñēra* v. 1, er hat eine — gesagt *unū inērake*; er hat keine — gesagt, seine Rede ist war *unū inērámme*, *aūrīā māliā íšāke*.

Unweiblich *dark' ā-numé-mā*.

Unwissend *takittā*, *tákā iná-mme-mā*, *itak-ímme-mā*.

Unzufriden *abācā*, — sein *bāti*, *bāci* v. 1, *gōša* v. 1.

Unzufridenheit *bācā*.

Unzuverlässig sein *tamē* v. 2 E.

Uranen, die von mütterlicher Seite *áfay*, meine, deine — *afāñay*, *afēay*; die — von väterlicher Seite *wámalay*, meine, deine, seine — *a-wámalay*, *e-*, *i-wámalay*.

Urheber *mánnā*.

Urin *uggā*; *ukka* E., *uka* Mu.; den — lassen *bíyā tur* v. 1.

Urinblase *ugg' itā*, *ugg' ágalā*.

Urzeit, Vorzeit *ášā*; Leute der Vorzeit *así kay*.

Uscherbaum; s. *Calatropis procera*.

V.

Vagabund *agindyárā*, ein — sein *gindyarō* v. 2.

Vater *wā*. O (mein) Vater! *abbā!* *bābā!* Vaters Schwester *anima*

E. Mein, dein, sein Vater *áwā*, *éwā*, *íwā*, unsere Väter *áw*

Vaterland *sūkā*; ich habe mein — verlassen *sūkānā nāwīke*.

Väter, die; s. Vorfaren.

Verabscheuen *ibā* v. 1, *kū* v. 1; ich verabscheue einen Müßgänger *abā akōláššā náybake*, *nákūke*.

Verachten *gōša* v. 1; ich verachte dich *abā egōšake*.

Verachtung *gōšā*.

Verändern *fegeda* v. 1, sich — *kō-fegeda*.

Veranlassen *wī* v. 1; er veranlasste mich zu gehen *abā gānān-íwīke*.

Verarmen *abārā* —, *meskīnā sā* v. 1; er ist verarmt *abārā íšāke*.

Verbergen *dōlo* v. 1, *numa* v. 1, *lay* v. 2.

Verbieten *dō* v. 2, *fānē* v. 2; *kola* E.

Verbinden *dadi* v. 1.

Verblendung *gadārā*; du befindest dich in — *gadārā éyāke*.

Verbot <i>dōdā</i> , <i>fām</i>	<i>ēdā</i> , <i>arāmā</i> ; <i>akora</i> E.
Verbrechen <i>ar</i>	<i>ā</i> .
Verbrecher <i>ar</i>	<i>inā</i> .
Verbünden sich	<i>kō-lā</i> v. 1, <i>kō-šarka</i> v. 1.
Verbündet <i>akō</i>	<i>rkā</i> .
Verbündung <i>k</i>	<i>irkā</i> .
Verderben <i>tū</i>	1; alles Getreide ist verdorben <i>kīnā bōbiā útūke</i> .
Verderben, da	<i>ambōbā</i> , <i>báyā</i> .
Verdorben sein	(moralisch) <i>bay</i> v. 1, — ein Werkzeug <i>kō-bay</i> .
Verdorrt <i>lab</i>	. 1.
Verdorrt <i>alab</i>	
Verdursten <i>būyā</i>	<i>lūga-kīn tū</i> v. 1.
Vereinigen; s.	erbinden.
Vereinigung <i>bōb</i>	<i>ā</i> , <i>būbā</i> .
Verenden ein	ier <i>tū</i> v. 1.
Vereren <i>šōdi</i>	1.
Verfallen, s.	chter werden <i>ambōbā sā</i> , <i>báyā sā</i> v. 1.
Verfänglich	<i>āba</i> E.
Verfertigen	v. 1.
Verfertigung	<i>mīnā</i> .
Verfluchen	v. 1, sich — <i>kō-tar</i> ; s. schwören.
Verfluchung	<i>tār</i> .
Verfolgen	<i>tārā</i> .
Vergangen	v. 1, <i>hā</i> v. 2.
Vergeben,	<i>āšā</i> .
Vergeblich	hen <i>wī</i> v. 1, <i>konene</i> v. 1 E.
Vergehen,	<i>nmišā</i> , <i>nāfā inámme-mā</i> .
Vergehen,	en gefelten Weg machen <i>male</i> v. 1.
Vergelten	nde <i>arāmā</i> , <i>mangālā</i> ; <i>dibba</i> E.
<i>bōbiā</i>	<i>bī</i> v. 2; ich habe dir alles vergolten <i>abā enāsī</i>
Vergeltung <i>dabi</i>	<i>nake</i> .
Vergessen <i>dabidā</i>	
<i>Márdā</i>	v. 2; hast du die Bareasprache vergessen? <i>enā</i>
Vergiessen <i>fā</i> v. 2, <i>lukū</i> v. 2; er hat Bier vergossen <i>unū áyfa</i>	<i>fāske</i> , <i>lukūske</i> .
Verglimmen das Feuer <i>tū</i> v. 1.	
Vergnügen, das <i>ammā</i> , <i>umā</i> .	
Vergraben <i>fū</i> v. 2; das — <i>fūdā</i> . Er hat sein Geld vergraben	<i>unū māliā úfūke</i> .

Vergüten; s. vergelten.

Verhältniss, Comparison *kállā, énde*.

Verhängniss, Geschick böses *gadārā*; Verhängniss hat mich betroffen *gadārā áyāke*.

Verhasst sein *kō-ibā* v. 1; er ist verhasst in der Gemeinde *unū sūka-lā kō-ibake*.

Verheimlichen *dōlo* v. 1, *numa* v. 1.

Verheiraten *digin-sō* v. 1.

Verheiratet, Mann *darkīnā*, — eine Frau *abišīnā*.

Verhext *ašilmīna* E.

Verhindern *dō* v. 2; verhindere mich nicht zu gehen *abā gā-nānā dōnumé!*

Verhönen *latte* v. 1, *jī* v. 1; *eiña* v. 2 E.

Verhöhnung *lāttā*.

Verhüllen *fū* v. 2; er verhüllte sein Gesicht *gadibīā úfūke*.

Verhungern *līla-kīn tū* v. 1; er verhungerte *līla-kīn útūke*.

Verirren sich, irre gehen *male* v. 1; ich habe mich in der Wüste verirrt *abā bīla-lā namáleke*.

Verirrung *málā, gadārā*. Verirrung in der Wüste ist unheilvoll *bīla-lā málā báyā kōske*.

Verjagen *hā* v. 2; verjage mir die Fliegen *antānē-sī hāda-k' ásō!*

Verkauf *tādā*; zum Verkauf ausbieten *dabō* v. 2.

Verkaufen *tā* v. 1; er hat eine Kuh verkauft *ayl' éllā itāk-íšōke*.

Verkommen *tū* v. 1; *báya sā* v. 1 (moralisch verkommen, schlecht werden).

Verkosten *fañ, kalab* v. 2 E.

Verköstigen *nādā sō* v. 1; ich habe einen Gast verköstigt *kā hēl' élla-sī nādā násōke*.

Verkündigen *sāsā* v. 1.

Verkündiger *asāsā*.

Verkündigung *sāsā*.

Verlachen *jī* v. 1.

Verlangen *sambala* v. 1, *hē* v. 2.

Verlangen, das *sámbalā, hēdā, lūgā*; dein — ist billig *sambalēā máydā kōske*.

Verlassen *bañe* v. 1, *wī* v. 1.

Verlaust, voll Läuse *tīlīnā*.

Verletzen *alkamō* v. 2 E.

- Verletzung *al*
Verleugnen *k*
ikāse.
Verleumden *kālō* v. 1; er hat seinen Vater verleugnet *unū iwā*
Verleumder *kō-nērīnā*; du bist ein — *enā kōnērīnā nokōske*.
Verleumdung *bal kālā, kōñērā*.
Verlieren *tū* v. 1, einen Prozess verlieren *lū* v. 2.
Verlöschen *ūlā*; v. 1, die Flamme verlosch *tōmā útūke*.
Verlust *niss*; ich habe einen Verlust erlitten *bālā áyāke*.
Vermächt *n wī* v. 1; vermeide den Zank! *mōdā iwī!*
Vermeide *name* v. 1, *burkē* v. 2; er vermengte Wasser mit
Vermengen *bíya-nā gōla-nā-sī ināmake, burkēske*.
Honey *gung* *nāmā, búrkā*.
Vermengung *taffe* v. 2 E.
Verneren *taffa* E.
Vermischen; s. vermengen.
Vermöge *-kīn, -bū*; vermöge deiner Stärke *šarēa-kīn, -bū*.
Vermögen; s. können.
Vermögen, das *māl*; ich habe kein Vermögen *māl naynámme*.
Vermuten *dā* v. 1; warum vermutest du das? *enā ānī nū-nō?*
Verneinen *keng* v. 2; er verneinte es *unū keng ske*.
Vernemen *tik* v. 1; ich habe alles gut vernommen *abā bōbīā*
máyda natíkke.
Vernichten *tē* v. 1; er vernichtete das Papier *unū wāragātā*
itēke.
Vernunft *úlfā, úrfā*; hast du keine Vernunft? *úlfā nīnāmmibē?*
Vernünftig *ulfīnā, urfīnā*; unvernünftig *ulfittā, urfittā*.
Verpflegen *ñādā sō* v. 1.
Verrat *talamédā*.
Verrat üben *talamē* v. 2.
Verraten ein Geheimniss *sāsa* v. 1.
Verrecken *tū* v. 1.
Verreisen *fūra* v. 1; mein Vater verreiste nach Samero *áwā*
Sámarō ufūrake.
Verrichten *min* v. 1, *elatō* v. 2.
Verrichten, das *elatódā*.
Verrichtung *mínā, elatódā*.
Verruf, in — stehen, verrufen sein *kō-ibā* v. 1.

- Versammeln *bōba*, *būba* v. 1, — sich *kō-bōba*.
 Versammlung *bōbā*, *būbā*.
 Verscheuchen *hā* v. 2.
 Verschlechtern *báyā min* v. 1, — sich *báyā sā* v. 2.
 Verschliessen *say* v. 1, *gufi* v. 2, *takalā* v. 2.
 Verschlingen *mē* v. 2; die Hyäne verschlang das Fleisch *ángũā ñā mēske*.
 Verschluss *sā*, *kōsáyā*.
 Verschmähen *kū* v. 1; verschmähst du mein Geld? *enā mālāñā nukúbē?*
 Verschnaufen *hakā* v. 2.
 Verschneiden *minti* v. 1; er verschnitt den Stier *unū bātā imíntike*.
 Verschneidung *míntā*.
 Verschütten *fā* v. 2; er hat das Getreide verschüttet *kínā fāske*.
 Versöhnen *sūsū* v. 1, — sich *kō-sū* v. 1.
 Versöhnungsact *sūsā*, vollzogene Versöhnung *kōsā*.
 Versperren; s. verschliessen.
 Verspotten *látte* v. 1, *jī* v. 1; *cína* v. 2 E.
 Verspottung *láttā*.
 Verstand *úlfā*, *úrfā*.
 Verständig *ulfínā*, *urfínā*; unverständlich *ulfíttā*, *urfíttā*.
 Verständniss *tákā*.
 Versteck, das; s. Versteckort.
 Verstecken *dōlo* v. 1, *numa* v. 1, *lay* v. 2.
 Versteckort *láytā*, *kōsáyā*.
 Verstehen *tak* v. 1, *bin*, *ben* v. 1, *fatanē* v. 2; eine Sprache verstehen *aûrā tik* v. 1.
 Verstossen (die Frau) *wī* v. 1; ich habe mein Weib verstossen *abā darkánā nāwīke*.
 Verstreuen *fā* v. 2. *delē* v. 2.
 Verstricken sich *orko* v. 2 E.
 Versuch *ášarā*.
 Versuchen *ášarē* v. 2.
 Versüssen *mime* v. 1.
 Vertauschen *gafu* v. 2 E.
 Verteidigen *kana* v. 1; er hat sein Haus verteidigt *itīā ikánake*.
 Vertilgen *bal* v. 1; ich habe das Feuer vertilgt *tómā nabálke*.

- Vertrauen *amanō* v. 2; einem Lügner vertraue ich nicht *ñērīnā*
amanōnā *mmi*.
 Vertrauen, das *amanōdā*.
 Vertreiben *fufūra* v. 1; er hat die Hyäne vertrieben *unū án-*
gūa-si *ufufūrake*.
 Vertreter, Sachwalter *aūrā mánnā*.
 Vertrocknen *lab* v. 1; das Fleisch ist vertrocknet *ñā ilábke* oder
ñā ilábke *köske*.
 Vertrocknet *álabā*.
 Veruntreuen *lábā*.
 Veruntreuung *talamē* v. 2.
 Verwandeln *talamédā*.
 Verwand, *fegeda* v. 1; — sich *kō-fegeda*.
 Verwaren, Verwanter, Verwantschaft *dúgūlā, dúglā, dúllā, kíbīsā*.
 Verwahrungsort *kōsāydā*.
 Verweigern *kū* v. 1, *gōša* v. 1.
 Verweilen *gō, lakā, nabirō* vv. 2.
 Verwesung *gállā*.
 Verwunden *ille* v. 1; er verwundete meinen Vater mit der
 Lanze *unū áwā māsā-bū yilleke*.
 Verwundern sich *ajābō* v. 2, *kadyalē* v. 2.
 Verwünschen *tār* v. 1, — sich *kō-tār*.
 Verwünschung *tārā*.
 Verwüsten *tē* v. 1.
 Verzagen *kaylō* v. 1.
 Verzagt *kaylīnā*, verzagt sein *kaylō* v. 2; unverzagt *kaylittā*.
 Verzagtheit *káyilā*.
 Verzaubert *ašilmīna* E.
 Verzeihen *wī* v. 1; *konene* v. 1 E. verzeihe mir *á-iwī!* verzeiht
 uns *á-ewī!* ich verzeihe dir *abā é-wīke*.
 Verzichten *wī* v. 1.
 Vesperbrod *dirārā*, das — einnemen *dirō* v. 2.
 Vier *sallé*, wir vier *sallānā*, ir — *sallēā*, sie — *sallīā*.
 Vierhundert *šēb' ándā sallé*.
 Viermal *míndē sallé*.
 Viertausend *úlufā sallé*.
 Vierter *asállā*; der vierte Tag *wúyā asállā*.
 Vierzehn *kōllakādā sallé*.

- Vierzig *šēbā sallé, kawā sallé, kawáy —, kūay sallé.*
 Vih, das *šigidā*; Vih und Menschen *ké-te šigida-te.*
 Vihhirt; s. Kamel-, Rinder u. s. w. -Hirt.
 Vihlager *irā, karēbā; ora* E.
 Vihtrog *gābulā, gālbā*; sie tranken aus dem — *gābula-lā ónōke.*
 Vil *faúdā*, vile Rinder *áylā* (u. *áylē*) *faúdā.*
 Vilfrass *arfāfā*; du bist ein Vilfrass gleich einem Wolf *enā tāgilā kállā arfāfā nokōskē.*
 Villeicht *kándō, kándō, káydō.*
 Violine *abāñalā, abāñkalā*, spielen die — *abāñalā tū* v. 1, ich spielte die Violine *abā abāñalā nátūke.*
 Violinsaite *abāñalā kīrā*; die — zersprang *abāñalā kīrā berēske.*
 Viper; s. Schlange.
 Vogel *šúrkā.*
 Vogelei *šúrkā kākōnā.*
 Vogelfeder *šúrkā kīmā.*
 Vogelkralle *šúrkā íkinā.*
 Vogelnest *šúrkā ítā.*
 Vogelschnabel *šúrkā ūdā, šurk' ūdā.*
 Volk *kawā, kūā, kū; kē* Leute, *sūkā* Gemeinde, Tribus; fremdes Volk *gabilátā.*
 Volksstamm *sūkā*, fremder — *gabilátā.*
 Volksversammlung *dībā*; in der —, in die — *dībalā.*
 Voll *wādā*, voll machen *wā* v. 2.
 Vollbringen *mal* v. 1, *elatō* v. 2; *golē* v. 2 E.
 Vollenfüllen *wā* v. 2.
 Vollkommen *máydā*; nichts ist — *ši éllā máydā nūmé.*
 Vollmond *tēlā —, tērā ándā.*
 Vollständig *tamūmā*, — sein *tamūmō* v. 2.
 Vollständigkeit *tamūmōdā.*
 Von *-kīn, -lā.*
 Vor, ante *-lā, coram gādibā, ánā, ána-lā.*
 Vorgehen *antānā gā* v. 2; ich ging voran *abā antānā gānake.*
 Vorbeigehen *šā* v. 2; er ging an mir vorbei *unū abā-lā šāske.*
 Vorbild *asārā*; folge seinem — *asarā-lā gādā!*
 Vorderer *antānā*; ich ging als vorderer *abā antānā gānake.*
 Vorderfuss *míndā antānā.*
 Vordermann *kā antānā.*
 Vorderseite *gādibā, ánā.*

Die *kū* v. 1; er enthielt mir mein Geld vor *mālānā*
 Vorethalten *ákūke*, die *áfay*, *wámalay*, meine, unsere — *afánay*, *a-wá-*
 Vorfahren, *malay*, sich ereignen *sā* v. 1, *kō-min* v. 1.
 Vorgehen, *bāber* *ā*, *bābarā*; *babarenuña* E.
 Vorgestern *sein*, existieren *kōs* v. 1.
 Vorhanden *innā*, einen — aufrichten *šinnā dōr* v. 1.
 Vorhang & *ámfarā*, *ébā ágalā*, *eb' ágalā*, die — beschneiden *minti*,
 Vorhaut & *eb' ágalā minti* v. 1.
 Vorteil *náfā*; ich habe keinen — von deinem Geld *abā mālēa-*
kīn náfā *aynámmi*.
 Vorteilhaft *nafīnā*, one Vorteil *nafittā*.
 Vortrefflich *máydā*, ganz vortrefflich *maydókā*.
 Vorübergehen, -ziehen *šā* v. 2.
 Vorväter, die *áfay*, *wámalay*.
 Vorzeit *ášā*, die Leute der — *ašī kay*, *ašī kē*, in der — *ašī*.

W.

Wach sein *targā* v. 2; bist du schon wach? *targānūbē*?
 Wache, die *dūbā*; die — befindet sich auf dem Berge *álya-lā*
dūbā kōske.
 Wachen, wachsam sein *gōnē* v. 2, *lī* v. 2.
 Wachgestell beim Acker für den Aufseher um das Eindringen
 des Wildes in die Saaten zu beobachten *kárkadā*, *kárkajā*.
 Wachs *šámfā*. Die Biene bereitet Honig und — *sírmā gōla-nā*
šámfa-nā imínke.
 Wachsscheibe *šámfā gūgūlā*.
 Wachsen *agū* v. 2, *timbi* v. 2.
 Wächter *dūbābā*. Bist du der — des Feldes? *enā bíšā dūbābā*
nokósibē?
 Wächterhütte *láyta*.
 Wacker *máydā*.
 Wade, die *dángābā*, *míndā nā*.
 Wadi, das; s. Flusstal.
 Waffentanz *kámašā*, den — aufführen *kamaši* v. 1.
 Waise, one Vater seiend *yiwittā*, one Mutter seiend *ininittā*,
 one Eltern seiend *ininittā yiwittā*.

Wald *tárā*, *gǔlbā*.

Wall *kǔdumā*.

Wälzen *bullā* v. 2 E.

Wampe, Bauch *kāsā*.

Wandeln *sōlī* v. 2.

Wanderer *gāsūmā*.

Wandern *gā* v. 2.

Wanderung *gādā*, *míndē gādā*.

Wange *gómā*; *goma* E., *goma* Mu. Sa.

Wann? *inka-lé?* *ayka-dé?* *ayka-dí?* — Dann und wann *eté* E.

Wann bist du gekommen? *enā inkalé nōnō?*

Wanze *abiññā*, *amiññā*; die — stinkt *amiññā míske*.

War *mālā*, dein Wort ist war *aúrēā mālīā* ‚deine Rede (ist in) seiner Wirklichkeit, entspricht der Wahrheit‘. Bei E. *talālia* war, wirklich.

Während *fánakā*, *-yā*.

Wahrheit *mālā*, *hamányā*; die — sagen *mālīā ūda* v. 1.

Warlich! für war! *dākō!* *ebīa-lā!* *dandarīa-lā!*

Warm *haúkīnā*, *aúkīnā*; warm werden *dañū* v. 2.

Wärme *haúkā*, *aúkā*, grosse — *haúk’ ándā*.

Warnen *dō* v. 2, *fānē* v. 2; *kola* E.

Warsagen *sūlā fā* v. 2, *mūrkā fā* v. 2.

Warsagerie *sūlā fādā*, *mūrkā fādā*.

Warsagerin *gūšā*, *sūlā fādā*, *mūrkā fādā*.

Warten *gō* v. 2, *lakā* v. 2; auf was wartest du? *enā āñī gōnō?*

Warum? *ā-nī?* *áy-šī?* *ay imínnō?*

Was? *ay?* *áy šī?* was für einer? *nā?*

Waschen *sakī* v. 2, sich waschen *lūfē* v. 1.

Wasser *bíyā*; — trinken *bíyā nō* v. 1, — ausgiessen *bíyā tur* v. 1.

Wasserbecken aus Lem neben der Cisterne in welches das Wasser zum Trinken des Vihes geschöpft wird *gábulā*, *gálbā*.

Wasserblase *afōfā*.

Wassereimer im Hause, aus Thon verfertigt, worin das Nutz-
wasser für den Hausbedarf aufbewahrt wird *sālā*; *bosa* E.

Wassergrube, Cisterne *ádikā*; *šaffa* E.

Wasserhältig *biyīnā*; eine wasserhältige Cisterne *ádikā biyīnā*.

Wasserkrug *tírmā*.

- Wasserlos *biyittā*, *bíyā iná-mme-mā*.
 Wassermangel *bíyā daúdā*.
 Wasserpfeife, Nargile; s. Tabakpfeife.
 Wasserreich *biyōkā*.
 Wasserschlamm; s. *Wasserbecken*.
 Wasserroggen *Wasser dundume* v. 1.
 Waten im Wasser *v. 1*, *šimmā* v. 2.
 Weben *wā*, *šimmādā*.
 Weberei *gafu* v. 2 E.
 Wechseln mit dem Schwanz ein Tier *šifā* v. 2.
 Weder — *gativ*, noch *te — te*, *nā — nā* mit folgendem Verb negativ, *weder* mein Vater noch meine Mutter ist gekommen
áwa-te anána-te olōmmi (mein Vater und meine Mutter sie sind nicht gekommen).
 Weg, der *tábilā*; der gerade Weg *tábilā cōcōmā*, den Weg zeigen *marā* v. 2, den Weg gehen *tábila-lā gā* v. 2, auf dem Wege zur Stadt *sūkā tábila-lā*.
 Wegbleiben *lū* v. 2.
 Wegen — *kīn*, — *lā*; des Geldes wegen *māla-kīn*, *māla-lā*.
 Wegfegen *figgē* v. 2; *firki* v. 2 E.
 Weggehen *fūra* v. 1, ich ging weg von meiner Heimat *sūkána-kīn nafūrake*.
 Wegnehmen *ūla* v. 1, *bin* v. 1.
 Wegrücken, Platz machen *suggu* v. 2 E.
 Wegschicken *sāme* v. 1.
 Wegtragen *kī* v. 1, *g-gā (kī-gā)* v. 2.
 Wegweisen *marā* v. 2.
 Wegweiser *marā*.
 Wegwerfen *fā* v. 2; das — *fādā*.
 Wegwischen *tōkā* v. 2; das — *tōkādā*.
 Wegziehen, entreissen *ūla* v. 1.
 Wehe! *owó! uwú!*
 Wehe tun *bā* v. 1.
 Wehen der Wind *hūkā* v. 2; das — *hūkādā*.
 Wehklagen *mbi* v. 1; das — *imbā*.
 Weib *dárkā*, altes Weib *darkíšā*.
 Weibchen von Tieren *šinā*, *dárkā*.
 Weich *nānūma* E.

Weichen; s. fliehen.

Weide, die *bīlā*; auf die Weide treiben das Vih *sō* v. 2.

Weiden, Gras fressen das Vih *bīlī* v. 2; weiden, hüten, bewachen das Vih auf der Weide *suggūnē* v. 2.

Weigern sich *kū* v. 1; er weigerte sich zu gehen *gāsūnāñā úkūke*.

Weil *-mā*, *-yā*.

Weilen *nabirō* v. 2, *gō* v. 2, *lakā* v. 2; das — *nabirōdā*, *gōdā*, *lakādā*.

Weinen *mbi* v. 1, *hāy* v. 2, *owō*, *uwū* v. 2.

Weise, klug *ulfīnā*, *urfīnā*, *gōmatīnā*, ein Weiser *kā itāke-mā*.

Weisen; s. zeigen.

Weiss *ārā*, schmutzig weiss *arōrā*.

Weisse Farbe *ārā*.

Weisser Streifen auf dem Gesicht (beim Vih) *kūndārā*.

Weit *gērā*; weit ist der Weg *tābilā gērā kōske*.

Weite, die *gērā*, *sāsā*.

Welcher *-mā*, *-yā*; welcher? *ay?* *nā?*

Welt, die *lāga-te ñōra-te*, Welt, die Menschheit *kē bōbīā*; zur Welt kommen, geboren werden *kō-šī* v. 1.

Wenden *dē* v. 1, *kabū* v. 2.

Wenig *dammādā*; *ñañala* E. (?).

Wenn *-šā*, *-yā*.

Wer? *ay?* *nā?* wer, welcher *-mā*, *-yā*.

Werden *sā* v. 1.

Werfähig *ándā*.

Werfen *fā* v. 2, *bikī* v. 2; *sukku* v. 2 E.

Werfen, das *fādā*, *bikīdā*.

Werk *kō-mínā*; du hast ein schönes Werk vollbracht *enā kō-mínā máydā nimínke*.

Wert, Preis *diddā*; *alēba* E.

Werwolf *úsā*; dises alte Weib ist ein Werwolf *ínā darkišénā úsā kōske*.

Wesenheit *dā*, *ā-*, *-ā*.

Weshalb; s. warum.

Wespe *angūnāfā*.

Wespennest *angūnāf' itā*.

Wespenstich *angūnāfā didā*.

West, der *wúyā kūrā isūmā*, *uśūtā*; *šuta*, *diggīda* E.

- Wetterleuchte *n̄n̄r ā bilinā* v. 2.
 Wetzen *uya* v. 2 E.
 Wickeln *um mā* v. 2, *hōmā* v. 2; *melu* v. 2 E.
 Widder, Schafbock *gārmā būtā*.
 Wider, gegen *-lā*; wider, widerum *idē*.
 Widerfahren *ng kō-mīn* v. 1.
 Wiederholung *bārā*.
 Widerkauen *adawā* v. 2 E.
 Widerkeren, adawā v. 2 E.
 Widersetzen *-kommen dē* v. 1; komm' bald wider *wālē idē!*
 Widersprechen sich; s. widerstreben.
 Widerspruch *korme* v. 1 E.
 Widerstreben *korma* E.
 Widerum *-setzen sich kū* v. 1, *gōša* v. 1.
 Wie, gleichwie *énde, kállā*. Du bist dumm wie ein Esel *enā sand' énde gulūlā*. Du bist gut wie mein Vater *enā máyda nōkōske áwā kállā*.
 Wie? wie vil? wie gross? wie lang? u. s. w. *inkadī?* wie machen, anstellen *aykē* v. 2.
 Wihern *killi* v. 2; *mokoko* v. 2 E.
 Wild, Wildtier *sošōnā*.
 Wildniss *bīlā, bādūmmā*.
 Wildschwein *makābā, wānkīrā*.
 Wille *hēdā, sāmālā*, den Willen jemandens tun *tik* v. 1.
 Wimper *wā kīmā*.
 Wind *sawītā*, Wind machen, fächeln *fokā* v. 2.
 Winter = Regenzeit.
 Wipfel *ánā*, Baumwipfel *ēl' ánā*.
 Wir *ámē*, wir beide *ámē*, wir alle *kīme*.
 Wirklichkeit *mālā; talālia* E.
 Wirt *hadera* Mu.
 Wischen *figgē* v. 2; *firki* v. 2 E.
 Wissen *tak* v. 1; was weisst denn du! *enā ay nitákinō!*
 Wissen, das *tákā*; unser Wissen ist nichts *takānā náfā yīnámme*.
 Wissend *takīnā*, unwissend *takittā, itakímme-mā*.
 Wittwe *ermátā; sollokosa* E., *salakosam* Mu.
 Wittwer *darkittā; sollokosa* E.
 Wo? woher? wohin? *ínkā? áykā? inkalē? aykalē? aykadé? aykadī?*

Wodurch, womit? *ay ší-bū?*

Wol, das *salūmā*.

Wolan! *indé! dākō! kī! nō!*

Wolbefinden; s. heil, gesund sein.

Wolbeleibt *ašādā*, — werden *šādi* v. 1.

Wolbeleibtheit *šādā*.

Wolf *tāgilā*; der Wolf heult *tāgilā aúske*.

Wolgeruch *šáberā máydā*.

Wolhabend *áburā, bakītīnā*, — sein *bur* v. 1, — werden *kō-bur*.

Wolhabenheit *burā, bakītā, barakātā*.

Wolke *gondolla* E.

Wolle *kīmā*, Schafwolle *gármā kīmā*, wollene Decke *sámalā*.

Wollen *sambala* v. 1, *hē* v. 2; nicht wollen *gōša* v. 1, *kū* v. 1.

Wolstand; s. Wolhabenheit.

Woltat *karāmatā*, eine — üben *karāmatā sō* v. 1.

Wonen *gō* v. 2, *nabirō* v. 2; *kadi* v. 1 E.

Wohnung, Wonsitz *nábirā*, meine — *nabirānā*.

Wort *aûrā*, ein freundliches Wort *aûrā máydā*, ein hartes, böses Wort *aûrā báyā*.

Wortbrüchig sein *talamē* v. 2.

Wortbrüchigkeit *talamédā*.

Wunde *šáyšā*, frische — *lélā*, klaffende — *šáyšā*.

Wundern sich *ajābō* v. 2; was wunderst du dich? *ay enā ajābōnō?*

Wunsch *sámbalā*; hast du einen Wunsch? *sambal' éllā nīna-bē?*

Wünschen *sambala* v. 1, *hē* v. 2; was wünschst du? *enā ay hēnō?*

Wurf *fādā*, einen Wurf machen *fā* v. 2.

Würgen *tingiri* v. 1; pass. *kō-tingiri*.

Wurst aus den Gedärmen der Widerkäufer, mit Fleisch gefüllt *mārāmā*; wir haben gute Würste gegessen *mārāmē máydē mánke*.

Wurzel *bōbā, sártā*, Baumwurzel *élā bōbā*, — *sártā*.

Würzen *mime* v. 1; würze die Speise *nādā imimé!*

Wüste *bādúmmā, bīlā*; in die Wüste ziehen *bādúmma-lā gā* v. 2, *bīlī* v. 2.

Wüstensand, -staub *šúšā*.

Wüstentier *sossōnā*; Haustier und — *šígida-te sossōna-te*.

Wut, die *būbā*; deine Wut ist vergeblich *būbēā gímmišā kōske*.

Wüten *būbū* v. 2; er wütet wie ein Stier *unū būtā kállā būbúske*.

Z.

- Zacke *wātā*, *ōtā*.
 Zagen *kaylō* v. 1; zage nicht *nokaylōmé!*
 Zaghaft *kaylō* — sein *kaylō* v. 1, *kaylōnā* *kōs* v. 1.
 Zaghaftigkeit *kaylō* *kāylā*; er ist von grosser — *kaylā ándā kōske*.
 Zaglos *kaylō* *littā*, *kāylā inámmemā*; sein Herz ist — *ulfiā kāylā inámmē*.
 Zal *kalādā*, grosse — *kalād' ándā*.
 Zalen *dabā* v. 2.
 Zälen *kalā* v. 1, *saū* v. 2, *lawā* v. 2.
 Zalreich *faūdā*.
 Zalung *dabīdā*.
 Zälung *saūdā*, *lawādā*.
 Zan, der *mā*, Schneidezan *mā*, Stockzan *akālmā*; Elefantenzan *abīnā gīlā*, Zan des Ebers *makābā gīlā*, *wānkīrā gīlā*.
 Zankfleisch *mašona* E.
 Zank *bācā*, *mōdā*; Zank ist verderblich *bācā ambōbā kōske*.
 Zanken *bāti*, *bāci* v. 1, *mō* v. 2; zanke nicht *nibātimé!*
 Zänker *abācā*; du bist ein arger — *enā abācā bāyā nokōske*.
 Zäpfchen am Halse der Männer, Adamsapfel *gūrgūmbā*.
 Zart *šīnā*; *amfēta*, *nānūma* E., ein zartes Mädchen *kīsā šīnā*.
 Zauberer, Werwolf *ūsā*; du bist ein — *enā ūsā nokōske*.
 Zaubermittel *angoña* E.
 Zaum *lugūmā*; er legte dem Pferde den Zaum an *unū burāsā lugūmā utūke*.
 Zaun *irā*, *karēbā*; einen Zaun machen *irā dōr*, *karēbā dōr* v. 1.
 Zehe *ikinā*; s. a. Finger.
 Zehen, zehn *kōllakādā*, *dummābā*, *kawā*, *kūā*, *kā*.
 Zehnmal *mīndē kōllakādā*, — *dummābā*.
 Zehnter *akōllakādā*, der zehnte Tag *wuy' akōllakādā*.
 Zehntausend *úlufā kōllakādā*.
 Zeichnen im Sande *girō* v. 1; was zeichnest du? *enā ay girōnō?*
 Zeigefinger *kōn' ušūrā*.
 Zeigen *šūra* v. 1, zeigen sich *kō-nti* v. 1; zeigen den Weg *marā* v. 2, *gūra* v. 1.
 Zeit *wūyā*, *fānakā*, *wákitā*, lange Zeit *amēlā faūdā*, vergangene Zeit *ášā*, zubringen die Zeit *būta* v. 1. Tageszeiten, s. Tag; jederzeit, s. immer.
 Zerbeissen *lākō* v. 2.

- Zerbrechen v. act. *tē* v. 1, *salā* v. 2; *alkamō* v. 2 E. — V. neutr. *tē* v. 1, *berē* v. 2.
- Zerfallen, baufällig werden *báyā sā* v. 1.
- Zerfliessen, -gehen *budē* v. 2.
- Zerhacken *gē* v. 2, *dākī* v. 2.
- Zerhauen *dākī* v. 2, *minti* v. 1, *tē* v. 1.
- Zerreiben *yō* v. 1, *kaû* v. 2.
- Zerreissen, -schneiden, -stückeln, -teilen *minti* v. 1.
- Zerren *tūšī* v. 2.
- Zerschlagen -stören *tē* v. 1.
- Zerstreuen *salā* v. 2, — sich *salā* v. 2.
- Zertreten *šumburē* v. 2; das — *šumburédā*.
- Zerwürfniss *bācā, mōdā*.
- Zeuge *sāmā*.
- Zeugen, gignere *bi* v. 1, *šī* v. 1.
- Zeugenschaft, Zeugniss *sāmā*, — geben *samō* v. 2.
- Zeugung, Zeugungsact *šā*.
- Zeugungsglid; s. Schamglid.
- Zicklein *sāsā kalūsā*, fem. — *kīšā*.
- Ziehen *wāy* v. 2, ziehen das Schwert *ūse* v. 1, *kā* v. 1, ziehen des Weges *tábila-lā gā* v. 2.
- Zige *sāsā, sēsā, lākīšā*; *sēssa* E., *sessā* Mu.; junge Zige, s. Zicklein.
- Zigenbock *sārā, sāsā bütā*.
- Zigenfell *sas' ágalā*, — *ágelā*.
- Zigenhaar *sāsā kīmā*.
- Zighirt *sas' ádā*.
- Zigenschlauch *sas' ágalā*.
- Zigenstall *sas' ítā*.
- Zinke *wātā, ótā*.
- Zirpen die Grille *aû* v. 2.
- Zischeln *kolālawa* E.
- Zischen *šīšī* v. 2.
- Zittern *lākī* v. 2; *bir* v. 2 E.
- Zitze *kūtā*; Zitze der Kuh *áylā kūtā*.
- Zoll, Tribut an Abessinien *fuggārā*, — an Egypten *gíbilā*; Zoll zahlen *fuggārā* —, *gíbilā sō* v. 1.
- Zorn *búbā*.
- Zornig *búbīnā*.

- Zornig werden *būbū* v. 2; er ward zornig wie ein Panter *unū kōytā kállā būbūske*.
- Zu *-tā, -lā, ašík*.
- Zubereiten *min* v. 1.
- Zubereitung *mínā*.
- Zubinden *tī* v. 1, *lī* v. 1; ich band den Schlauch zu *ágalā nātīke*.
- Zubringen den Tag, die Zeit *lūta* v. 1; wir brachten den Tag angenehm zu *wúyā máydā malūtāke*.
- Zubrüllen *bū* v. 2.
- Zuchtstier *būtā, átirā*; dein — taugt nichts *būtēā náfā inámme*.
- Zucker *šukārā*; wir brauchen Zucker und Salz *šukāra-nā sīsa-nā daúmake*.
- Zuckerhältig *šukarínā*, one Zuckergehalt, ungezuckert *šukarittā*.
- Zudecken *fū* v. 1; ich deckte den Leichnam zu *utūmā náfūke*.
- Zueignen sich *kā* v. 1; er eignete sich ein Schaf zu *unū gārm' éllā ikāke*.
- Zufrieden sein *sū* v. 1, zufrieden stellen *sūsū* v. 1.
- Zufriedenheit *kōsā*; — ist besser als Geld *kōsā máydā kōske māla-kīn*.
- Zug *wāydā*; in den letzten Zügen liegen *titō* v. 1.
- Zugabe *taffa* E.
- Zugang *ūdā*; — zum Hause *itā ūdā, itáūdā, šādā*.
- Zugeben, mer geben *taffe* v. 2 E.; zugeben, gestatten *wī* v. 1.
- Zügel *lugūmā*, anlegen den Zügel *lugūmā tū* v. 1.
- Zugetan sein *mē* v. 1.
- Zugraben *fū* v. 1.
- Zugstier *būtā nārā*.
- Zuhören *fayā* v. 2 E.
- Zukunft *abārā*; die — kennt Niemand *kā éllā abārā itakímī*.
- Zulage *taffa* E.
- Zulassen *wī* v. 1; er liess es nicht zu dass ich ging *abā gāna-nānā iwímī*.
- Zulegen *taffe* v. 2 E.
- Zumachen *say* v. 1, *dammā* v. 2, *gafī* v. 2.
- Zuneigung *mā*, — haben *mē* v. 1; s. lieben.
- Zunge *nelā*, meine, deine, seine — *nelánā, nelēā, nelīā*.
- Zureden, freundliche Worte sagen *babal* v. 1, zureden zu etwas, zu überreden suchen *gōmatō* v. 2.

Zurückbleiben *lū* v. 1; ich blieb zurück auf dem Wege *tábila-lā lūnake*.

Zurückbringen *dē-kō* v. 1; er brachte das Geld zurück *mālā idē-kōke*.

Zurückgeben *kas* v. 1, *dē-sō* v. 1; gib das Geld zurück *mālā ikaš! idē-sō!*

Zurückkeren *dē* v. 1; er kerte nach Hause zurück *itā-lā idēke*.

Zurücklassen *wī* v. 1.

Zurückstellen; s. zurückgeben.

Zurückweisen *kū* v. 1, *gōša* v. 1; den Gast weise nicht zurück *kā hēlā nukūmé!*

Zurufen *keda* v. 1.

Zusammen *ēlla-lā, ēlla-sī; samāra* E.

Zusammenballen, -bauschen *masū* v. 1.

Zusammenbringen *bōba, būba* v. 1.

Zusammendrehen *ummā, hōmā* v. 2.

Zusammenfügen *dadi* v. 1.

Zusammenkommen *kō-bōba* v. 1; die Männer kamen zusammen *agáray okōbōbake*.

Zusammenmischen *burkē* v. 2; mische Wasser und Honig zusammen! *bíya-nā gōla-nā-sī burkédā!*

Zusammenmischung *búrkā*.

Zusammenpressen *mimi* v. 1.

Zusammenraffen *gūr* v. 1; er raffte alles zusammen *unū bōbíā ugúrke*.

Zusammenraffung *gūrā*.

Zusammenrollen Matte u. dgl. *ummā* v. 2, *hōmā* v. 2.

Zusammentreffen *kē* v. 1, *kō-lē* v. 1; wir trafen auf dem Wege zusammen *tábila-lā mákēke, makōleke*.

Zusammenwickeln; s. -rollen.

Zuschauen *lī* v. 2; das — *lídā*.

Zuschliessen *say* v. 1, *dammā* v. 2, *gafī* v. 2.

Zustimmen *wī* v. 1.

Zustossen jemandem etwas *kō-min* v. 1; was ist dir zugestossen? *ay ekōmínnō?*

Zuteilen *sō* v. 1.

Zutrauen *amanō* v. 2.

Zutrauen, das *amanódā*.

Zutritt *šādā*; hier ist kein Zutritt *inalē šādā numé*.

Zuversicht *abširōdā*.

Zuversichtlich sein *abširō* v. 2; ich war voll Zuversicht *abā abširōnake*.

Zuwarten *lášša* v. 1, *nabirō* v. 2.

Zwang *giddā*.

Zwangsweise *gidda-bū*.

Zwanzig *asūmā*, *dummābā bārē*, *kawā bārē*.

Zwanzigmal *míndē asūmā*, *míndē dummābā bārē*.

Zwar *idē*.

Zwecklos *gímmišā*; Tränen sind zwecklos *imbā gímmišā kóske*.

Zwei *bārē*, wir zwei *baránā*, ir zwei *barēā*, *barénā*, sie zwei *bariā*.

Zweig *náyšā*, *ñěšā*, Baumzweig *ēlā náyšā*.

Zweiheit *bārā*.

Zweihundert *šēb' ándā bārē*.

Zweimal *míndē bārē*; ich kam — *míndē bārē naúke*.

Zweitausend *úlufā bārē*; — Mann *kā úlufā bārē*.

Zweiter *abárā*, *abármā*, *kültānā*; der zweite Monat *tēlā abárā*.

Zwergböcken, das; s. Antilope.

Zwibel *šungūrītā*; bring' mir eine Zwibel! *šungūrīt' éllā ikōk' asō!*

Zwibelkopf *šungūrītā bōbā*.

Zwicken *nini* v. 1; er hat mich gezwickt *unū ánnike* er zwickte mich in die Hand *kōnánā ínnike*.

Zwietracht *bácā*; — ist verderblich *bácā ambóbā kóske*.

Zwieträchting *abácā*; warum seid ir zwieträchting? *émē ānī abácay mōkōsinā?*

Zwieträchting sein *bāti*, *baci* v. 1; warum seid ir zwieträchting? *émē ānī mibátinō?*

Zwilling *gágā*, *yībā*, *ibā*; wir sind Zwillinge *ámē gágay makóske*.

Zwinkern mit den Augen *kammī* v. 2; das — *kammīdā*.

Zwirn *tútā*; gieb mir Zwirn zum Nähen *tútā asō natirnáñā*.

Zwischen *agāsā*, *agāsa-lā*.

Zwitschern der Vogel *toffoyt* v. 2.

Zwölf *kōllakādā bārē*, *dummābā bārē*, *kawā* —, *kūā* —, *kā bārē*.

Zwölfmal *míndē kōllakādā bārē*.

Zwölfter *akōllakād' abárā*; der zwölfte Monat *tēlā akōllakād' abárā*.

A n h a n g.

A) Männliche Personennamen.

<i>Abbātō</i> A. አባቱ:	<i>Arāy</i>	<i>Darsāy</i>	<i>Kallū</i>
<i>Addā</i> A. አዳድ:	<i>Asalā</i>	<i>Fadā</i>	<i>Kúllu</i>
<i>Uddū</i> A. ውድድ:	<i>Asūl</i>	<i>Fussū</i>	<i>Kalōm</i>
<i>Addar-Hamān</i>	<i>Asīn</i>	<i>Gūbbā</i>	<i>Kālúmbā</i>
A. አዳር: አማኝ:	<i>Assa-Dubbā</i>	<i>Gabīl</i>	<i>Kulūs</i>
<i>Adifrō</i> Ti. አድፋሮ:	<i>Isīmā</i>	<i>Gaburū</i>	<i>Kīmā</i>
<i>Adāngō</i>	<i>Aūrīn</i>	<i>Gābāy</i>	<i>Kambāy</i>
<i>Afrīngī</i>	<i>Ayn</i>	<i>Gādī</i>	<i>Kámul</i>
Ty. አፍርንጊ:	<i>Aytīn</i>	<i>Godō</i>	<i>Kamántō</i>
<i>Agalī</i>	<i>Badēn</i>	<i>Gefār</i>	<i>Kámsā</i>
<i>Aggār</i> Ti. አጃር:	<i>Badār</i>	<i>Gefīr</i>	<i>Komāy</i>
A. አንጋራ:	<i>Bēlō</i>	<i>Gōlō</i>	<i>Kīnā</i>
<i>Akīl</i> Ti. ዓቅል: عاقل	<i>Billāy</i>	<i>Gallā</i>	<i>Kinī</i>
<i>Akawō</i>	<i>Borō</i>	<i>Gállay</i>	<i>Kündāy</i>
<i>Alī</i>	<i>Barangáš</i>	<i>Gambálā</i>	<i>Karám</i>
<i>Ilā</i>	<i>Báriyā</i>	<i>Gúmmū</i>	<i>Kāsā</i>
<i>Ullum</i>	<i>Bašīr</i>	<i>Girbān</i>	<i>Kōstēn</i>
<i>Alēs</i>	<i>Batōl</i>	<i>Gárfā</i>	<i>Kōšī</i>
<i>Alāy</i>	<i>Batrī</i>	<i>Girgīš</i>	<i>Kōšō</i>
<i>Ammad</i>	<i>Biyalūgā</i>	<i>Hámid</i>	<i>Kašīšū</i>
<i>Ambásā</i>	<i>Dubbā</i>	<i>Hānkū</i>	<i>Ligām</i>
A. G. አንበሳ:	<i>Dīdī</i>	<i>Kubū</i>	<i>Lakū</i>
<i>Ummadi</i>	<i>Dágū</i>	<i>Kubulī</i>	<i>Läkki</i>
<i>Andū</i>	<i>Digīn</i>	<i>Kabōn</i>	<i>Lolō</i>
<i>Indī</i>	<i>Dalī</i>	<i>Kabīrī</i>	<i>Lulū</i>
<i>Andagāy</i>	<i>Dámbišā</i>	<i>Kabašukūr</i>	<i>Lamá</i>
<i>Āngār</i>	<i>Dambonāy</i>	<i>Kaddā</i>	<i>Lāngī</i>
<i>Āngūšā</i>	<i>Dambāy</i>	<i>Kuddū</i>	<i>Lūtu</i>
<i>Angušād</i>	<i>Denū</i>	<i>Koddōl</i>	<i>Láynā</i>
<i>Annār</i>	<i>Dínged</i>	<i>Káfalā</i>	<i>Mabrī</i>
<i>Ardādi</i>	<i>Dargō</i>	<i>Kūlélā</i>	<i>Mabāy</i>
<i>Arorō</i>	<i>Darrē</i>	<i>Kállī</i>	<i>Mákū</i>

<i>Málik</i>	<i>Sabár</i>	<i>Šokānāy</i>	<i>Takasé</i>
<i>Mallí</i>	<i>Sabbóy</i>	<i>Šekāy</i>	<i>Tallā</i>
<i>Mamí</i>	<i>Sadí</i>	<i>Šálfō</i>	<i>Tullúk</i>
<i>Mamō</i>	<i>Síd</i>	<i>Šalúle</i>	<i>Túngā</i>
<i>Mōnā</i>	<i>Sagilí</i>	<i>Šillik</i>	<i>Tinní</i>
<i>Morō</i>	<i>Sóllō</i>	<i>Šándi</i>	<i>Turšúm</i>
<i>Marbáti</i>	<i>Salím</i>	<i>Šāngā</i>	<i>Túte</i>
<i>Márdā</i>	<i>Sáni</i>	<i>Šangárfō</i>	<i>Táwil</i>
<i>Mirík</i>	<i>Sūrí</i>	<i>Šaráf</i>	<i>Wúdū</i>
<i>Mirkō</i>	<i>Šubbúl</i>	<i>Šaríf</i>	<i>Wulé</i>
<i>Mási</i>	<i>Šafé</i>	<i>Šiší</i>	<i>Wálāy</i>
<i>Míššā</i>	<i>Šafāy</i>	<i>Túbā</i>	<i>Wúnā</i>
<i>Nadā</i>	<i>Šegā</i>	<i>Tífi</i>	<i>Wǎšerō A.</i>
<i>Naní</i>	<i>Šagalú</i>	<i>Tágnā</i>	ⲙⲉⲛⲥ:
<i>Nay</i>	<i>Šaké</i>	<i>Tǎke</i>	<i>Wíšši</i>
<i>Nayl</i>	<i>Šakkú</i>	<i>Teké</i>	<i>Yesbāy</i>

B) Weibliche Personennamen.

<i>Edō</i>	<i>Andat</i>	<i>Baggí</i>	<i>Faddé</i>
<i>Adúk</i>	<i>Anne</i>	<i>Balā</i>	<i>Fafí</i>
<i>Edāy</i>	<i>Annú</i>	<i>Bilét</i>	<i>Fáli</i>
<i>Odāy</i>	<i>Arōbat</i>	<i>Barú</i>	<i>Falāy</i>
<i>Afkō</i>	<i>Ardí</i>	<i>Bárakā</i>	<i>Fiššō</i>
<i>Ugáli</i>	<i>Oríd</i>	<i>Bíyā</i>	<i>Fētō</i>
<i>Ajā</i>	<i>Arífat</i>	<i>Dúku</i>	<i>Fāyḏā</i>
<i>Ajjúm</i>	<i>Orged</i>	<i>Dukúmbe</i>	<i>Gábō</i>
<i>Ukūli</i>	<i>Eránkā</i>	<i>Dálki</i>	<i>Geddā</i>
<i>Alfat</i>	<i>Arérā</i>	<i>Dillí</i>	<i>Gagút</i>
<i>Alékā</i>	<i>Aróte</i>	<i>Dilám</i>	<i>Gajiri</i>
<i>Allú</i>	<i>Asmén</i>	<i>Dummā</i>	<i>Gindú</i>
<i>Allúdā</i>	<i>Asíti</i>	<i>Dūrā</i>	<i>Gušúmā</i>
<i>Alligā</i>	<i>Išégā</i>	<i>Daríd</i>	<i>Gutulā</i>
<i>Alimā</i>	<i>Išalé</i>	<i>Dāse</i>	<i>Jābā</i>
<i>Olimíd</i>	<i>Aymō</i>	<i>Duwár</i>	<i>Jórat</i>
<i>Ummé</i>	<i>Bidi</i>	<i>Dayō</i>	<i>Kōbā</i>

<i>Kábbud</i>	<i>Kóybā</i>	<i>Saggā</i>	<i>Šimō</i>
<i>Kajíjā</i>	<i>Luggā</i>	<i>Sáni</i>	<i>Šúnkar</i>
<i>Kokō</i>	<i>Laytō</i>	<i>Sūrī</i>	<i>Šinnō</i>
<i>Kólli</i>	<i>Mudūl</i>	<i>Šibbā</i>	<i>Šintō</i>
<i>Killāy</i>	<i>Madīnā</i>	<i>Šiddī</i>	<i>Tánā</i>
<i>Kámbalā</i>	<i>Mugdāy</i>	<i>Šíggad</i>	<i>Tánkū</i>
<i>Kúndi</i>	<i>Mággū</i>	<i>Šokō</i>	<i>Tirmē</i>
<i>Kūnāmē</i>	<i>Mámet</i>	<i>Šukūlā</i>	<i>Wālkāy</i>
<i>Kúnnā</i>	<i>Míssō</i>	<i>Šakánnā</i>	<i>Wāset</i>
<i>Kantō</i>	<i>Náfā</i>	<i>Šālō</i>	<i>Wišnā</i>
<i>Kántū</i>	<i>Nánā</i>	<i>Šillō</i>	<i>Yélad.</i>
<i>Kōy</i>	<i>Nayī</i>	<i>Šime</i>	

Reinisch, Leo,

Die Kunama-Sprache in Nordost-Afrika

Bd.: 4

1891

Bamberg, Staatsbibliothek -- HVZ 491(123/124#1
urn:nbn:de:bvb:12-bsb11836941-6